

SONY®



RO

▶ Transferul muzicii

▶ Transferul video / fotografiilor

▶ Soluționarea problemelor

Manual de instrucțiuni
NWZ-A845 / A846

© 2009 Sony Corporation

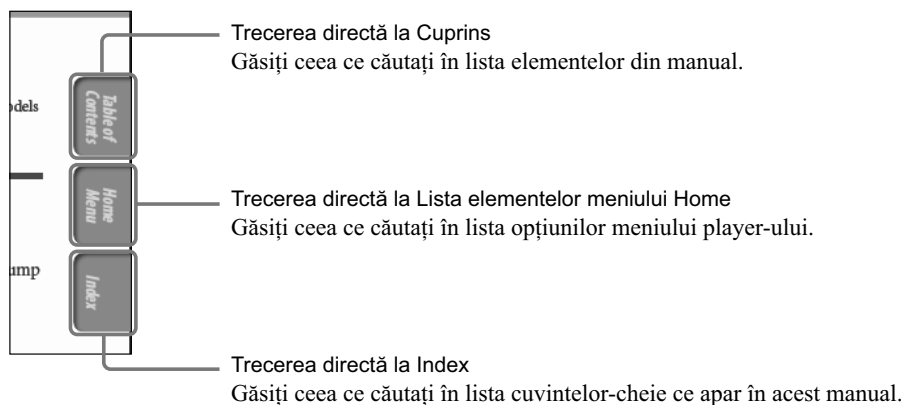
Notă

- În funcție de țara / regiunea din care ați achiziționat player-ul, este posibil ca anumite modele să nu fie disponibile.

Parcurgerea Manualului de instrucțiuni în format electronic (la varianta în limba engleză)

Pentru utilizarea Manualului de instrucțiuni în format electronic

Faceți clic pe butoanele aflate în partea din dreapta sus a manualului electronic pentru a trece direct la “Cuprins”, “Despre meniul Home” sau “Index”.



🔍 Observații

- Puteți trece la pagina indicată făcând clic pe numărul paginii de la cuprins sau de la index.
- Puteți trece direct la oricare pagină indicată făcând clic pe aceasta (ex. pag. 6).
- Pentru a căuta o pagină de referință după cuvintele-cheie, introduceți respectivul cuvânt în caseta de text din fereastra aplicației Adobe Reader.
- Procedura de funcționare poate diferi în funcție de versiunea de Adobe Reader utilizată.

Pentru a schimba modul de prezentare a paginilor

Butoanele ce apar în fereastra Adobe Reader vă permit să selectați modul de prezentare a paginilor.



Casetă de text pentru găsirea textului dorit

📄 Continuu

Paginile sunt derulate în mod continuu, adaptându-se ca dimensiune la fereastra în care sunt afișate.
La parcurgerea manualului, paginile se vor succeda continuu în sus sau în jos.

📄 O singură pagină

Paginile sunt afișate una câte una, adaptându-se ca dimensiune la fereastra în care sunt afișate.
La parcurgerea manualului, interfața se modifică prezentând pagina precedentă sau pe cea următoare.

Cuprins

Operații de bază și interfețe

Ghidul părților componente și al butoanelor	6
Pornirea și oprirea player-ului.....	9
Despre meniul Home.....	13
Utilizarea meniului Home.....	11
Utilizarea meniului Option	16
În legătură cu aplicația software	18

Pregătirea player-ului

Încărcarea acumulatorului.....	19
Alegerea limbii de afișare pe ecran	21
Reglaje temporale.....	22

Transferul muzicii

Selectarea modului de transfer a muzicii..	23
Transferul muzicii folosind Windows Media Player 11	25
Transferul muzicii folosind Content Transfer ...	29
Transferul muzicii folosind Windows Explorer.	31

Transferul Video/ Foto/ Podcast

Selectarea modului de transfer pentru Video / Fotografii/ Fișiere podcast	33
Transferul pieselor video /fotografiilor/ fișierelor podcast cu ajutorul aplicației Content Transfer	34
Transferul Transferul pieselor video / fotografiilor/ fișierelor podcast folosind Windows Explorer	36

🎵 Redarea muzicii

Redarea muzicii [Music].....	39
Interfața de redare a muzicii.....	40
Interfața cu lista pieselor muzicale	41
Căutarea melodiilor.....	42
Parcurgerea imaginilor de prezentare pentru a selecta un album (Album Scroll).....	43
Redarea tuturor melodiilor cu ajutorul unui televizor	45
Prezentarea muzicii și a imaginii asociate pe ecranul TV [TV Output (Music)].....	45
Schimbarea formatului pentru semnalul TV [NTSC/PAL settings].....	46
Ștergerea melodiilor.....	47
Utilizarea meniului de opțiuni muzicale (Music Option).....	48
Afișarea interfeței cu informații detaliate [Detailed Information]	49
Modificarea reglajelor legate de muzică...	50
Stabilirea modului de redare [Play Mode]	50
Stabilirea domeniului de redare [Playback Range].....	51
Stabilirea calității sunetului [Equalizer]	51
Personalizarea reglajelor [VPT (Surround)]	53
Ascultarea cu DSEE (intensificarea sunetului) [DSEE(Sound Enhance)].....	54
Ascultarea cu Clear Stereo [Clear Stereo]	54
Ajustarea nivelului volumului [Dynamic Normalizer]	55
Selectarea formatului de afișare a albumului [Album Display Format].....	55
Utilizarea funcției de învățare a limbii	
Folosirea funcției de învățare a limbii	56
Activarea funcției de învățare a limbii.....	56
Rederularea redusă [Quick Replay]	57
Redarea repetitivă a unei secțiuni specificate (A-B Repeat)	57
Ajustarea vitezei de redare (DPC).....	58

continuă ⇒

Redarea video

Redarea unei piese video	59
Interfața de redare video	60
Interfața video tip listă	61
Căutarea pieselor video	62
Parcurgerea scenelor (Scene Scroll)	62
Vizionarea materialelor video a televizor ..	64
Transmiterea semnalului video către televizor [TV Output(Video)]	64
Selectarea formatului pentru televizor [TV Output Size]	65
Schimbarea formatului semnalului de televiziune [NTSC/PAL settings]	65
Ștergerea pieselor video	66
Ștergerea materialului video curent	66
Ștergerea materialelor video dintr-o listă	66
Utilizarea meniului de opțiuni video (Video Option)	67
Modificarea reglajelor video	68
Reglarea funcției de zoom [Zoom Settings] ...	68
Redarea doar a sonorului asociat materialului video [On-Hold Display]	71
Ordonarea pieselor video în listă [Order of Video List]	71

Redarea fișierelor multimedia de pe Internet (Podcast)

Redarea fișierelor multimedia de pe Internet [Podcast]	72
Ce este un podcast ?	72
Redarea fișierelor multimedia (podcast)	72
Interfața de redare Podcast	73
Interfața cu lista episoadelor	75
Interfața podcast tip listă	76
Ștergerea fișierelor podcast	77
Ștergerea episodului în curs de redare	77
Ștergerea unui episod din lista episoadelor	77
Ștergerea unui set de fișiere podcast	77
Ștergerea întregului material podcast	78
Utilizarea meniului de opțiuni podcast	79

Vizionarea fotografiilor

Vizionarea fotografiilor [Photos]	81
Interfața de prezentare a fotografiilor	82
Interfața tip listă pentru fotografii	83
Ștergerea fotografiilor	84
Utilizarea meniului de opțiuni pentru fotografii (Photo Option)	85
Modificarea reglajelor pentru fotografii	86
Stabilirea formatului interfeței cu lista de fotografii [Photo List Format]	86

Ascultarea posturilor de radio FM

Ascultarea unui post de radio FM	87
Interfața Radio FM	88
Fixarea automată în memorie a posturilor de radio [Auto Preset]	89
Fixarea manuală în memorie a posturilor de radio [Save to Preset]	90
Ștergerea posturilor de radio fixate în memorie	90
Utilizarea meniului de opțiuni radio FM (FM Radio Option)	91
Modificarea reglajelor pentru radio FM	76
Reglarea recepției [Scan Sensitivity]	92
Stabilirea variantei mono /stereo [Mono /Auto]	92

Utilizarea funcției de anulare a zgomotului

În legătură cu anularea zgomotului	93
Redarea folosind funcția de Anulare a zgomotului [Noise Canceling]	95
Ascultarea surselor audio externe [External Input Mode]	96
Reducerea zgomotului din mediul ambiant fără a asculta muzică [Quiet Mode]	98
Modificarea reglajelor pentru funcția de Anulare a zgomotului	99
Selectarea spațiului în care să fie redus zgomotul [Select NC Environment]	99
Ajustarea efectului funcției de Anulare a zgomotului [Set Noise Cancel Level]	100

Reglaje generale

Modificarea reglajelor generale.....	101
Afișarea informațiilor legate [Unit Information]	101
Limitarea volumului sonor [AVLS (Volume Limit)]	102
Oprirea emiterii de semnale sonore [Beep Settings]	102
Stabilirea perioadei până la oprirea ecranului [Screen Off Timer]	103
Reglarea luminozității ecranului [Brightness]	104
Stabilirea imaginii de fundal [Wallpaper Settings]	105
Reglaje temporale [Set Date-Time]	106
Stabilirea formatului pentru dată [Date Display Format]	107
Stabilirea formatului pentru oră [Time Display Format]	107
Limitarea încărcării acumulatorului [Battery Care]	108
Revenirea la configurația stabilită din fabrică [Reset all Settings]	108
Formatarea memoriei [Format]	109
Folosirea modului de conectare USB [USB Connection Mode]	109
Alegerea limbii de afișare [Language Settings]	110

Informații utile

Despre durata de viață a acumulatorului	111
Ce reprezintă formatul și viteza de transfer a datelor ?	112
Ce este formatul audio ?	112
Ce este formatul video ?	113
Ce este formatul foto?	113
Stocarea datelor	114
Actualizarea firmware-ului player-ului.....	115

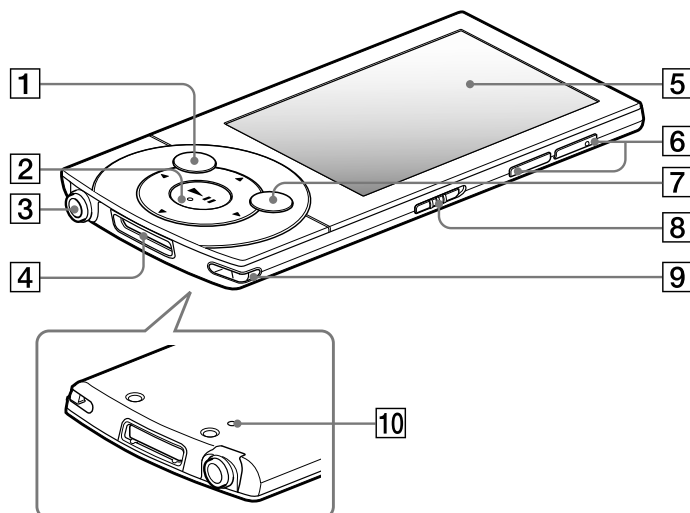
Soluționarea problemelor

Soluționarea problemelor	116
Mesaje	129

Informații suplimentare

Măsuri de precauție.....	131
Note privind licențele și mărcile comerciale.	142
Specificații.....	160
Index	167

Ghidul părților componente și al butoanelor



1 Buton BACK/ HOME

Apăsați acest buton pentru a urca un nivel în listă sau pentru a reveni la interfața precedentă. Apăsați și mențineți apăsat butonul BACK/HOME pentru a fi afișat meniul [HOME] (pag. 10).

2 Buton cu 5 acțiuni*¹

Pornește redarea și permite parcurgerea meniurilor afișate de player (pag. 13, 16).

3 Mufă pentru căști

Pentru a cupla căștile, introduceți conectorul acestora în mufa dedicată până ce se aude un clic. Dacă nu sunt corect cuplate căștile, este posibil ca sunetul să nu se audă bine prin acestea.

În legătură cu funcția de Anulare a zgomotului

Funcția de Anulare a zgomotului este disponibilă numai când folosiți căștile furnizate, care pot fi utilizate numai pentru aceste modele și nu pot fi folosite pentru un alt echipament.

4 Mufă WM-PORT

Utilizați această mufă pentru a conecta cablul USB furnizat sau dispozitivul periferic opțional. Puteți conecta player-ul și la televizor, folosind un cablu cu ieșire audio/video opțional (pag. 45, 64).

5 Afișaj

Consultați pag. 40, 60, 73, 82, 88.

6 Buton VOL +*¹ / -

Pentru reglarea volumului.


7 Buton OPTION / PWR OFF

Afișează meniul Option (*de opțiuni*), (pag. 16, 48, 67, 79, 85, 91).

Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul OPTION/PWR OFF, ecranul este oprit, iar player-ul trece în starea de așteptare (pag. 9).

*¹ Există câteva puncte tactile. Utilizați-le pentru a depista mai ușor butoanele de acționare.

8 Comutatorul HOLD

Pentru a proteja player-ul împotriva acționării accidentale la deplasare, folosiți comutatorul HOLD. Dacă glisați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată , toate butoanele sunt blocate. Dacă deplasați comutatorul în poziție opusă, funcția HOLD este eliberată.

9 Orificiu pentru cureaua de prindere

Este utilizat pentru atașarea curelei de prindere, comercializată separat.

10 Buton RESET

Apăsați butonul RESET cu un vârf de ac etc. pentru a inițializa aparatul (pag. 116).

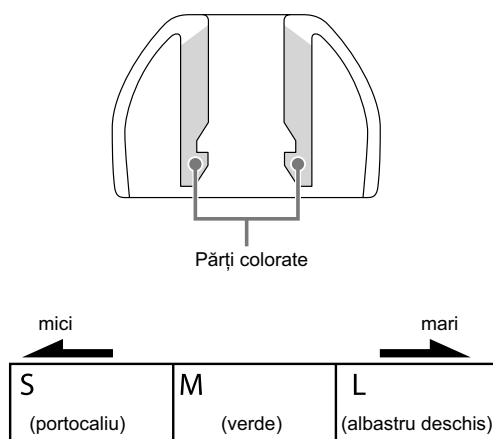
Montarea bușoanelor de urechi

Dacă bușoanele nu sunt potrivite pentru urechile dvs., este posibil ca anularea zgomotului să nu fie optimă. Pentru a beneficia de o calitate superioară a sunetului, înlocuiți bușoanele cu altele de dimensiune adecvată sau ajustați poziția acestora astfel încât să fie confortabile și bine adaptate urechilor dvs.

Din fabrică, la căști sunt montate bușoane dimensiunea M. În cazul în care acestea nu vi se potrivesc, înlocuiți-le cu cele de mărime S sau L. Aflați dimensiunea corectă a bușoanelor de urechi verificând culoarea cu care sunt marcate în interior.

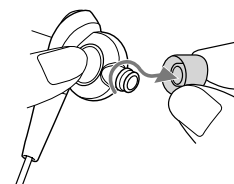
Când schimbați bușoanele, aveți grijă să le montați corect la căști pe cele dorite, pentru ca nu cumva să se desprindă și să vă rămână în urechi.

Dimensiunea bușoanelor de urechi (marcate prin culoare în interior)



Detășarea bușoanelor de urechi

Prindeți casca și detașați bușoanele de urechi printr-o mișcare de rotire și tragere în sensul desprinderii acestora.

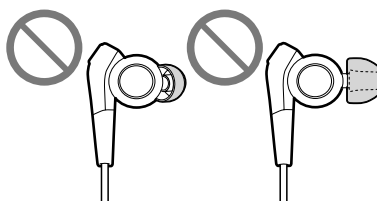
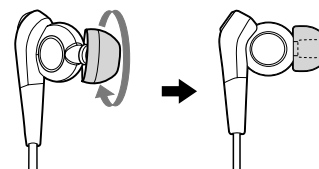


☀ Observație

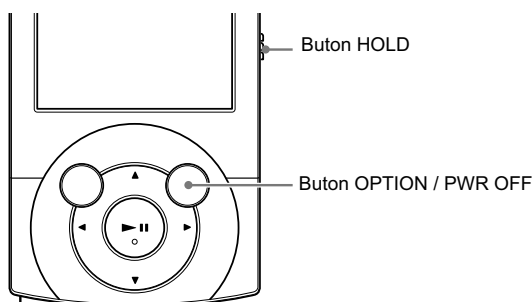
- Dacă bușoanele alunecă și nu pot fi detașate, înfășurați-le într-o bucată de pânză moale și uscată.

Atășarea unui bușon de urechi

Rotiți și apăsați bușonul pentru a-l monta pe cască, până ce părțile proeminente ale acesteia sunt complet acoperite.



Pornirea și oprirea player-ului



Pentru a porni player-ul

Apăsați oricare buton pentru a porni player-ul.

⚠ Observație

- Dacă în partea de sus a ecranului apare **HOLD**, glisați comutatorul HOLD din partea dreaptă a player-ului în direcția opusă săgeții ➡ pentru a renunța la funcția HOLD.

Pentru a opri player-ul

Apăsați și mențineți apăsat butonul OPTION/PWR OFF. Apare [POWER OFF], după care player-ul va trece în modul standby, iar ecranul se va opri pentru a economisi energia acumulatorului.

⚠ Observații

- Setati data și ora la player înainte de a-l utiliza (pag. 22, 106).
- În timpul pauzei, dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 10 minute, player-ul va trece automat în standby pentru a economisi energia acumulatorului, iar ecranul se va stinge. În modul standby, apăsați oricare buton pentru reporni ecranul.
- Dacă aparatul este în modul standby și nu este efectuată nici o operație timp de aproximativ o zi, player-ul se va opri complet, în mod automat.

Note

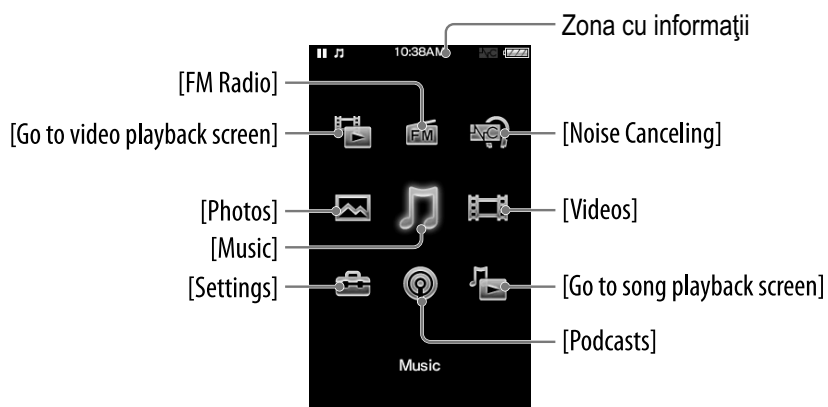
- Nu puteți acționa player-ul când este cuplat la un calculator. Decuplați cablul USB înainte de a acționa acest aparat.
- După conectarea la calculator printr-un cablu USB, informațiile privind reluarea redării reținute pentru ultima melodie, material video sau fotografie etc. vor fi șterse. Selectați din nou conținutul dorit din interfața listă.
- Player-ul consumă lent energia acumulatorului chiar și atunci când este în modul standby. De aceea, este posibil ca aparatul să se oprească complet, în mod neașteptat, în funcție de nivelul de energie al acumulatorului.










continuă ➡

Despre meniul HOME

Tabelul de mai jos prezintă elementele meniului [HOME]. Pentru detalii legate de lista de opțiuni corespunzătoare fiecărui meniu, consultați pag. 11.

Pentru detalii legate de fiecare element de meniu, consultați paginile indicate ca referință.



	[Go to video playback screen]	Este afișată interfața de redare video.
	[FM Radio]	Sunt ascultate piesele difuzate de un post de radio FM (pag. 87).
	[Noise Canceling]	Este redus zgomotul nedorit din mediul ambiant cu ajutorul tehnologiei de control activ a zgomotului (pag. 93). Selectați acest simbol pentru a activa sau a dezactiva funcția de Anulare a zgomotului.
	[Photos]	Sunt vizualizate fotografiile transferate la player (pag. 81).
	[Music]	Sunt ascultate melodii transferate la player (pag. 39).
	[Video]	Pentru urmărirea materialelor video transferate la player (pag. 59)
	[Settings]	Sunt configurate player-ul și aplicațiile sale (pag. 101).
	[Podcasts]	Sunt redate episoadele podcast transferate la player (pag. 72).
	[Go to song playback screen]	Este afișată interfața de redare a muzicii.



**[Go to video playback screen] -
Trecere la interfața de redare
video.....60**



[FM Radio] - Radio FM.....87



**[Noise Canceling] -
Anularea zgomotului**

[Noise Canceling: On/Off] 95
[NC Modes] 96, 98



**[Photos]
- Vizionarea fotografiilor.....81**



[Music] - Redarea muzicii.....39



[Videos] - Redarea video.....59



[Settings] - Reglaje generale

- [Music Settings]- Reglaje de muzică
 - [Play Mode] 50
 - [Playback Range]..... 51
 - [Equalizer] 51
 - [VPT(Surround)] 53
 - [DSEE(Sound Enhance)]..... 54
 - [Clear Stereo]..... 54
 - [Dynamic Normalizer]..... 55
 - [Album Display Format] 55
 - [Language Learning Mode] 56
 - [DPC (Speed Control)] 58
 - [TV Output(Music)]..... 45
 - [NTSC/PAL settings] 46
- [Video Settings] - Reglaje video
 - [Zoom Settings] 68
 - [On-Hold Display] 71
 - [Order of Video List] 71
 - [TV Output(Video)] 64
 - [NTSC/PAL settings] 65
 - [TV Output Size] 65
- [Photo Settings] - Reglaje foto
 - [[Photo List Format] 86
- [FM Radio Settings] - Reglaje Radio FM
 - [Scan Sensitivity] 76
 - [Mono/Auto]..... 76
- [NC Settings] - Reglaje pentru anularea
zgomotului
 - [Set Noise Cancel Level] 100
 - [Select NC Environment] 99
- [Common Settings] - Reglaje generale
 - [Unit Information] 101
 - [AVLS (Volume Limit)] 102
 - [Beep Settings] 102
 - [Screen Off Timer]..... 103
 - [Brightness] 104
 - [Wallpaper Settings] 105
 - [Clock Settings] 106, 107
 - [Battery Care] 108
 - [Reset / Format]..... 108, 109
 - [USB Connection Mode] 109
- [Language Settings] - Alegerea limbii..... 21, 110



[Podcasts].....72

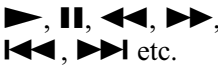






**[Go to song playback screen] -
Trecere la interfața de redare a
muzicii.....40**

În legătură cu aria cu informații

Simbolurile prezentate în tabelul de mai jos, apar în aria cu informații. Acestea pot varia în funcție starea redării, de reglajele efectuate și de interfețe.

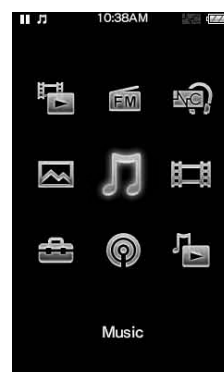
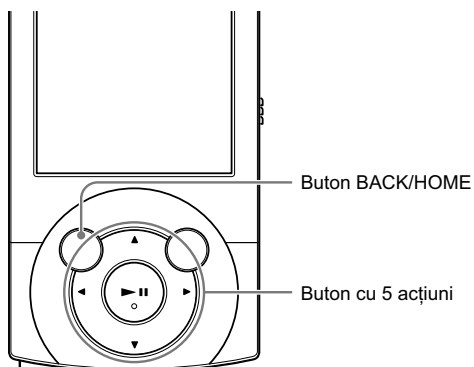
Pentru detalii legate de simboluri, consultați paginile de referință.

Simbol	Descriere
 ▶, , ◀◀, ▶▶, , ◀◀, ▶▶ etc.	Starea redării (pag. 40, 60, 82).
 HOLD	Indicația Hold (pag. 7)
 M	Indicația de Anulare a zgomotului (pag. 95).
 TV	Indicația ieșirii TV (pag. 45).
	Energia rămasă a acumulatorului (pag. 19).

Utilizarea meniului Home

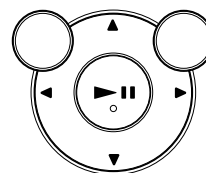
Meniul [HOME] reprezintă punctul de pornire pentru oricare aplicație, cum ar fi căutarea melodiilor, modificarea reglajelor etc.

Puteți afișa meniul [HOME] apăsând și ținând apăsat butonul BACK/HOME al player-ului.



Din meniul [HOME], puteți selecta elementul dorit de pe ecran folosind butonul cu 5 acțiuni.

- Butoane ▲/▼/◀/▶ : pentru selectarea unui element.
- Buton ►|| : pentru confirmarea unui element.



continuă ⇨

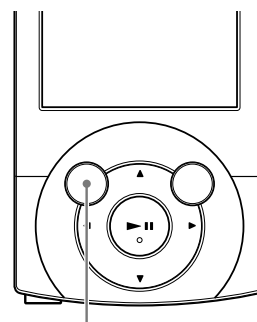
În acest manual, instrucțiunile de funcționare de la meniul [Home] sunt descrise ca în continuare.

Exemplu : Din meniul [Home], selectați 🎵 [Music] ➔ [Album] ➔ albumul dorit ➔ melodia căutată

Operațiunile efective pentru acest exemplu sunt prezentate mai jos.

1 Apăsați și mențineți apăsat butonul BACK / HOME

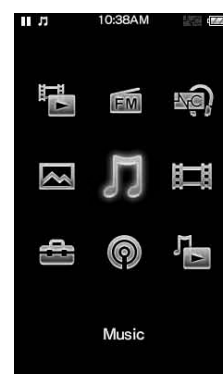
Este afișat meniul [Home].



Buton BACK/HOME

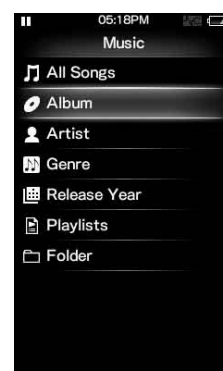
2 Apăsați butonul ▲/▼/◀/▶ pentru a selecta 🎵 [Music], apoi apăsați butonul ►|| pentru confirmare.

Apare meniul de [Music].

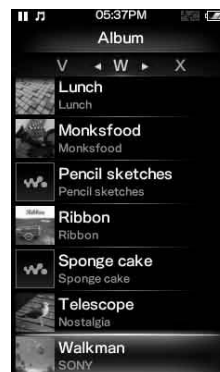


3 Apăsați butonul ▲/▼/◀/▶ pentru a selecta [Album], apoi apăsați butonul ►|| pentru confirmare.

Este afișată lista albumului.



- 4 **Apăsați butonul ▲/▼/◀/▶ pentru a selecta un album, apoi apăsați butonul ►|| pentru confirmare.**
Este afișată lista melodiilor pentru albumul selectat.



- 5 **Apăsați butonul ▲/▼/◀/▶ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați butonul ►|| pentru confirmare.**
Apare interfața de redare a muzicii și redarea începe.



Pentru a reveni la meniul [Home] în cursul operației

Apăsați și mențineți apăsat butonul BACK / HOME.

Pentru a reveni la interfața precedentă în cursul operației

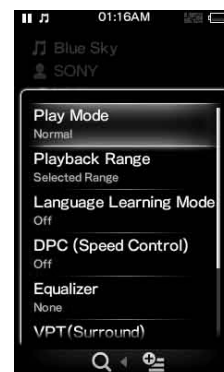
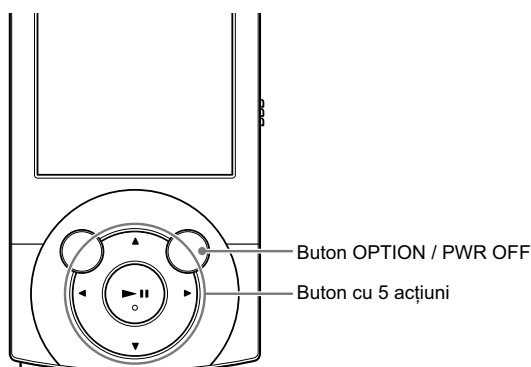
Apăsați butonul BACK / HOME.

Utilizarea meniului Option

Elementele meniului de opțiuni variază de la funcție la funcție, permițându-vă să modificați reglajele pentru fiecare aplicație.

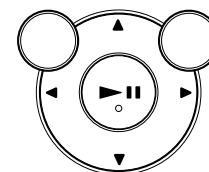
Puteți afișa meniul de opțiuni apăsând butonul OPTION / PWR OFF.

Apăsați încă o dată butonul OPTION / PWR OFF pentru a părăsi meniul de opțiuni.



Din meniul de opțiuni (Options), puteți selecta elementul dorit de pe ecran folosind butonul cu 5 acțiuni.

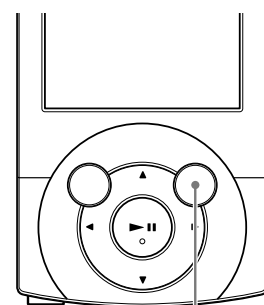
- Butoane ◀/▶ : pentru selectarea unui meniu dintre : meniul de Opțiuni, meniul de căutare Q (Search) și meniul ▶, [To Playback Screen]*¹.
- Butoane ▲/▼ : pentru selectarea unui element de meniu.
- Buton ▶|| : pentru confirmarea unui element.



*¹ În funcție de interfață, simbolul pentru meniul de căutare Q (Search) sau pentru cel ▶, [To Playback Screen] nu este afișat.

Spre exemplu, operațiile de alegere a opțiunii [Shuffle] pentru [Play Mode] sunt indicate în continuare:

- 1 În interfața de redare a muzicii, apăsați butonul OPTION / PWR OFF.
Este afișat meniul Option.

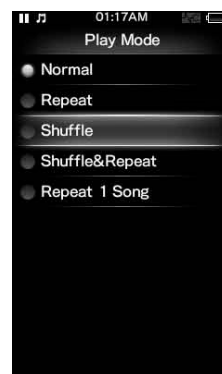
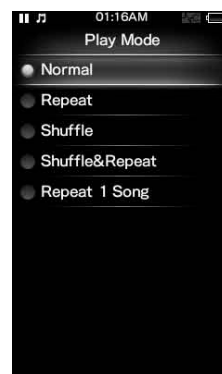


Buton OPTION / PWR OFF

- 2 Apăsați butonul ▲/▼/◀/▶ a selecta [Play Mode], apoi apăsați butonul ►|| pentru confirmare.



- 3 Apăsați ▲/▼/◀/▶ pentru a selecta [Shuffle], apoi apăsați butonul ►|| pentru confirmare. Modul de redare devine aleatoriu [Shuffle].



Elementele meniului de opțiuni diferă în funcție de interfața în care apăsați butonul OPTION / PWR OFF.

Pentru detalii, consultați paginile următoare :

- “Utilizarea meniului de opțiuni muzicale (Music Option)”, pag. 48
- “Utilizarea meniului de opțiuni video (Video Option)”, pag. 67
- “Utilizarea meniului de opțiuni pentru Podcast (Podcast Option)”, pag. 79
- “Utilizarea meniului de opțiuni pentru fotografii (Photo Option)”, pag. 85
- “Utilizarea meniului de opțiuni radio FM (FM Radio Option)”, pag. 91.

În legătură cu aplicația software

Software-ul furnizat

Aplicația Content Transfer

Aplicația “Content Transfer” poate transfera muzică, piese video sau fotografii de la un calculator la player printr-o operație simplă de marcare și deplasare. Puteți utiliza Windows Explorer sau iTunes în mod intuitiv pentru a marca și deplasa datele către Content Transfer. Aplicația Content Transfer poate totodată să convertească un fișier video dintr-un format care nu este acceptat de player, într-unul compatibil. Pentru detalii privind funcționarea, consultați documentația Help a aplicației software. Fișiere care pot fi transferate : fișiere de muzică (MP3, WMA, AAC, WAV), fotografii (JPEG), fișiere video (MPEG-4 Profil simplu, AVC (H.264/AVC) Profil de bază, WMV*¹)

**¹ Anumite fișiere WMV nu pot fi redare după ce au fost transferate de “Content Transfer”. Dacă transferați din nou folosind Windows Media Player 11, acestea vor putea fi redare.*

Observație

- Fișierele ATRAC gestionate de SonicStage pot fi transferate la player după conversia în fișiere MP3.

Ghid WALKMAN

Ghidul de funcționare (acest fișier PDF) și lista de legături utile sunt la dispoziția dvs.

Aplicații software compatibile

Windows Media Player 11

Windows Media Player poate să importe date audio de pe CD și să le transfere la un player.

Fișiere ce pot fi transferate : muzică (MP3, WMA), video (WMV), foto (JPEG)


Pentru detalii legate de funcționare, consultați documentația Help a aplicației software sau vizitați următoarea adresă de internet :

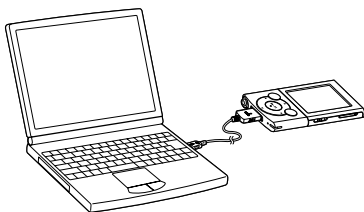
<http://www.support.microsoft.com/>


Încărcarea acumulatorului

Acumulatorul aparatului este reîncărcat când player-ul este conectat la un calculator aflat în funcțiune.

Pentru a conecta player-ul la calculator, folosiți cablul USB furnizat.

Dacă simbolul energiei rămase a acumulatorului, care apare pe ecran în colțul din dreapta sus, este : , operația de încărcare s-a încheiat (durata de încărcare este de circa 3 ore).



Când folosiți player-ul pentru prima dată sau dacă acesta nu a fost utilizat o perioadă îndelungată de timp, reîncărcați complet acumulatorul (până ce pe ecran apare simbolul ).

Despre modul Protejarea acumulatorului [Battery Care]

În modul [Battery Care], player-ul întrerupe reîncărcarea cu puțin înainte ca acesta să fie complet încărcat. Când nu este necesară utilizarea îndelungată, pentru mai multe ore, puteți stabili pentru [Battery Care] varianta [On] pentru a crește numărul de cicluri de încărcare-descărcare disponibili, care vor influența durata de viață a acumulatorului în sensul prelungirii acesteia.

Pentru a afla modul de reglaj în modul [Battery Care], consultați secțiunea “Limitarea cantității de energie la încărcare [Battery Care]” (pag. 108)

Despre indicatorul acumulatorului

Simbolul acumulatorului indică energia rămasă a acestuia.




Pe măsură ce energia acumulatorului scade, benzile negre ale simbolului se diminuează. Dacă este afișat mesajul [LOW BATTERY. Please Charge.] (*Energie consumată. Vă rugăm să încărcați.*) nu mai puteți utiliza player-ul. În acest caz, încărcați acumulatorul conectând player-ul la calculator. Pentru detalii legate de acumulator, consultați pag. 164.

🔔 Observație

- În timpul încărcării după perioada de timp corespunzătoare reglajelor [Screen Off Timer] (pag. 103), ecranul este oprit. Pentru a afla starea încărcării sau alte informații, apăsați orice buton pentru a porni ecranul.

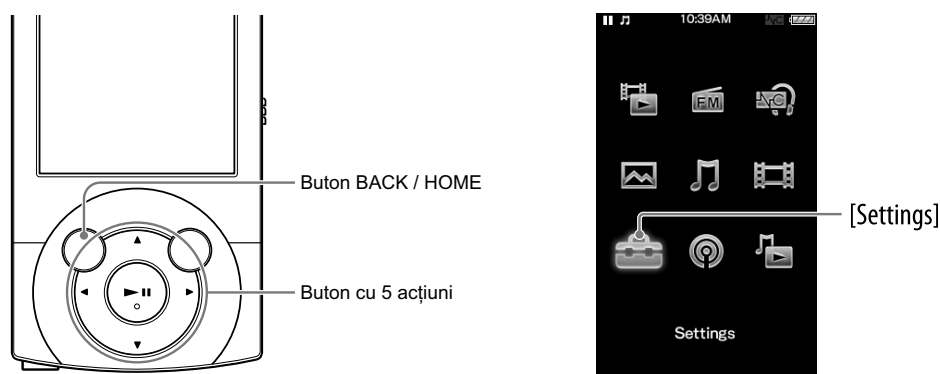
continuă ⇨

Note

- Dacă încărcați player-ul după ce nu a fost utilizat o perioadă îndelungată de timp, este posibil ca acesta să nu fie recunoscut de calculator sau să nu apară nimic pe afișaj. Încărcați player-ul timp de circa 5 minute și acesta va începe să funcționeze în mod corespunzător.
- Pentru a obține cele mai bune rezultate, încărcați acumulatorul într-un spațiu în care temperatura este cuprinsă între 5 și 35° C. Dacă încercați să încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura nu se încadrează în domeniul indicat, poate să apară simbolul  și operația de încărcare nu poate fi efectuată.
- Acumulatorul poate fi încărcat de circa 500 de ori. Acest număr poate varia în funcție de condițiile în care este utilizat player-ul.
- Indicatorul acumulatorului care apare pe afișaj este numai estimativ. Spre exemplu, o secțiune neagră a indicatorului nu va reprezenta întotdeauna exact un sfert din energia acumulatorului.
- Pe perioada cât player-ul accesează calculatorul este afișat mesajul [Do not disconnect.]. Nu decuplați cablul USB furnizat câtă vreme este afișat acest mesaj deoarece este posibil ca datele transferate să fie deteriorate.
- Toate butoanele player-ului sunt dezactivate când acesta este conectat la calculator.
- Dacă nu intenționați să utilizați player-ul o perioadă mai îndelungată de o jumătate de an, încărcați acumulatorul acestuia cel puțin o dată la circa 6 ÷ 12 luni pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a acestuia.
- Este posibil ca anumite dispozitive USB conectate la calculator să interfereze, afectând funcționarea player-ului.
- Nu garantăm încărcarea acumulatorului în cazul calculatoarelor asamblate de utilizator sau al celor modificate.
- În cazul în care calculatorul trece într-unul dintre modurile economice de funcționare (sleep sau hibernation), când player-ul este conectat la acesta prin cablul USB, acumulatorul nu se încarcă, în schimb energia acestuia scade, fiind consumată de player.
- Nu lăsați player-ul conectat perioade îndelungate la un calculator portabil care nu este cuplat la rețea deoarece se va descărca acumulatorul calculatorului.
- Câtă vreme player-ul este conectat la un calculator, nu porniți, nu reporniți, nu activați calculatorul din modul sleep (standby) și nu opriți calculatorul. Aceste operații pot cauza disfuncționalități ale player-ului. Decuplați player-ul de la calculator înainte de a efectua aceste operații.
- Este posibil să se acumuleze căldură în interiorul player-ului, în cursul încărcării. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- După conectarea la un calculator printr-un cablu USB, informațiile legate de reluarea redării ultimei melodii, fotografii sau ultimului material video etc. redate vor fi șterse din memorie. Selectați din nou conținutul dorit din interfața listă.

Alegerea limbii de afișare pe ecran

Puteți selecta dintre numeroase limbi disponibile pentru afișarea meniurilor și a mesajelor.



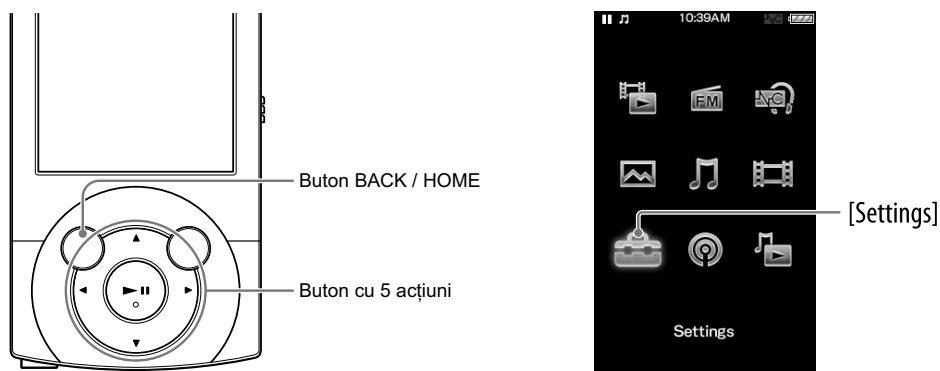
- 1 Din meniul HOME, selectați  (Reglaje) → [Language Settings] (alegerea limbii) → alegeți limba dorită.


Opțiune	Mesajele și meniurile sunt afișate în limba
[Deutsch] (germană)	Germană
[English] (engleză)	Engleză
[Español] (spaniolă)	Spaniolă
[Français] (franceză)	Franceză
[Italiano] (italiană)	Italiană
[Português] (portugheză)	Portugheză
[Русский] (rusă)	Rusă
[한국어] (coreeană)	Coreeană
[简体中文] (chineză simplificată)	Chineză simplificată
[繁體中文] (chineză tradițională)	Chineză tradițională

*1 În funcție de zona căreia îi este destinat modelul, este posibil ca interfețele în limba japoneză să nu fie disponibile.

Reglaje temporale

Anumite aplicații disponibile la player este posibil să nu acționeze corect până ce nu sunt efectuate reglajele temporale. Stabiliți data corectă și ora exactă înainte de a folosi player-ul.



- 1** Din meniul [HOME], selectați  (Reglaje) → [Common Settings] → [Clock Settings] → [Set Date-Time].
- 2** Apăsați butonul ◀/▶ pentru a selecta indicația anului, apoi apăsați ▲/▼ pentru a modifica valoarea.
- 3** Similar cu operația de la pasul 2, stabiliți luna, ziua, ora și minutele, apoi apăsați apoi butonul ▶|| pentru confirmare.

Observație

- Puteți alege formatul de dată dintre variantele “YYYY/MM/DD”, “MM/DD/YYYY” și “DD/MM/YYYY”. În plus, puteți selecta formatul de indicare a orei, alegând fie varianta cu 12 ore, fie pe cea cu 24 de ore. Pentru detalii, consultați “Stabilirea formatului pentru dată” (pag. 107) și “Stabilirea formatului pentru ceas” (pag. 107).

Note

- Dacă energia acumulatorului este consumată, spre exemplu când player-ul nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, este posibil ca reglajele temporale efectuate de dvs. să fie inițializate și în loc de data și ora curente să apară “-”.
- Este posibil ca ceasul să aibă un avans sau o întârziere de până la 60 de secunde pe lună. Într-un astfel de caz, potriviți-l din nou.

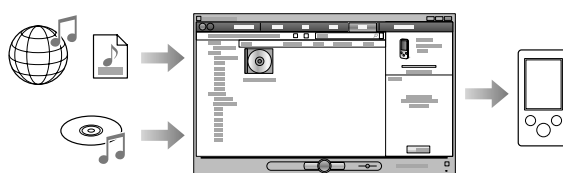
Selectarea modului de transfer a muzicii

Aveți posibilitatea să importați muzică de pe CD-uri audio sau de pe Internet, etc. Pentru a importa muzică la calculator, utilizați software-ul adecvat.

Puteți transfera muzică la player în următoarele trei moduri.

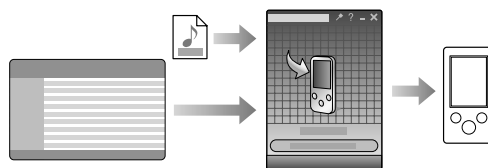
A Transferarea muzicii de pe CD utilizând Windows Media Player 11 (pag. 25)

Aveți posibilitatea să importați muzică de pe CD-uri etc, la calculator, și de a o transfera la player utilizând Windows Media Player 11.



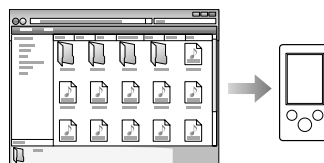
B Transferarea muzicii de pe iTunes, etc, folosind Content Transfer (pag 29)

Dacă ați reușit deja să gestionați muzica cu iTunes, etc, aveți posibilitatea să o transferați la player folosind Content Transfer.



C Transferarea muzicii prin marcare și deplasare (drag-and-drop), folosind Windows Explorer (pag. 31)

Puteți transfera direct fișierele de muzică stocate la calculator prin marcare și deplasare (drag-and-drop) utilizând Windows Explorer.



Observații

- Pentru informații detaliate cu privire la modul de a importa muzică, consultați secțiunea Help a fiecărui software.
- Pentru detalii despre formatele de fișiere acceptate, consultați secțiunea “Formatul de fișiere acceptat” (pag. 160).
- Player-ul nu utilizează software-ul SonicStage (software-ul SonicStage, dezvoltat de Sony, gestionează muzica de pe un computer sau transferă muzică la alte tipuri de player-e). Pentru acest player, puteți transfera muzică în cele trei moduri de mai sus, și nu folosind SonicStage. Fișierele ATRAC gestionate de SonicStage pot fi transferate la player, după conversia în format de fișier MP3.

Note

- În cursul transferului de date dintre player și un calculator, pe interfața player-ului apare indicația [Do not disconnect.]. Câtă vreme este afișat mesajul [Do not disconnect.], nu decuplați cablul USB deoarece este posibil ca datele în curs de transfer sau cele stocate în memoria player-ului pot fi deteriorate.
- Nu lăsați player-ul conectat pe perioade extinse de timp, la un laptop care nu este cuplat la o priză de perete, deoarece bateria calculatorului se va descărca.
- Dacă porniți sau restartați calculatorul în timp ce player-ul este cuplat la acesta, pot apărea disfuncționalități ale player-ului. În acest caz, apăsați butonul RESET al player-ului pentru a-l inițializa (pag. 116). Decuplați player-ul de la calculator înainte de pornirea sau restartarea acestuia.

A Transferul muzicii folosind Windows Media Player 11

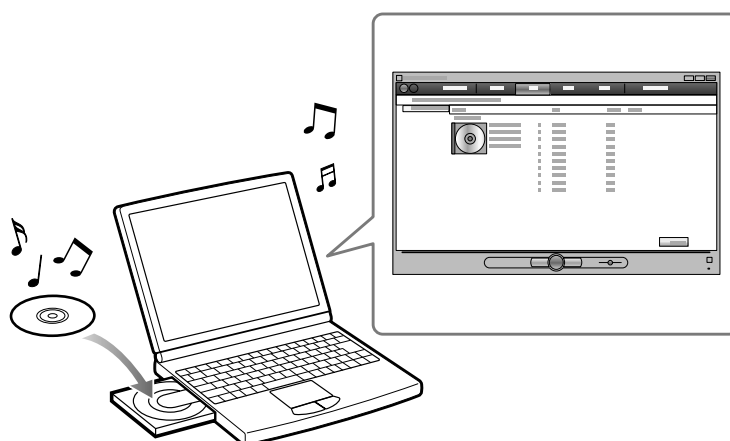
Aveți posibilitatea să importați melodii de pe CD-uri etc., la calculator, să le transferați la player utilizând Windows Media Player 11.

🔍 Observație

- Pentru detalii despre utilizare sau asistență pentru Windows Media Player, consultați informațiile despre Windows Media Player de pe următorul site web:
<http://support.microsoft.com/>

Importul muzicii de pe CD-uri

Puteți utiliza Windows Media Player 11 pentru a copia (rip) muzică de pe CD-urile dvs. Urmăriți aceste instrucțiuni pentru a copia melodii de pe CD pe computer.



1 Introduceți un CD audio.

2 Lansați în execuție Windows Media Player 11, și apoi faceți clic pe clapeta [Rip] din partea de sus a ferestrei

Când sunteți conectat la Internet, Windows Media Player 11 obține informații despre CD-uri (Titlul CD-ului, numele melodiei sau numele artistului, etc) și le afișează în fereastră.

continuă ⇌

3 Faceți clic pe [Start Rip].

Windows Media Player 11 începe să importe de pe CD.

Melodiile importate sunt indicate ca [Ripped to library]. Așteptați până când toate melodiile au fost importate.

🔍 Observații

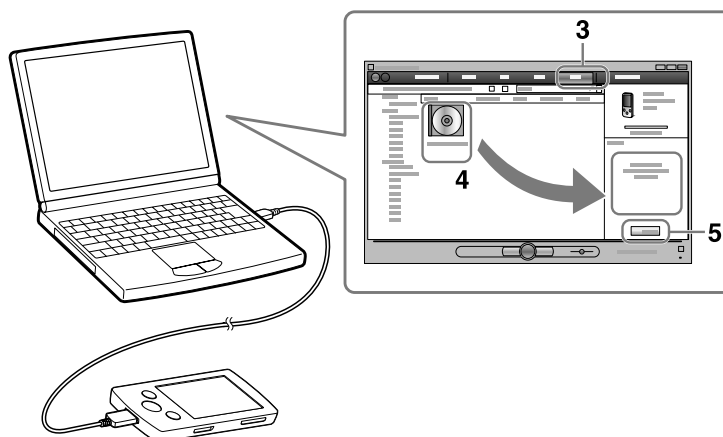
- Melodiile importate sunt stocate în directorul [My Music] (Windows XP) sau în cel [Music] (Windows Vista) de la calculator. Pentru a le găsi faceți clic pe clapeta [Library] a ferestrei Windows Media Player 11.
- Windows Media Player 11 obține informații despre CD de la o bază de date de pe Internet. Cu toate acestea, este posibil ca unele informații despre CD-uri să nu fie disponibile în baza de date. Dacă informațiile despre CD-urile dumneavoastră lipsesc, le puteți adăuga după import. Pentru informații despre adăugarea și editarea informațiilor despre CD, consultați secțiunea Help a Windows Media Player 11. Dacă doriți ca o melodie să nu fie importată, debifați caseta de selectare din stânga titlului melodiei.

Notă

- Melodii importate sunt limitate în a fi utilizate numai privat. Utilizarea unei melodii dincolo de această limitare necesită permisiunea deținătorilor drepturilor de autor.

Transferul muzicii

Aveți posibilitatea să utilizați Windows Media Player 11 pentru a transfera muzică de pe calculatorul dvs. pe player.



Notă

- În cazul în care Content Transfer pornește automat, după conectarea player-ului la calculator utilizând cablul USB furnizat, închideți sau ignorați Content Transfer dacă nu doriți să faceți acest transfer. Pentru detalii referitoare la setarea de începere automată a Content Transfer, consultați secțiunea Help a Content Transfer.

1 Lansați în execuție Windows Media Player 11, și apoi conectați player-ul la computer folosind cablul USB furnizat.

Introduceți conectorul cablului USB în player cu marcajul  în sus.
Apare interfața [Device Setup].

2 Faceți clic pe [Cancel].

Dacă apare, închideți fereastra de redare automată făcând clic pe [Cancel] (*anulare*) sau pe indicația Close.

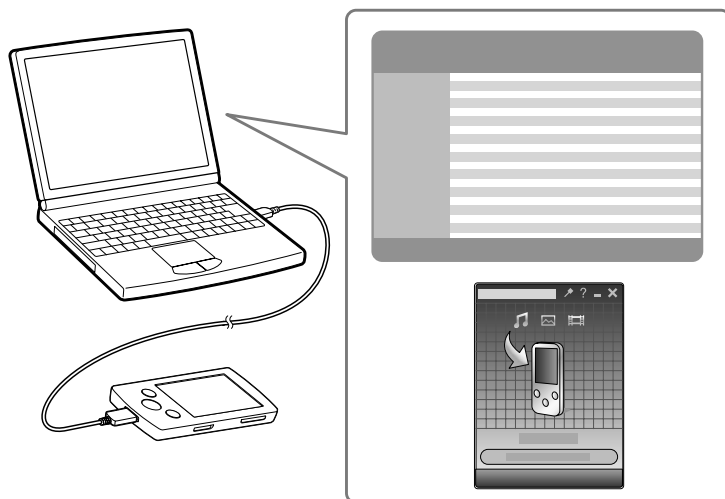
- Dacă faceți clic pe [Finish] în loc de [Cancel] întreaga fonotecă de date din Windows Media Player este copiată automat la player. În cazul în care dimensiunea colecției de date este mai mare decât spațiul de stocare disponibil la player, procesul de copiere nu va începe.
- Puteți deschide interfața [Device Setup] în orice moment. Pentru a o deschide, faceți clic dreapta pe [WALKMAN] în partea stângă a ferestrei Windows Media Player, apoi faceți clic pe [Set Up Sync].

continuă ⇨

-
- 3 **Faceți clic pe clapeta [Sync] a ferestrei Windows Media Player 11.**
 - 4 **Marcați și deplasați (drag-and-drop) melodiile dorite în Sync List (*Listă de sincronizare*) în partea dreaptă a ferestrei.**
Melodiile sunt adăugate în lista de sincronizare.
 - 5 **Faceți clic pe [Start Sync] pentru a începe sincronizarea.**
Atunci când sincronizarea este finalizată, un mesaj ce confirmă faptul că puteți să deconectați player-ul apare în lista de sincronizare. După finalizare, închideți Windows Media Player 11 și deconectați player-ul de la calculator..
-

B Transferul muzicii folosind Content Transfer


Dacă ați reușit deja să gestionați muzica cu iTunes, etc, aveți posibilitatea să o transferați la player folosind Content Transfer. Puteți folosi iTunes etc., pentru a marca și deplasa (drag-and-drop) muzica prin Content Transfer.



Note

- Content Transfer nu poate fi utilizat pentru conținutul Windows Media Player.
- Conținutul protejat de legea drepturilor de autor nu poate fi transferat.
- Content Transfer acceptă transferul de date de la iTunes 8.1 la player-ul dvs.. Pentru detalii referitoare la restricțiile privind transferul de melodii de pe iTunes, vizitați site-urile Web de asistență pentru clienți (pag. 141).

1 Conectați player-ul la computer folosind cablul USB furnizat.

Introduceți conectorul cablului USB în player cu marcajul  în sus.

Content Transfer începe automat.

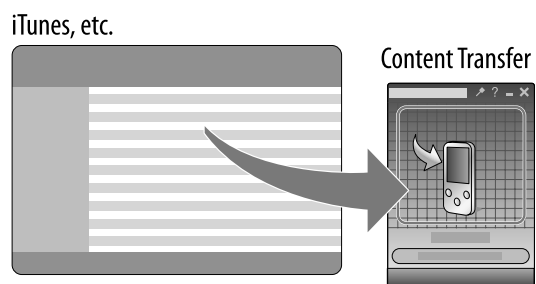
- Pentru detalii referitoare la setarea începerii automate și funcționarea generală a Content Transfer, consultați secțiunea Help a Content Transfer.
- Puteți, de asemenea, să faceți clic pe [All programs] din meniul [Start], apoi pe [Content Transfer] - [Content Transfer] pentru a lansa în execuție software-ul.

2 Porniți iTunes, etc.

continuă ⇨

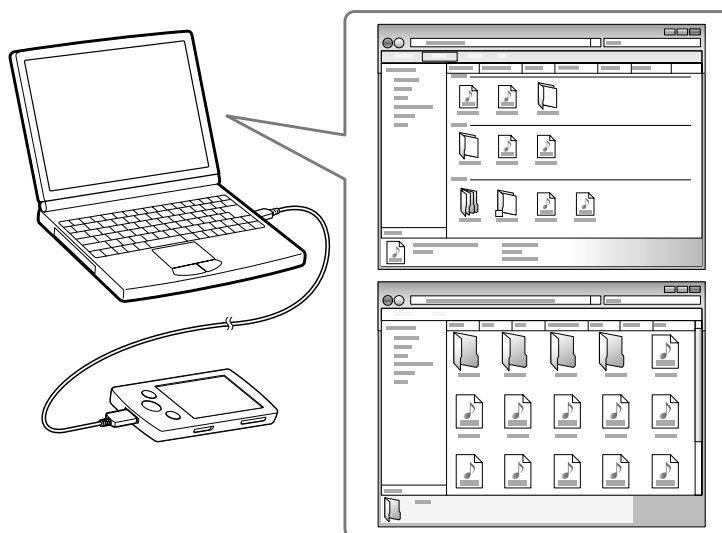
-
- 3 **Selectați melodiile dorite de pe iTunes, etc., marcați-le și deplasați-le (drag-and-drop) în Content Transfer.**


Content Transfer recunoaște tipul de date după extensia denumirii fișierului și îl transmite în directorul corespunzător de la player.



© Transferul muzicii folosind Windows Explorer

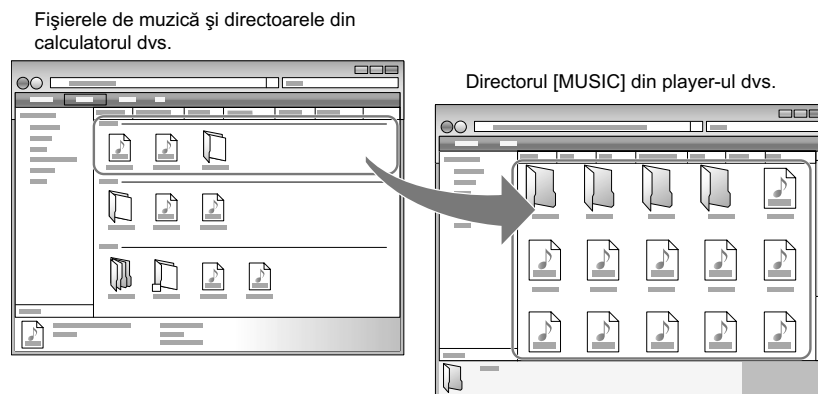
Puteți transfera date direct prin drag-and-drop utilizând Windows Explorer pe computer-ul dvs.



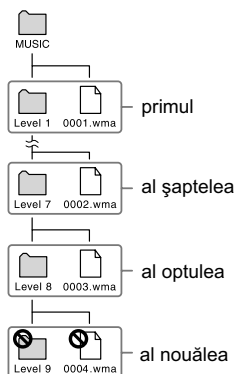
-
- 1 Conectați player-ul la calculator folosind cablul USB furnizat.**
Introduceți conectorul cablului USB în mufa player-ului, cu marcajul  în sus.
 - 2 Faceți clic pe [start] – [My Computer] sau [Computer] – [WALKMAN] – [Storage Media], și apoi selectați directorul [MUSIC] folder.**
Ierarhia datelor poate fi diferită, în funcție de mediul de funcționare al calculatorului dvs.
-

continuă ⇨

3 Marcați și deplasați fișierele sau directoarele în directorul [MUSIC] sau într-unul din subdirectoarele acestuia.



- Nu este garantată accesibilitatea fișierelor și directoarelor la un nivel de imbricare mai mare de 8.



Note

- Nu deconectați cablul USB în timp ce la player apare mesajul [Do not disconnect.], deoarece datele transferate pot fi deteriorate. Dacă player-ul este deconectat în timpul transferului, fișierele nedorite pot fi lăsate în player. În acest caz, transferați fișierele utilizabile înapoi la calculator și formatați player-ul (pag. 109).
- Nu schimbați denumirile directoarelor și nu ștergeți directoarele [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT], [VIDEO], [DCIM], [PICTURE], [PICTURES] și [PODCAST].
- Nu modificați denumirea directoarelor sau a fișierelor aflate la nivel imediat inferior directoarelor [MP_ROOT] și [MPE_ROOT]. În caz contrar, acestea nu vor mai fi afișate pe player.
- Unele fișiere nu pot fi redade pe player datorită protecției drepturilor de autor.
- În cazul în care Content Transfer pornește automat, după conectarea player-ului la computer prin intermediul cablului USB furnizat, închideți sau ignorați Content Transfer dacă nu doriți să folosiți Content Transfer. Pentru detalii referitoare la setarea de începere automată a Content Transfer, consultați documentația Help a Content Transfer.

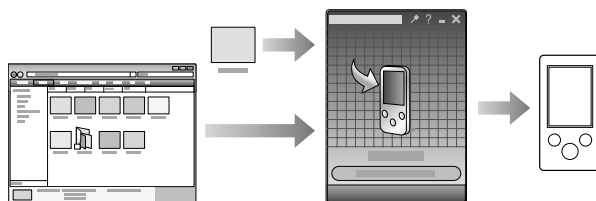
Selectarea modului de transfer pentru Video/ Fotografii / Fișiere podcast

Înainte de a transfera materiale video / foto / podcast la player, trebuie să le importați la calculatorul dvs. Aveți posibilitatea să importați piese video înregistrate sau de pe Internet etc., fotografiile de la o cameră foto digitală etc. sau să importați episoade podcast de pe Internet.

Pentru a importa piese video / fotografii / fișiere podcast la calculator, utilizați software-ul adecvat. Puteți transfera piesele video / fotografiile / fișierele podcast la player în următoarele trei moduri:

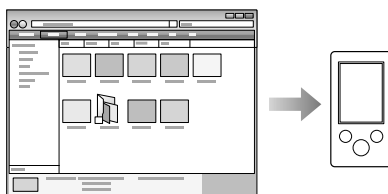
A Transferul materialului video / fotografiilor / podcast folosind Content Transfer (pag. 34)

Aveți posibilitatea să transferați piesele video / fotografiile / podcast stocate de la computer la player utilizând Content Transfer.



B Transferul pieselor video / fotografiilor / fișierelor podcast prin marcarea și deplasare, folosind Windows Explorer (pag. 36)

Puteți transfera direct piesele video / fotografiile / fișierele podcast stocate la calculator prin marcarea și deplasare (drag-and-drop) utilizând Windows Explorer.



C Transferul pieselor video / fotografiilor / fișierelor podcast folosind Windows Media Player 11

Aveți posibilitatea să transferați la player piesele video / fotografiile / fișierele podcast gestionate cu Windows Media Player 11, utilizând Windows Media Player 11. Pentru mai multe detalii despre utilizarea sau asistența pentru Windows Media Player, consultați informațiile referitoare la Windows Media Player din următorul site web : [http:// support.microsoft.com /](http://support.microsoft.com/)

🔔 Observații

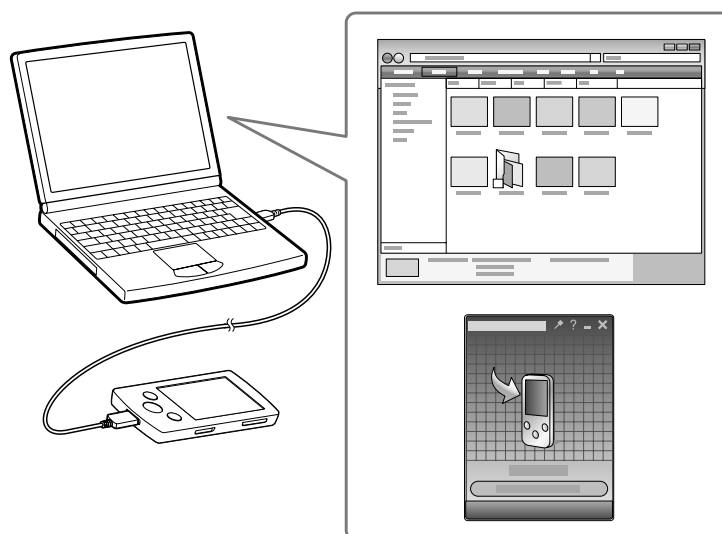
- Pentru informații detaliate cu privire la modul de a importa piese video/ fotografii / fișiere podcast, consultați secțiunea Help a fiecărui software.
- Pentru detalii despre formatele de fișiere acceptate, consultați secțiunea “Formatul de fișiere acceptat” (pag. 160).

Notă

- Conținutul discurilor Blu-ray și DVD este protejat de drepturi de autor și nu poate fi transferat la player.

A Transferul pieselor video / fotografiilor / fișierelor podcast cu ajutorul aplicației Content Transfer


Puteți transfera materiale video / fotografii / fișiere podcast stocate pe calculatorul dvs. către player folosind aplicația software Content Transfer. Transferul acestora se poate efectua marcând și deplasând respectivele materiale din Windows Explorer în Content Transfer.



Note

- Nu decuplați cablul USB cât timp pe ecranul player-ului apare mesajul [Do not disconnect.], deoarece datele în curs de transferare pot fi deteriorate.
- Nu poate fi transferat conținutul protejat de copyright.

1 Conectați player-ul la calculator prin intermediul cablului USB furnizat.

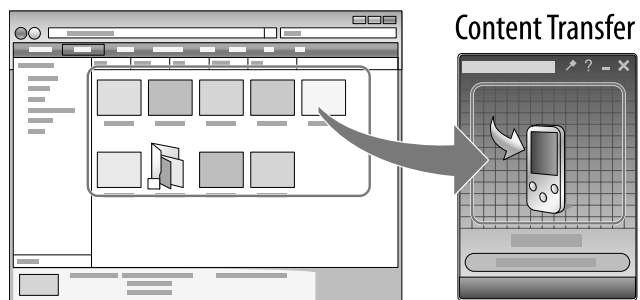
Introduceți conectorul cablului USB la player, cu marcajul  îndreptat în sus. Aplicația Content Transfer este lansată automat.

- Pentru detalii legate de setarea pornirii automate și de operațiile cu caracter general ale Content Transfer, consultați documentația Help a aplicației respective.
 - Puteți totodată să faceți clic pe [All programs] în meniul [start], apoi [Content Transfer] - [Content Transfer] pentru a lansa aplicația software.
-

2 **Selectați piesele video / fotografiile / fișierele podcast din Windows Explorer și marcați-le și deplasați-le în Content Transfer.**

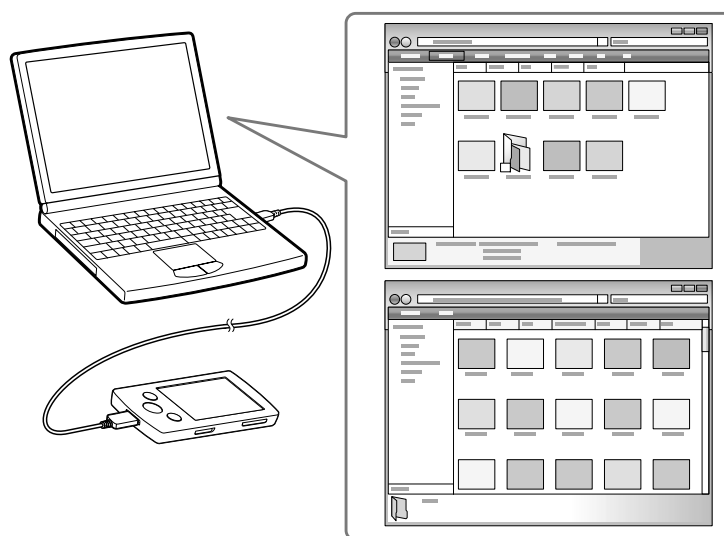
Aplicația Content Transfer recunoaște tipul de date după extensie și le transmite către directorul adecvat de la player.

Fișiere sau directoare video / de fotografii /
podcast de la calculatorul dvs.



B Transferul pieselor video / fotografiilor / fișierelor podcast folosind Windows Explorer

Puteți transfera datele direct marcându-le și deplasându-le cu ajutorul Windows Explorer pe calculator.



💡 Observație

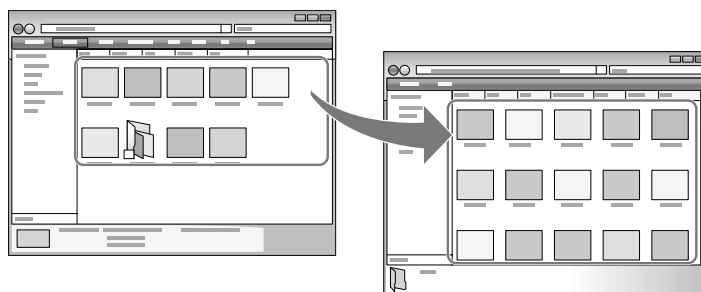
- Anumite fișiere WMV pot fi redat numai prin transferul cu ajutorul Windows Media Player 11.

-
- 1** **Conectați player-ul la calculator folosind cablul USB furnizat.**
Cuplați conectorul cablului USB la player, cu marcajul **w** îndreptat în sus.
 - 2** **Faceți clic pe [Start] - [My Computer] sau [Computer] - [WALKMAN] - [Storage Media], apoi selectați directorul [VIDEO], [PICTURE], [PICTURES], [DCIM] sau [PODCASTS].**
Ierarhia datelor poate diferi, în funcție de mediul de operare al calculatorului dvs.

3 Marcați și deplasați fișiere sau directoare în directorul [VIDEO], [PICTURE], [PICTURES], [DCIM] ori [PODCASTS] sau într-unul dintre subdirectoarele acestora.

- Fișierele sau directoarele video : marcați și deplasați în directorul [VIDEO] sau într-unul dintre subdirectoarele acestuia.
- Fișierele sau directoarele foto : marcați și deplasați în directorul [PICTURE], [PICTURES] sau [DCIM] sau într-unul dintre subdirectoarele acestuia
- Directoarele podcast și fișierele cu episoade : marcați și deplasați directoarele podcast în directorul [PODCASTS] și fișierele cu episoade în directoarele podcast.

Fișiere sau directoare video/ foto/
podcast de la calculatorul dvs.



Video : director [VIDEO] la player
Foto : director [PICTURE], [PICTURES]
sau [DCIM] la player
Podcast: director [PODCASTS] la player

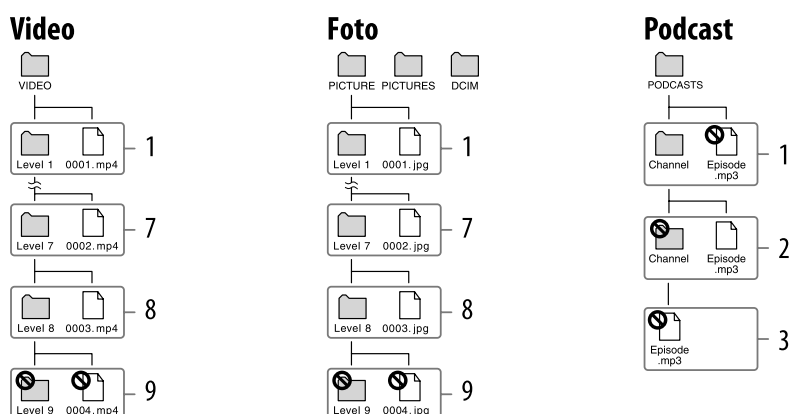
Note

- Nu decuplați cablul USB cât timp pe ecranul player-ului apare mesajul [Do not disconnect.], deoarece datele în curs de transferare pot fi deteriorate. Dacă player-ul este deconectat în timp ce sunt transferate date, este posibil ca în memoria acestuia să rămână fișiere care nu sunt necesare. În acest caz, transferați la calculator fișierele ce pot fi utilizate, după care formatați memoria player-ului (pag. 109).
- Nu modificați denumirile directoarelor și nu ștergeți directoarele [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT], [VIDEO], [PICTURE], [PICTURES] și [PODCASTS].
- Nu modificați denumirile directoarelor sau fișierelor aflate imediat la nivelul inferior directoarelor [MP_ROOT] sau [MPE_ROOT]. În caz contrar, acestea nu vor fi afișate la player.

continuă ⇨

- Marcați și deplasați fișiere sau directoare în directorul corect, așa cum este prezentat în imaginile de mai jos.

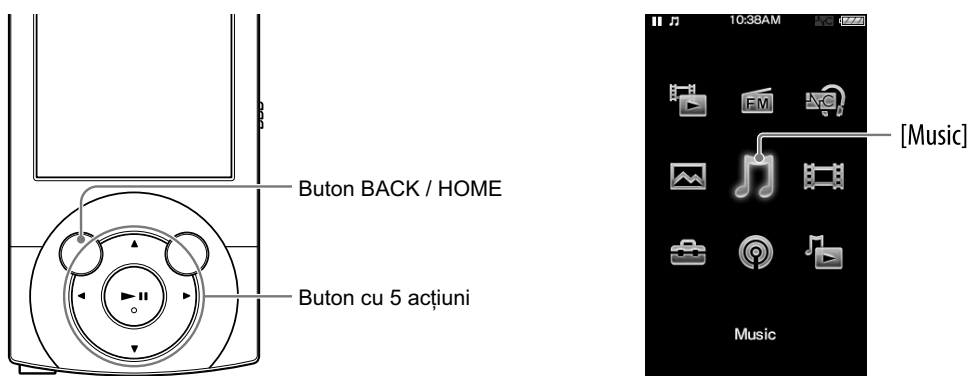
Player-ul poate reda materiale video cu nivelele de imbricare cuprinse între 1 și 8, în cazul directorului [VIDEO] și poate afișa fotografiile cu nivelul de imbricare cuprins între 1 și 8, pentru directoarele [PICTURE], [PICTURES] și [DCIM]. Player-ul poate reda episoade podcast cu nivelul de imbricare 2 în directorul [PODCASTS].



- Anumite directoare este posibil să nu fie redade de player, din cauza protecției drepturilor de autor.
- Dacă Content Transfer pornește automat după conectarea player-ului la calculator folosind cablul USB furnizat, închideți sau ignorați Content Transfer deoarece nu este necesară utilizarea sa. Pentru detalii legate de stabilirea pornirii automate a Content Transfer, consultați documentația Help a acestei aplicații.

Redarea muzicii [Music]

Pentru redarea muzicii, selectați 🎵 [Music] pentru a fi afișată interfața [Music].



1 Din meniul [HOME], selectați 🎵 [Music].

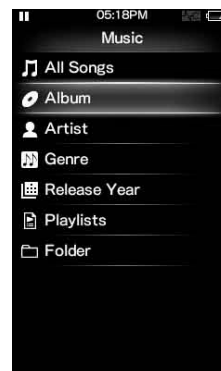
Apare meniul pentru muzică.

- Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru a fi afișată interfața cu lista pieselor muzicale și a căuta melodii. Pentru detalii, consultați "Metoda de căutare" de la "Căutarea melodiilor" (pag. 43).

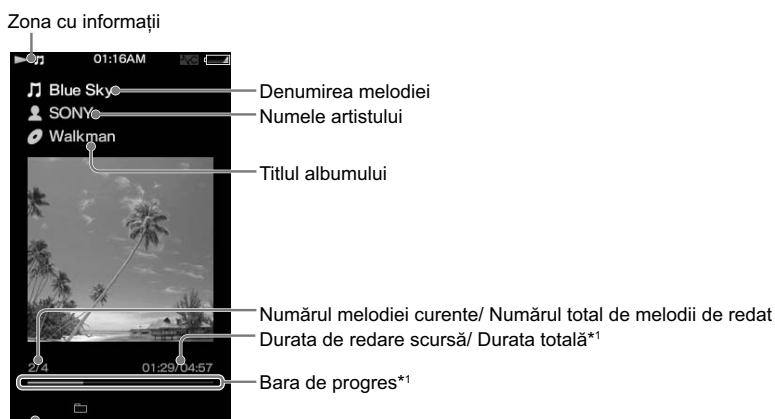
2 Selectați metoda de căutare dorită → melodia care vă interesează.

Apare meniul de redare a muzicii și începe redarea melodiilor.

- Selectați elementele până ce este afișată o listă a pieselor muzicale.
- Pentru detalii legate de modul de acționare a interfeței de redare a muzicii, consultați "Interfața de redare a muzicii" (pag. 40).



Interfața de redare a muzicii



Simboluri pentru Modul de redare (pag. 50), Domeniul de redare (pag. 51), Egalizor (pag. 51), VPT (Surround) (pag. 53), Repetare A-B (pag. 57)

*¹ În cursul redării melodiilor la viteză de transfer variabilă (VBR), indicația duratei de redare scurse și indicatorul barei de progres pot fi instabile și lipsite de acuratețe.

Operații disponibile din interfața de redare a muzicii

Pentru (indicația de pe ecran)	Aționați astfel :
Redare (▶) / pauză ()* ¹	Apăsați butonul ▶ .
Rulare rapidă înainte (▶▶) / Derulare rapidă (◀◀)	Apăsați și mențineți apăsat butonul ◀/▶.
Găsirea începutului melodiei precedente (curente) (◀◀◀) / Găsirea începutului melodiei următoare (▶▶▶)	Apăsați butonul ◀/▶.
Parcurgerea imaginii de prezentare a albumelor pentru selectarea unuia* ²	Apăsați butonul ▲/▼.
Revenirea la interfața listă	Apăsați butonul BACK / HOME.

*¹ În cursul pauzei, dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 3 minute, player-ul trece automat în standby.

*² Puteți parcurge imaginile de prezentare a albumelor numai când pentru [Language Learning Mode] este aleasă varianta [Off] (pag. 56).

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
Q (Căutare)	Pentru prezentarea meniului de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru afișarea interfeței listă și căutarea melodiilor. Pentru detalii, consultați “Căutarea melodiilor” (pag. 42).
☰ (Meniu de Opțiuni)	Pentru afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni muzicale, consultați “Utilizarea meniului Opțiuni muzicale” (pag. 48).

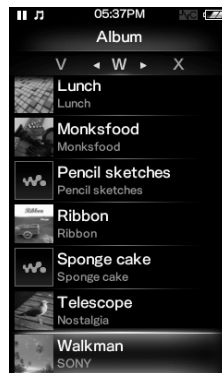
Interfața cu lista pieselor muzicale

În continuare sunt prezentate exemple de interfețe cu liste de melodii.



Interfața cu lista melodiilor

Index
Apar inițialele melodiei și albumului, denumirile din secțiunea de listă indicată etc.



Interfața cu lista albumelor

☛ Observație

- Puteți schimba formatul de interfață pentru lista albumelor, pentru a fi afișate numai imaginile de prezentare a acestora (pag. 55).

Operații disponibile din interfața cu lista de piese muzicale

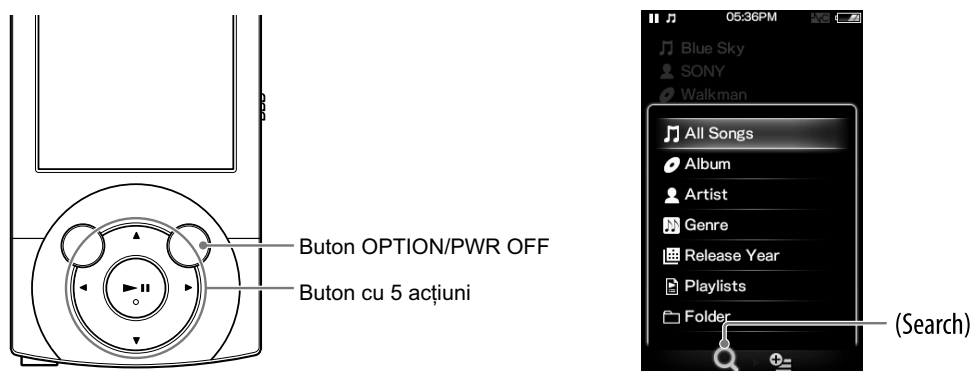
Pentru	Acționați astfel :
Confirmarea unui element din listă	Apăsați butonul ► .
Deplasarea cursorului în sus sau în jos	Apăsați butonul ▲/▼. • Apăsați și mențineți apăsat butonul ▲/▼ pentru deplasarea mai rapidă în sus sau în jos.
Deplasarea cursorului spre stânga / dreapta când este afișat un index	Apăsați butonul ◀/▶.
Afișarea interfeței precedente / următoare a listei, când nu este afișat un index	Apăsați butonul ◀/▶.
Deplasarea cursorului spre stânga / dreapta când sunt afișate imaginile de prezentare ale albumelor.	Apăsați butonul ◀/▶.
Reveniți la interfața listă pentru nivelul imediat superior.	Apăsați butonul BACK / HOME.

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
🔍 (Căutare)* ¹	Pentru prezentarea meniului de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru afișarea interfeței listă și pentru căutarea melodiilor. Pentru detalii, consultați “Căutarea melodiilor” (pag. 42).
☰ (Meniu de Opțiuni)* ¹	Pentru afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni muzicale, consultați “Utilizarea meniului Opțiuni muzicale” (pag. 48).
▶ [To Playback Screen]	Se revine la interfața de redare a muzicii.

Căutarea melodiilor

Când selectați **Q** (căutare) din interfața de redare a muzicii sau din cea listă, este afișat meniul de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită din meniul de căutare pentru a găsi lista de melodii corespunzătoare piesei dorite.



-
- 1 În interfața de redare a muzicii sau din cea listă, apăsați butonul **OPTION/PWR OFF**.
 - 2 **Selectați Q (Căutare) → metoda de căutare dorită → melodia dorită.**
 - Selectați elementele așa cum este arătat în continuare, până ce este afișată lista.
-

Metoda de căutare

Metodă	Descriere
[All Songs]	Selectați o piesă din lista de melodii.
[Album]	Selectați un album ➔ o melodie.
[Artist] ^{*1}	Selectați un artist ➔ un album ➔ o melodie.
[Genre]	Selectați un gen ➔ un artist ➔ un album ➔ o melodie.
[Release Year]	Selectați un an de lansare ➔ un artist ➔ o melodie.
[Playlists] ^{*2}	Selectați o listă de redare ➔ o melodie.
[Folder]	Selectați un director ➔ o melodie.

^{*1} Articolul "The" din fața numelui unui artist nu este luat în considerare la ordonarea în listă.

^{*3} Listele de redare sunt create cu ajutorul Windows Media Player 11. Pentru informații privind modul de creare a unei liste de redare, consultați documentația Help a Windows Media Player 11. Imaginile de prezentare înregistrate într-o listă de redare nu sunt afișate la player.

Observație

- Listele [All Songs], [Album], [Artist] și [Genre] sunt aranjate în ordine alfanumerică. Lista [Release Year] este aranjată în ordine invers cronologică. În lista [Folder], directoarele sunt afișate mai întâi în ordinea denumirilor, apoi fișierele sunt afișate în ordinea denumirilor. În acest caz, nu se face diferență între litere mici și majuscule.

Parcurea imaginilor de prezentare pentru a selecta un album (Album Scroll)

În interfața de redare a muzicii, puteți apăsa butonul ▲/▼ pentru a parcurge imaginile de prezentare a albumelor, în sus sau în jos, sau pentru a selecta albumul.

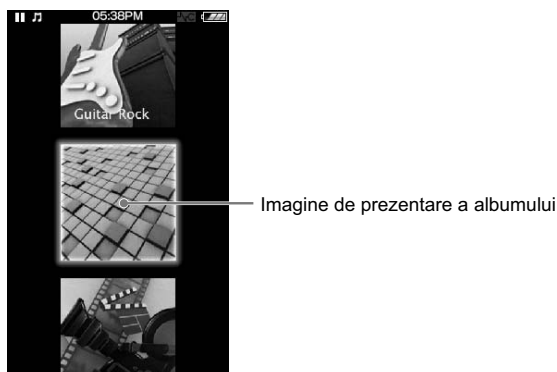
Notă

- Când pentru [Language Learning Mode] este aleasă varianta [On], nu puteți folosi funcția de parcurgere a albumelor (pag. 56).

1 Din meniul [HOME], selectați  [Music] ➔ elementul care doriți să fie afișat în interfața de redare.

2 Apăsați butoanele ▲/▼ în interfața de redare.
Apare interfața de parcurgere a albumelor.

-
- 3 **Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a parcurge imaginile de prezentare a albumelor.**
Imaginile de prezentare a albumelor sunt aranjate în ordine alfabetică, după titlu.



-
- 4 **Selectați imaginea de prezentare a albumului dorit, apoi apăsați ►||.**
Reapare interfața de redare a muzicii și începe redarea albumului selectat.
-

Pentru a renunța la parcurgerea imaginilor de prezentare a albumelor

Apăsați butonul BACK / HOME.

🔍 Observații

- Imaginile de prezentare a albumelor sunt afișate numai dacă informațiile corespunzătoare sunt disponibile. Puteți seta imaginea de prezentare a unui album folosind Windows Media Player 11 sau o altă aplicație software ce permite transferul pentru stabilirea imaginilor de prezentare. Pentru informații legate de funcționare, consultați documentația Help sau producătorul aplicației folosite. Imaginile de prezentare este posibil să nu fie afișate, în funcție de formatul fișierului ce le conține.

Note

- Imaginile de prezentare a albumelor sunt afișate când informațiile asociate acestora sunt conținute în fișierul de muzică.
- În funcție de format, imaginile de prezentare a albumelor este posibil să nu fie afișate.

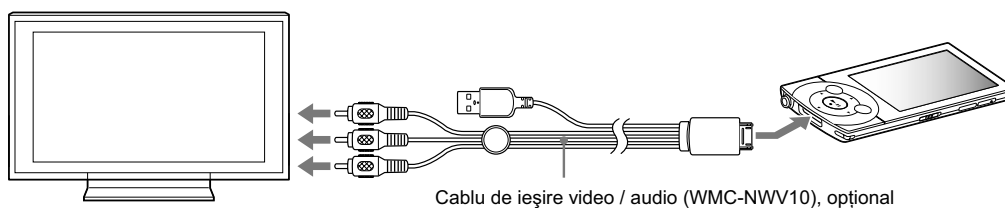
Redarea melodiilor cu ajutorul unui televizor

Puteți conecta player-ul la televizor pentru ca interfața asociată muzicii să fie afișată pe ecranul TV, iar melodiile să fie redade de boxe acestuia. Puteți afișa imaginea de prezentare a albumului pe un ecran mai mare.

Prezentarea muzicii și a imaginii asociate pe ecranul TV [TV Output (Music)]

1 Conectarea player-ului și a televizorului prin intermediul cablului de ieșire video/ audio opțional (WMC-NWV10).

- Pentru detalii, consultați manualul cablului de ieșire video / audio.
- În funcție de țară/ regiune, cablul de ieșire video / audio (WMC-NWV10) este posibil să nu fie disponibil.



2 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [TV Output(Music)] → [On].

Simbol	Descriere
[On]	Prezentarea pe ecranul unui televizor conectat la player a imaginii de prezentare asociate unei melodii.
[Off]	Prezentarea interfeței de muzică pe afișajul player-ului (Variantă implicită.)

Note

- Dacă este conectat player-ul la un calculator în timpul transmiterii semnalului către un televizor, aceasta este întreruptă, deoarece conexiunea USB are prioritate în fața ieșirii TV.
- Ecranul anumitor televizoare poate fi afectat dacă sunt afișate imagini statice, pe perioade îndelungate de timp. Consultați manualul de instrucțiuni al televizorului și, dacă ecranul TV este vulnerabil la arsuri, evitați afișarea aceleiași imagini mult timp.
- Reglajul [TV Output Size] (pag. 65) intră în vigoare la ieșirea video, însă nu afectează ieșirea interfeței de muzică.
- Raportul lungime-lățime al unui pixel diferă între player și televizor. Ca rezultat, înălțimea interfeței de muzică afișată pe ecranul TV, poate fi puțin redusă.
- În funcție de melodie, volumul la redare poate fi redus, comparativ cu cel al programelor TV difuzate. Dacă volumul pentru melodii este prea redus, reglați-l de la televizor, mărindu-l. Aveți însă grijă să reduceți volumul sonor când urmăriți programe TV.

Schimbarea formatului pentru semnalul TV [NTSC/PAL settings]

Puteți selecta semnalul video de ieșire al player-ului. Selectați formatul de semnal care este adecvat pentru televizorul ce urmează a fi conectat, dacă este necesar.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [NTSC/PAL settings] → varianta adecvată pentru televizor.

Simbol	Descriere
[NTSC]	Semnalul video este transmis la ieșire în format NTSC.
[PAL]	Semnalul video este transmis la ieșire în format PAL.

Ștergerea melodiilor

Pentru ștergerea melodiilor de la player, folosiți aplicația software utilizată pentru transferul melodiilor sau Windows Explorer.

Pentru detalii legate de software, consultați documentația Help a acestuia.

Notă

- Player-ul propriu-zis nu poate șterge melodii dacă nu este conectat la un calculator.

Utilizarea meniului de opțiuni muzicale (Music Option)

Puteți afișa meniul “Music option” (Opțiuni de reglaj pentru muzică) apăsând butonul OPTION / PWR OFF într-una dintre interfețele ce conțin liste de muzică sau în cea de redare a muzicii. Pentru detalii legate de modul de utilizare a meniului de opțiuni, consultați pag. 16.

Elementele ce apar în meniul “Music Option” variază în funcție de interfața de unde acesta a fost accesat. Consultați paginile de referință pentru detalii privind reglajele și utilizarea.

Opțiuni ce apar în interfața cu lista pieselor muzicale

Elemente de meniu	Descriere / pagină de referință
[Album Display Format]	Este selectat formatul listei de albume (pag. 55).

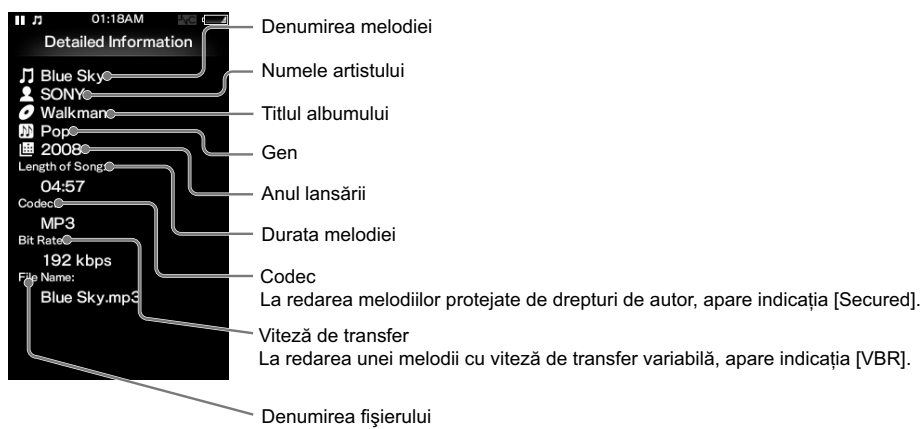
Opțiuni ce apar în interfața de redare a muzicii

Elemente de meniu	Descriere / pagină de referință
[Play Mode] (<i>Modul redare</i>)	Stabilirea modului de redare (pag. 50).
[Playback Range] (<i>Domeniul de redare</i>)	Stabilirea domeniului de redare (pag. 51).
[Language Learning Mode] (<i>Modul învățare limbaj</i>)	Permite utilizarea funcției [Quick Replay] și a celei de repetare A-B (pag. 56).
[DPC (Speed Control)] (<i>Comanda vitezei</i>)	Stabilirea vitezei de redare a melodiilor (pag. 58).
[Equalizer] (<i>Egalizor</i>)	Personalizarea calității sunetului (pag. 51).
[VPT (Surround)] (<i>Tehnologie de telefon virtual, surround</i>)	Personalizarea reglajelor [VPT (Surround)] (pag. 53)
[Add to Wishlist / Remove from Wishlist] (<i>Adăugare / Eliminare din lista de piese dorite</i>)	Adaugă melodia în lista de piese dorite pentru a o achiziționa cu software-ul corespunzător serviciului. / Este eliminată melodia din lista de piese dorite.
[Detailed Information] (<i>Informații detaliate</i>)	Sunt afișate informații detaliate legate de o anumită melodie, cum ar fi durata redării, formatul audio, viteza de transfer și denumirea fișierului (pag. 49).


Afișarea interfeței cu informații detaliate [Detailed Information]

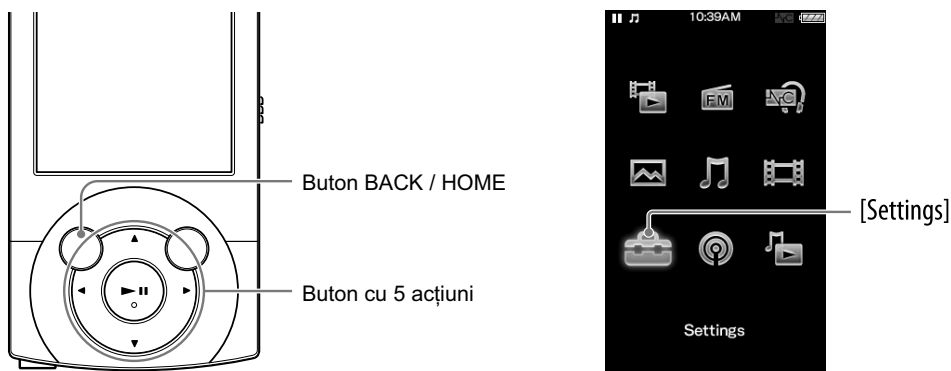
- 1 În interfața de redare a muzicii, apăsați butonul **OPTION / PWR OFF**.
- 2 Selectați **[Detailed Information]**.

Interfața cu informații detaliate



Modificarea reglajelor legate de muzică

Pentru a modifica reglajele legate de muzică, selectați  [Settings] din meniul [Home], apoi selectați [Music Settings].



Stabilirea modului de redare [Play Mode]

Player-ul oferă numeroase variante pentru modul de redare, inclusiv redarea în ordine aleatorie și redarea repetitivă a pieselor selectate.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Play Mode] → modul de redare dorit.

Tip / simbol	Descriere
[Normal] / Nici un simbol	Piesele conținute în domeniul de redare vor fi prezentate în ordinea în care apar în listă (varianta implicită).
[Repeat] (Redare repetitivă) (↻)	Piesele conținute în domeniul de redare vor fi prezentate în ordinea în care apar în listă, după care sunt repetate.
[Shuffle] (Redarea aleatorie) (SHUF)	Piesele conținute în domeniul de redare vor fi prezentate în ordine aleatoare.
[Shuffle&Repeat] (Redarea aleatorie și repetitivă) (↻ SHUF)	Piesele conținute în domeniul de redare vor fi prezentate în ordine aleatoare, după care sunt repetate.
[Repeat 1 Song] (Repetarea unei melodii) (↻ 1)	Pista curentă (sau cea selectată dintr-o listă a pieselor) este redată de mai multe ori.


Note

- Melodiile de redat diferă în funcție de reglajele [Playback Range] (pag. 51).

Stabilirea domeniului de redare [Playback Range]

Puteți stabili domeniul de redare a melodiilor.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Playback Range] → domeniul de redare dorit.

Tip / simbol	Descriere
[All Range] (Nici un simbol)	Sunt redate toate melodiile din toate listele corespunzătoare metodei de căutare selectate. Spre exemplu, dacă redarea începe de la lista unui album, vor fi redate toate albumele din memoria player-ului.
[Selected Range] ()	Sunt redate numai melodiile din listele de unde începe redarea (Varianta implicită). Spre exemplu, dacă redarea începe de la o listă a unui album, vor fi redate numai melodiile din acel album.

Stabilirea calității sunetului [Equalizer]

Puteți stabili calitatea sunetului în funcție de genul de muzică etc.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Equalizer] → tipul de egalizor dorit.

Tip / simbol	Descriere
[None] (Nici unul)	Nu este stabilită varianta de reglaj pentru calitatea sunetului (Varianta implicită).
[Heavy] (+†† H)	Sunt accentuate sunetele înalte și joase, pentru ca sonorul să fie mai puternic.
[Pop] (+†† F)	Este restrâns domeniul acustic mediu, sonorul fiind ideal pentru partea vocală.
[Jazz] (+†† J)	Sunt accentuate sunetele înalte și joase, pentru ca sonorul să fie plin de viață.
[Unique] (+†† U)	Sunt accentuate sunetele înalte și joase, pentru ca să poată fi percepute cu ușurință sunetele de slabă intensitate.
[Custom 1] (+†† 1)	Reglaje de sunet care pot fi personalizate de utilizator, cu ajutorul cărora puteți ajusta fiecare domeniu de frecvențe în mod individual.
[Custom 2] (+†† 2)	Consultați pag. 52 pentru detalii.

Note

- Dacă reglajele efectuate de dvs. și stocate cu denumirile [Custom 1] sau [Custom 2] par a prezenta diferențe ale nivelului volumului comparativ cu alte reglaje, este posibil să fie necesară reglarea manuală a volumului pentru ca aceste diferențe să fie compensate.
- Reglajul [Equalizer] nu se aplică la redarea unei piese video, a unui podcast video sau când ascultați un post de radio FM, ori un semnal de intrare extern.

Personalizarea calității sonore

Puteți să stabiliți valoarea pentru CLEAR BASS (bași) și pentru 5 benzi ale Egalizorului, după care să le salvați sub denumirea "Custom 1" sau "Custom 2".

1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Equalizer] → [Custom 1] sau [Custom 2].

2 Apăsați butonul ◀/▶ pentru a selecta un cursor pentru CLEAR BASS sau reglajul pentru domeniul de frecvențe, apoi apăsați ▲/▼ pentru a ajusta nivelul de reglaj, după care apăsați butonul ▶|| pentru confirmare.

Reapare interfața [Music Settings].

- Pentru CLEAR BASS poate fi stabilit oricare dintre cele 4 nivele sonore, iar pentru fiecare dintre cele 5 domenii de frecvențe poate fi stabilit oricare dintre cele 7 nivele sonore.
 - După ce ați ajustat nivelul de reglaj, aveți grijă să apăsați butonul ▶|| pentru a-l confirma. Dacă apăsați butonul BACK / HOME înainte să confirmați, reglajul va fi anulat.
-

Notă

- Reglajul stabilit pentru [Equalizer] nu este aplicat la redarea unui material video, unei emisiuni de radio FM, unui fișier multimedia video (podcast) sau unui semnal de intrare audio extern.

Personalizarea reglajelor [VPT (Surround)]

Puteți personaliza sunorul de surround folosind funcția VPT*¹ (Surround) pentru a îmbogăți calitatea de reproducere a sunetului la redarea audio. Senzația de realism este accentuată în ordinea [Studio] → [Live] → [Club] → [Arena] (cea mai intensă).

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [VPT(Surround)] → tipul de VPT(Surround) dorit.

Tip / simbol	Descriere
[None] (Nici unul)	Nu este activată facilitatea [VPT(Surround)]. (Varianta implicită).
[Studio] (SS)	Crearea sonorului unui studio de înregistrare.
[Live] (LL)	Crearea sonorului unei săli de concert.
[Club] (CC)	Crearea sonorului unui club.
[Arena] (AA)	Crearea sonorului unei arene.
[Matrix] (MM)	Reproducerea unui efect suplimentar de surround și crearea unui sonor natural, intensificat.
[Karaoke] (KK)	Crearea sonorului unei atmosfere sonore similare unei scene, prin suprimarea sunetelor vocale și adăugând un efect de surround muzicii.

*¹ VPT este acronimul pentru *Virtual Phone Technology* și reprezintă o proprietate a tehnologiei de procesare a sunetului, dezvoltată de Sony.

Notă

- Reglajul [VPT(Surround)] nu se aplică la redarea unui material video, unei emisiuni de radio FM, unui fișier multimedia video (podcast) sau unui semnal de intrare audio extern.

Ascultarea cu DSEE (intensificarea sunetului) [DSEE(Sound Enhance)]

Activând facilitatea [DSEE(Sound Enhance)]*¹, puteți asculta un sunet bogat și natural, aproape identic cu sursa originală.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [DSEE(Sound Enhance)] → tipul de DSEE(Sound Enhance) dorit.

Tip	Descriere
[On] (pornit)	Este activată funcția [DSEE(Sound Enhance)]* ¹ și redă un sunet natural extins care este apropiat de cel original.
[Off] (oprit)	Este dezactivată funcția [DSEE(Sound Enhance)] și redă un sunet normal. (Varianta implicită).

*¹ DSEE este acronimul pentru Digital Sound Enhancement Engine, o tehnologie dezvoltată de Sony, pentru a accentua calitatea sunetului pentru fișierele audio comprimate prin restaurarea sunetului de bandă largă eliminat de procesul de compresie.

Note

- Reglajul [DSEE(Sound Enhance)] nu se aplică la redarea unui material video, unei emisiuni de radio FM, unui fișier multimedia video (podcast) sau unui semnal de intrare audio extern.
- Funcția [DSEE(Sound Enhance)] nu este eficientă pentru melodii cu format de fișier necomprimit sau pentru piese cu viteză de transfer ridicată fără pierderi ale frecvențelor înalte.
- În cazul melodiilor cu viteză de transfer foarte redusă, funcția [DSEE(Sound Enhance)] nu este eficientă.

Ascultarea cu Clear Stereo [Clear Stereo]

[Clear Stereo] permite procesare digitală individuală stânga și dreapta a sunetului.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Clear Stereo] → tipul de Clear Stereo dorit.

Tip	Descriere
[On] (pornit)	Este activată funcția [Clear Stereo] când folosiți căștile furnizate.
[Off] (oprit)	Este dezactivată funcția [Clear Stereo] și este redat sonorul obișnuit. (Varianta implicită).

Note

- Reglajul [Clear Stereo] nu se aplică la redarea unui material video, unei emisiuni de radio FM, unui fișier multimedia video (podcast) sau unui semnal de intrare audio extern.
- Funcția [Clear Stereo] este destinată obținerii unui efect maxim de la căștile furnizate. Efectul [Clear Stereo] este posibil să nu fie obținut de la alte căști. Când folosiți alte căști, alegeți pentru [Clear Stereo] varianta [Off].

Ajustarea nivelului volumului [Dynamic Normalizer]

Puteți reduce nivelul volumului dintre două melodii. Cu ajutorul acestei opțiuni, când ascultați melodiile unui album în ordine aleatorie, nivelul volumului melodiilor este moderat, pentru a fi diminuate diferențele dintre nivelele de înregistrare ale acestora.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Dynamic Normalizer] → tipul de normalizor de dinamică dorit.

Tip	Descriere
[On] (pornit)	Este redusă la minim diferența dintre nivelurile de volum ale melodiilor.
[Off] (oprit)	Sunt redade melodiile la nivelul volumului original transferat. (Varianta implicită).

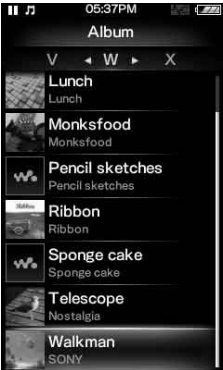

Note

- Reglajul [Dynamic Normalizer] nu se aplică la redarea unui material video, unei emisiuni de radio FM, unui fișier multimedia video (podcast) sau unui semnal de intrare audio extern.

Selectarea formatului de afișare a albumului [Album Display Format]

Puteți selecta formatul de afișare a albumului.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Album Display Format] → tipul de format de afișare a albumului dorit.

Tip	[Title & Cover Art] Titlu și imaginea de prezentare (Varianta implicită)	[Cover Art Only] (numai imaginea de prezentare)
Interfață		

☛ Observație

- Imaginea de prezentare a albumului nu este afișată dacă nu există informații legate de aceasta. Puteți stabili interfața de prezentare a albumului cu ajutorul Windows Media Player 11. Pentru detalii legate de funcționare, consultați documentația Help a Windows Media Player 11. Țineți seama că player-ul nu afișează imaginea de prezentare atașată în lista de redare.

Utilizarea funcției de învățare a limbii

Folosirea funcției de învățare a limbii

Când alegeți pentru [Language Learning Mode] varianta [On], puteți utiliza funcția [Quick Replay] și pe cea de repetare a secțiunii A-B. Acest capitol explică modul de funcționare a comenzii vitezei de redare.

🔔 Observații

- Puteți ajusta viteza de redare indiferent dacă pentru [Language Learning Mode] este aleasă varianta [On] sau [Off] (pag. 58).
- Când pentru [Language Learning Mode] este aleasă varianta [On], puteți utiliza funcțiile [Quick Replay] și pe cea de repetare a secțiunii A-B din interfața de redare audio pentru fișiere multimedia (podcast) (pag. 73). Reglajul [DPC (Speed Control)] afectează și viteza de redare a unui fișier multimedia audio (podcast).

Activarea funcției de învățare a limbii

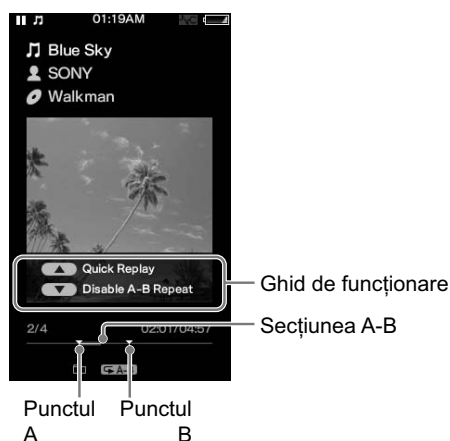
- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [Language Learning Mode] → [On].

Tip	Descriere
[On] (<i>pornit</i>)	Este activată funcția [Language Learning Mode], permițându-vă să utilizați funcția [Quick Replay] și cea de repetare a secțiunii A-B.
[Off] (<i>oprit</i>)	Este dezactivată funcția [Language Learning Mode]. (Varianta implicită).

Notă

- Când pentru [Language Learning Mode] este aleasă varianta [On], butonul ▲/▼ acționează pentru funcția de învățare a limbii și nu puteți utiliza funcția de parcurgere a albumului (pag. 43).

Interfața de redare a muzicii cu facilitatea de învățare a limbii activată



Rederularea redusă [Quick Replay]

Puteți rederula aproximativ 3 secunde pentru a asculta din nou o secvență sonoră.

- 1 Apăsați butonul ▲ în cursul redării pe interfața de redare a muzicii.

🔔 Observație

- Când punctul A (punctul de începere a secțiunii A-B) este stabilit, dacă apăsați butonul ▲ într-un interval de timp de 3 secunde la punctul A, redarea revine la punctul A.

Redarea repetitivă a unei secțiuni specificate (A-B Repeat)

Puteți reda de mai multe ori o anumită secvență audio specificată.

- 1 Apăsați butonul ▼ pentru a specifica punctul de începere a secțiunii A-B de repetat.

Apare indicatorul punctului A (punctul de începere a secțiunii de repetat A-B). Secvența cuprinsă între punctul A și finalul melodiei este redată de mai multe ori.

- 2 Apăsați butonul ▼ pentru a specifica punctul de încheiere a secțiunii A-B de repetat.

Apare indicatorul punctului B (punctul de încheiere a secțiunii de repetat A-B). Secvența cuprinsă între punctul A și cel B este redată de mai multe ori.

Notă

- Lăsați un interval mai mare de 1 secundă între punctul A și cel B. Dacă apăsați butonul ▼ în timp de 1 secundă de la punctul A, nu puteți stabili punctul B.

Operații de repetare a secțiunii A-B

În timpul repetării A-B, puteți stabili o pauză a redării, reluarea redării, rularea rapidă înainte, derularea rapidă și operația de [Quick Replay], în mod obișnuit (pag. 40). În plus, puteți realiza următoarele operații :

Pentru	Faceți următoarele
a reveni la punctul A	Apăsați butonul ◀.
a trece la punctul B și a părăsi operația de repetare a secțiunii A-B	Apăsați butonul ▶.
a părăsi repetarea secțiunii A-B	Apăsați butonul ▼.

Ajustarea vitezei de redare (DPC)

Puteți stabili viteza de redare, alegând fie o viteză de două ori mai mică, fie una de două ori mai mare decât cea normală, cu ajutorul funcției DPC (Digital Pitch Control). Redarea audio are loc în registrul tonurilor naturale, datorită funcției de procesare digitală.


Observație

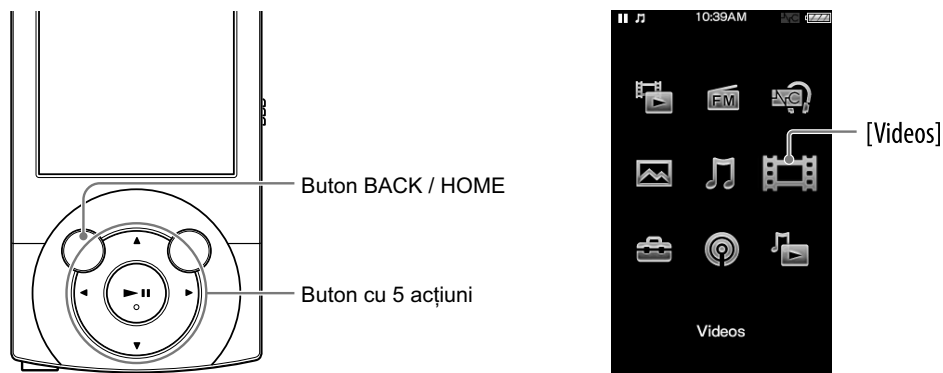
- Puteți ajusta viteza de redare indiferent de reglajul stabilit pentru [Language Learning Mode].
- Reglajul stabilit pentru [DPC (Digital Pitch Control)] afectează și viteza de redare a unui fișier multimedia video (podcast).

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Music Settings] → [DPC (Speed Control)] → tipul de reglaj dorit.

Pentru	Faceți următoarele
[x0.5]	Redare la viteză de două ori mai mică (jumătate).
[x0.75]	Redare la viteză 0,75 din cea normală.
[x0.9]	Redare la viteză 0,9 din cea normală.
[Off]	Redare la viteză normală. (Variantă implicită)
[x1.1]	Redare la viteză 1,1 față de cea normală.
[x1.25]	Redare la viteză 1,25 față de cea normală.
[x1.5]	Redare la viteză 1,5 față de cea normală.
[x1.75]	Redare la viteză 1,75 față de cea normală.
[x2.0]	Redare la viteză dublă față de cea normală.

Redarea unei piese video

Pentru redarea video, selectați  [Videos] din meniul Home, pentru a fi afișată interfața [Videos].



1 Din meniul [Home], selectați [Videos].

Este afișată interfața [Videos].

- Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru afișarea interfeței video tip listă și pentru căutarea de materiale video. Pentru detalii, consultați “Metoda de căutare” corespunzătoare secțiunii “Căutarea video” (pag. 62).

2 Selectați elementul dorit ► piesa video dorită.

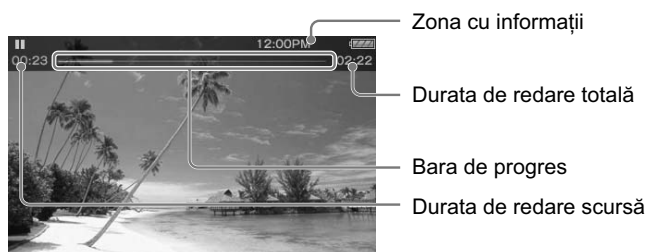
Este afișată interfața de redare video și începe prezentarea piesei video.

- Selectați elemente până ce apare o listă de piese video.
- Pentru detalii legate de modul de acționare a interfeței video, consultați “Interfața de redare video” (pag. 60).

Observații

- Dacă pentru [On-Hold Display] este aleasă varianta [No], puteți opri ecranul pentru a asculta numai sonorul, punând comutatorul HOLD în poziția pornit, în timpul redării. Prin această operație, puteți reduce consumul de putere pentru a economisi energia acumulatorului.
- Puteți ordona lista video fie în funcție de data transferului, fie de titlul piesei video (pag. 71).
- Puteți stabili prezentarea fișierelor JPEG sub formă de miniaturi, plasându-le în directoarele video corespunzătoare. La afișarea listei video, puteți vedea miniaturile (mici imagini afișate în meniu) asociate fișierelor video de la player. Folosiți calculatorul pentru a crea o miniatură, ținând cont de următoarele reguli :
 - fișierul de imagine în miniatură trebuie să fie în format JPEG ;
 - dimensiunea imaginii trebuie să fie de 160 puncte pe orizontală × 120 puncte pe verticală ;
 - denumirea fișierului trebuie să fie aceeași cu a fișierului video, având extensia “.jpg” ;
 - miniatura și fișierul video trebuie să se afle în același director, la player.
- Dimensiunea maximă de imagine pentru materialele video ce pot fi redade de player este 720 × 480. Pentru specificații detaliate, consultați secțiunea "Specificații" (pag. 160).

Interfața de redare video



Operații realizate din interfața de redare video

În timp ce player-ul redă un material video cu imagini având orientarea peisaj, butoanele ▲/▼ și cele ◀/▶ au funcția de a schimba imaginea. Când player-ul transmite la ieșire material video către televizor (pag. 64), butonul cu 5 acțiuni funcționează în modul orientare portret, obișnuit.

Pentru (simbol)	Faceți următoarele
Redare (▶) / pauză ()* ¹	Apăsați butonul ▶ .
Rulare rapidă înainte (▶▶)/ rulare rapidă înapoi (◀◀)	Apăsați și mențineți apăsată butoanele ◀/▶* ² .
Rulare rapidă înainte (▶▶)/ derulare rapidă în timpul pauzei de redare (◀◀)* ³	Apăsați și mențineți apăsată butoanele ◀/▶ în timpul pauzei de redare.
Deplasare la scena* ⁴ sau capitolul precedent sau (◀◀◀)/ deplasare la scena sau capitolul următor (▶▶▶)	Apăsați butonul ▲ (precedent) / ▼ (următor).
Deplasare puțin înainte / puțin înapoi	Apăsați butoanele ◀/▶ în timpul pauzei de redare.
Revenire la interfața listă	Apăsați butonul BACK/HOME.

*¹ În cursul pauzei, dacă nu este efectuată nici o operație pentru un timp, player-ul va trece automat în standby.

*² Viteza de deplasare înainte poate lua trei valori, prin apăsarea butonului ▶ (▶▶1 (×10), ▶▶2 (×30), ▶▶3 (×100)). Similar, viteza de derulare poate avea 3 valori, prin apăsarea repetată a butonului ◀ (◀◀1 (×10), ◀◀2 (×30), ◀◀3 (×100)). Eliberați butonul ◀/▶ pentru a părăsi operația și a reveni la redarea obișnuită.

*³ Viteza de trecere rapidă înainte sau înapoi variază în funcție de lungimea piesei video.

*⁴ Dacă materialul video conține un singur capitol, poziția de redare se deplasează la intervale de 5 minute.

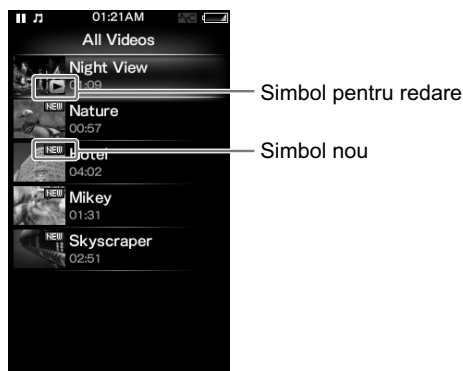
Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
Q (Căutare)	Prezentarea meniului de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru afișarea interfeței listă și pentru căutarea de materiale video. Pentru detalii, consultați “Căutarea pieselor video” (pag. 62).
☰ (Meniu de Opțiuni)	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni video, consultați “Utilizarea meniului Opțiuni video” (pag. 67).
↺ [Scene Scroll] (Parcurea scenei)	Apare interfața de parcurgere a scenei. Puteți să parcurgeți scene sau capitole cu ajutorul miniaturilor* ¹ de pe ecran și să alegeți scena dorită. Pentru detalii, consultați “Parcurea scenelor” (pag. 62)

*¹ Miniatura este o imagine de dimensiuni reduse ce prezintă una dintre scenele materialului video.

Interfața video tip listă

În continuare este prezentat un exemplu de interfețe video tip listă.



Simboluri pentru redarea video

În câmpul destinat secțiunii video sunt afișate următoarele simboluri.

Simbol	Descriere
(Simbol nou)	Indică faptul că materialul video nu a fost redat niciodată.
(Simbol de redare)	Indică faptul că materialul video este în curs de redare.

Operații realizate din interfața de redare video

Pentru	Faceți următoarele
A selecta un element	Apăsați butonul ► .
A deplasa cursorul în sus sau în jos	Apăsați butonul ▲/▼. • Apăsați și mențineți apăsată butoanele ▲/▼ pentru a vă deplasa mai rapid în sus sau în jos.
A afișa interfața precedentă / următoare a listei	Apăsați butonul ◀/▶.
Revenire la interfața listă de la nivelul superior	Apăsați butonul BACK/HOME.

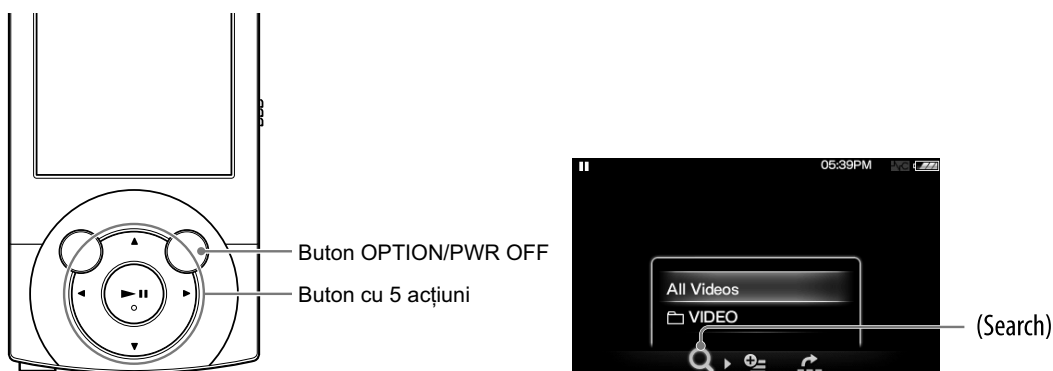
Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
(Căutare)* ¹	Prezentarea meniului de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru afișarea interfeței listă și pentru căutarea de materiale video. Pentru detalii, consultați “Căutarea pieselor video” (pag. 62).
(Meniu de Opțiuni)* ¹	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni video, consultați “Utilizarea meniului Opțiuni video” (pag. 67).
[To Playback Screen]	Se revine la interfața de redare video.

*¹ În funcție de scenă, aceste simboluri este posibil să nu fie afișate.

Căutarea pieselor video

Când selectați **Q** (Search) din interfața de redare video sau din cea listă, este afișat meniul de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită în meniul de căutare pentru a depista în listă materialul video dorit.



- 1 **Apăsați butonul OPTION/PWR OFF în interfața de redare video sau în cea listă.**
- 2 **Selectați **Q** (Căutare) → metoda de căutare dorită → piesa video dorită.**
Este afișată interfața de redare video și începe prezentarea piesei video.
 - Selectați elemente, așa cum este indicat mai jos, până ce apare o listă de piese video.

Metoda de căutare

Metodă	Descriere
[All Videos]	Este selectat un material video din listă.
[VIDEO]	Este selectat un director → video.

Parcurgerea scenelor (Scene Scroll)

Puteți afișa miniaturi*¹ pentru a selecta scena sau capitolul de redat.

*¹ *Miniatura este o imagine de dimensiuni reduse ce prezintă una dintre scenele materialului video.*

1 **Apăsați butonul OPTION/PWR OFF în interfața de redare video.**

2 **Selectați  [Scene Scroll].**

Este afișată interfața de parcurgere a scenelor.

3 **Apăsați butonul ◀/▶ pentru a parcurge imaginile.**



Stabilirea intervalului pentru scene

Puteți stabili intervalul pentru scenele afișate ca miniaturi.

Puteți stabili un interval de [15 Sec], [30 Sec], [1 Min],

[2 Min] sau [5 Min].

Apăsați butonul ▲/▼ pentru a selecta intervalul dorit.

4 **Selectați imaginea dorită, apoi apăsați butonul ▶|| pentru a confirma.**

Reapare interfața de redare video și redarea începe de la începutul scenei selectate.

Observație

- Folosiți miniaturile asociate scenelor cu titlu orientativ (deoarece fiecare miniatură poate prezenta un decalaj față de intervalul exact de timp).

Pentru a renunța la parcurgere

Apăsați butonul BACK/HOME.

Vizionarea materialelor video la televizor

Puteți conecta player-ul la un televizor pentru a transmite către acesta semnale audio și video. Veți putea astfel să urmăriți materialele video pe un ecran mai mare.

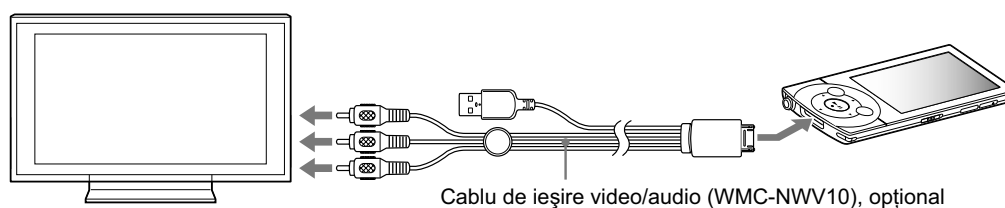
Transmiterea semnalului video către televizor [TV Output(Video)]

Notă

- Realizați reglajul [TV Output Size] în funcție de televizorul folosit, înainte de a transmite materialul video către acesta (pag. 65).

1 Conectați player-ul la televizor folosind cablul de ieșire video/audio opțional (WMC-NWV10).

- Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al cablului de ieșire video/audio.
- În funcție de țară/regiune, cablul de ieșire video/audio (WMC-NWV10) este posibil să nu fie disponibil.



2 Din meniul Home, selectați [Settings] → [Video Settings] → [TV Output(Video)] → [On].

Tipul de reglaj

Tip	Descriere
[On] (pornit)	Este transmis la ieșire semnal video, către un televizor cuplat la player.
[Off] (oprit)	Este afișat materialul video pe ecranul player-ului. (Varianta implicită)

Note

- Marginile imaginii video este posibil să nu fie vizibile pe ecranul TV.
- Pe ecranul televizorului sunt afișate numai imagini video. Informații, cum ar fi mesajele player-ului etc., vor apărea pe afișajul acestuia.
- În timp ce este transmis semnal video la ieșire, către televizor, folosiți butonul cu 5 acțiuni în modul orientare obișnuită (portret).
- În timp ce este transmis semnal video la ieșire, către televizor, nu puteți accesa meniul de opțiuni, Opriți redarea video și apăsați butonul BACK/HOME pentru a reveni la interfața listă, înainte de a folosi meniul de opțiuni.

- Dacă pentru [TV Output(Video)] este aleasă varianta [On], materialele video protejate de drepturi de autor nu vor fi redare. Alegeți varianta [Off] pentru redarea acestora pe afișajul player-ului.
- În funcție de materialul video, volumul la redare poate fi scăzut comparativ cu cel al emisiunilor TV. Dacă volumul este prea redus, măriți-l, având însă grijă ca înainte de revenirea la vizionarea de programe de televiziune, să îl diminuați.

Selectarea formatului pentru televizor [TV Output Size]

Alegeți varianta [16:9] sau [4:3] în funcție de televizorul ce urmează a fi conectat.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Video Settings] → [TV Output Size] → reglajul adecvat pentru televizor.

Tip	Descriere
[16:9]	Este ajustată dimensiunea imaginii pentru a fi adaptată la un ecran panoramic (16:9).
[4:3]	Este ajustată dimensiunea imaginii pentru a fi adaptată la un ecran obișnuit (4:3). (Varianta implicită)

Schimbarea formatului semnalului de televiziune [NTSC/PAL settings]

Puteți selecta semnalul video de ieșire al player-ului. Alegeți formatul care este adecvat pentru televizorul care urmează a fi conectat, dacă este necesar.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Video Settings] → [NTSC/PAL settings] → tipul de semnal dorit.

Tip	Descriere
[NTSC]	Este transmis la ieșire semnal video în format NTSC.
[PAL]	Este transmis la ieșire semnal video în format PAL.

Ștergerea pieselor video

Puteți șterge piese video de la player.

Ștergerea materialului video curent

- 1 Din interfața de redare video, apăsați butonul **OPTION/PWR OFF** pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 2 Selectați **[Delete video]** ➔ **[Yes]**.
Materialul video este șters.

Ștergerea materialelor video dintr-o listă

- 1 Din interfața video tip listă, apăsați butonul **OPTION/PWR OFF** pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 2 Selectați **[Delete video]** ➔ materialul video pe care doriți să îl ștergeți ➔ **[Yes]**.
Materialul video este șters.

Observație

- În timp ce este selectat un material video de șters, puteți apăsa butonul **BACK/HOME** pentru a renunța la ștergere și a reveni la precedenta interfață listă.

Utilizarea meniului de opțiuni video (Video Option)

Puteți activa meniul de opțiuni video (Video option) apăsând butonul OPTION / PWR OFF din interfața cu lista de piese video sau din cea de redare video. Pentru detalii legate de modul de utilizare a meniului de opțiuni, consultați pag. 16.

Elementele disponibile în meniul de opțiuni variază în funcție de interfața din care acesta este afișat. Consultați paginile de referință pentru a afla detalii legate de reglaje și de utilizare.

Opțiuni ce apar în interfața cu lista pieselor video

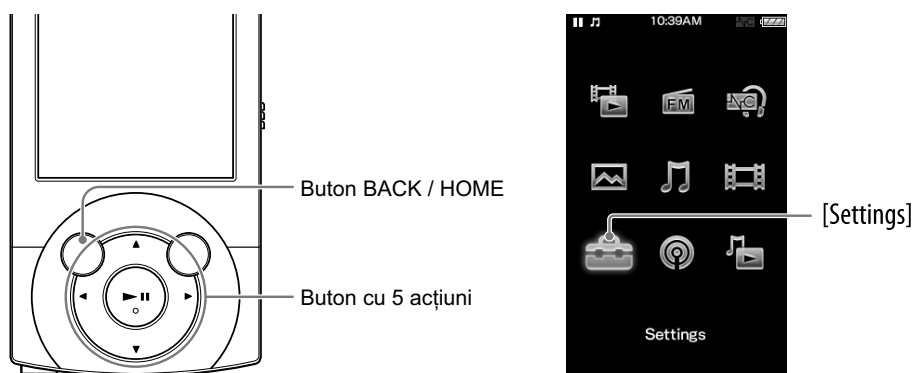
Opțiune	Descriere / pagină de referință
[Order of Video List] (Ordonarea pieselor video în listă)	Este ordonată lista de piese video în funcție de dată sau de titlu (pag. 71).
[TV Output] (Ieșire TV)	Este transmis semnal video la televizor (pag. 64).
[NTSC/PAL settings] (Reglaje NTSC/PAL)	Este stabilit tipul de semnal video transmis la televizor (pag. 65).
[TV Output Size] (Formatul ecranului TV)	Este stabilit formatul ecranului televizorului (pag. 65).
[Delete Video] (Ștergerea materialelor video)	Sunt șterse materiale video (pag. 66).

Opțiuni ce apar în interfața de redare video

Opțiune	Descriere / pagină de referință
[Zoom Settings] (Reglaje de mărire)	Este ajustată funcția de mărire (pag. 68).
[Brightness] (Luminozitate)	Este ajustată luminozitatea ecranului (pag. 104).
[On-Hold Display] (Oprire afișaj)	Stabilește oprirea afișajului player-ului când acesta este în modul standby (pag. 71).
[Detailed Information] (Informații detaliate)	Sunt afișate informații legate de fișiere, cum ar fi : dimensiunea acestuia, rezoluția, formatul de compresie audio/video și denumirea fișierului etc.
[Delete Video] (Ștergerea materialelor video)	Sunt șterse materiale video (pag. 66).

Modificarea reglajelor video







Pentru a modifica reglajele video selectați  [Settings] din meniul [Home], apoi selectați [Video settings].









Reglarea funcției de zoom [Zoom Settings]

Imaginile materialului video curent redat pot fi mărite. Când este transmis semnal video la televizor, imaginile sunt adaptate în funcție de reglajul [TV Output Size] (pag. 64, 65).

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Video Settings] → [Zoom Settings] → varianta de reglaj dorită.

Tip	Descriere
<p>[Auto] (Automat)</p>	<p>Imaginea video este redimensionată pentru a se încadra în zona de afișare, păstrându-se formatul original al acesteia (variantă implicită). Când o imagine video în format 16:9 (panoramic) este afișată la un televizor cu ecranul în format 4:3, în partea de sus și de jos a ecranului vor apărea benzi negre. La afișarea unei imagini în format 4:3 la un televizor cu ecran panoramic, vor apărea benzi negre în părțile laterale ale ecranului.</p> <p>Player</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 16:9</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 4:3</p> </div> </div> <p>Televizor 4:3</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 16:9</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 4:3</p> </div> </div> <p>Televizor panoramic</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 16:9</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 4:3</p> </div> </div>

Tip	Descriere
<p>[Full] (Complet)</p>	<p>Imaginea video este redimensionată pentru a se încadra în zona de afișare disponibilă, menținându-i-se formatul.</p> <p>Dacă imaginea video 16:9 (panoramică) este afișată la un televizor obișnuit 4:3, părțile din stânga și din dreapta ale imaginii vor fi eliminate, pentru încadrarea pe ecran. Dacă o imagine 4:3 este afișată la un televizor cu ecran panoramic, părțile de sus și de jos ale imaginii vor fi eliminate, pentru încadrarea pe ecran</p> <p>Player</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 16:9</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 4:3</p> </div> </div> <p>Televizor 4:3</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 16:9</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 4:3</p> </div> </div> <p>Televizor panoramic</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 16:9</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>sursă 4:3</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Chenarul marcat cu linie punctată reprezintă dimensiunea originală a imaginii video.
<p>[Off] (Dezactivat)</p>	<p>Imaginea video nu este nici mărită, nici redusă și apare la rezoluția originală. Dacă rezoluția video este prea mare, vor fi eliminate anumite zone de jur-împrejurul imaginii. Dacă rezoluția video este prea mică, vor apărea benzi negre de jur-împrejurul ecranului</p>

Redarea doar a sonorului asociat materialului video [On-Hold Display]

Puteți stabili să fie oprită interfața video când player-ul este în standby, permițându-vă să ascultați numai muzica materialului respectiv.

Dacă alegeți pentru această opțiune varianta [No], este economisită energia acumulatorului și este prelungită durata de viață a acestuia.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Video Settings] → [On-Hold Display] → varianta dorită pentru opțiunea de oprire a afișajului în standby.

Tip	Descriere
[Yes] (Da)	Când player-ul este în standby, butoanele sunt dezactivate, însă materialul video este redat în mod obișnuit. (Varianta implicită).
[No] (Nu)	Când player-ul este în standby, butoanele sunt dezactivate și ecranul este oprit, însă sonorul video curent este redat în mod obișnuit.

Ordonarea pieselor video în listă [Order of Video List]

Materialele video sunt ordonate în listă, în funcție de dată sau de titlu.

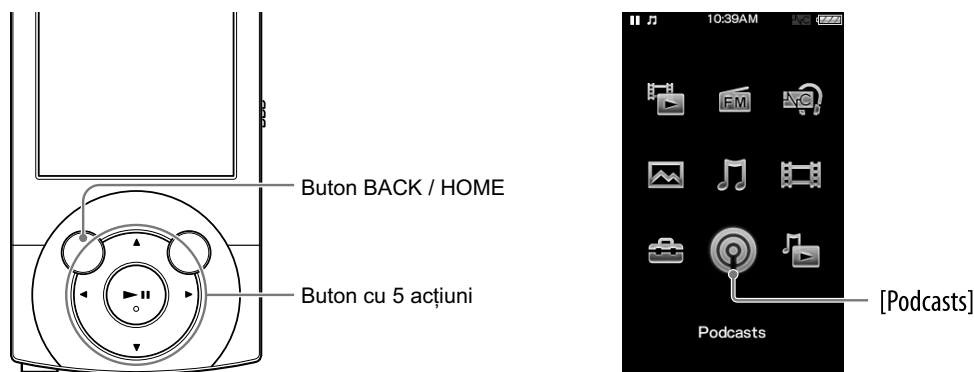
- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Video Settings] → [Order of Video List] → varianta de ordonare dorită.

Tip	Descriere
[Date/Time (Oldest)] (Data/Ora - cele mai vechi)	Materialele video sunt ordonate în listă în funcție de data transferului/înregistrării, în ordine cronologică.
[Date/Time (Newest)] (Data/Ora - cele mai recente)	Materialele video sunt ordonate în listă în funcție de data transferului/înregistrării, în ordine invers cronologică. (Varianta implicită).
[Title (A>Z)] (Titlu, de la A la Z)	Materialele video sunt ordonate în listă în ordine alfabetică.
[Title (Z>A)] (Titlu, de la Z la A)	Materialele video sunt ordonate în listă în ordine invers alfabetică.

📶 Redarea fișierelor multimedia de pe Internet (Podcast)

Redarea fișierelor multimedia de pe Internet [Podcast]

Pentru redarea unui fișier multimedia de pe Internet, selectați 📶 [Podcast] în meniul Home pentru afișarea interfeței [Podcast List].



Ce este un podcast ?

Un “podcast” este un grup de fișiere audio sau video publicate pe Internet. Fișierele, denumite episoade, pot fi preluate automat de un calculator cu ajutorul RSS, pentru a fi redade. Numeroase site-uri de știri, corporații sau persoane private publică fișiere podcast cu ajutorul RSS. Puteți subscrie la preluarea unui podcast cu ajutorul calculatorului dvs. Când sunt adăugate ulterior episoade la un podcast, le puteți prelua și pe acestea în calculator. După preluare, puteți să le transferați la player cu ajutorul Windows Explorer sau Content Transfer și să le redați cu ajutorul acestuia.

Redarea fișierelor multimedia (podcast)

- 1 Din meniul [Home], selectați 📶 [Podcasts] ➔ fișierul podcast dorit ➔ episodul care vă interesează.

Este afișată interfața de redare podcast.

Notă

- Nu puteți reda episoadele podcast în mod continuu.

💡 Observație

- Când pentru [Language Learning Mode] este aleasă varianta [On], puteți utiliza funcția [Quick Replay] și cea de repetare a secțiunii A-B, din interfața de redare a fișierelor audio podcast (pag. 56). Reglajul [DPC (Speed Control)] va influența și viteza de redare a fișierului podcast audio (pag. 58).

Interfața de redare Podcast

Interfața de redare audio



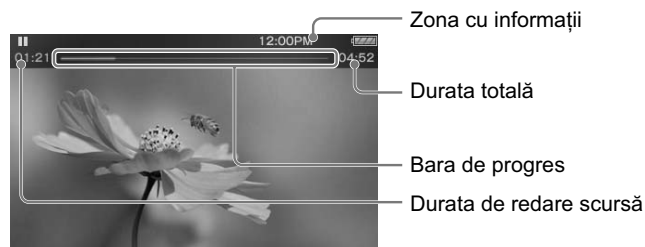
Operații realizate din interfața de redare audio

Pentru (indicația din interfață)	Faceți următoarele
Redare (▶) / pauză (⏸)* ¹	Apăsați butonul ▶⏸.
Rulare rapidă înainte (▶▶)/ rulare rapidă înapoi (◀◀)	Apăsați și mențineți apăsată butoanele ◀/▶.
Găsirea începutului episodului* ²	Apăsați butoanele ◀/▶.
Revenire la interfața listă	Apăsați butonul BACK/HOME.

*¹ În cursul pauzei, dacă nu este efectuată nici o operație o anumită perioadă de timp, player-ul va trece automat în standby.

*² Apăsați butoanele ◀/▶ pentru a găsi începutul episodului. Pentru redarea episodului următor, apăsați butonul BACK/HOME pentru a afișa lista episoadelor și a selecta episodul dorit.

Interfața de redare video



Operații realizate din interfața de redare video

În timp ce player-ul redă un material video cu imagini având orientarea peisaj, butoanele ▲/▼ și cele ◀/▶ își inversează funcțiile între ele.

Pentru (indicația din interfață)	Faceți următoarele
Redare (▶) / pauză (⏸)* ¹	Apăsați butonul ▶⏸.
Rulare rapidă înainte (▶▶)/ rulare rapidă înapoi (◀◀)* ² * ³	Apăsați și mențineți apăsată butoanele ◀/▶.* ⁴
Rulare rapidă înainte (▶▶)/ rulare rapidă înapoi (◀◀)* ⁵	Apăsați și mențineți apăsată butoanele ◀/▶ în timpul pauzei.
Trecerea la scena precedentă (◀◀◀)* ⁶ / trecerea la scena următoare (▶▶▶)	Apăsați butonul ▲ (precedentă) /▼ (următoare).
Deplasare puțin înainte / puțin înapoi	Apăsați butoanele ◀/▶ în timpul pauzei de redare.
Revenire la interfața listă	Apăsați butonul BACK/HOME.

*¹ În cursul pauzei, dacă nu este efectuată nici o operație mai mult timp, player-ul va trece automat în standby.

*² Dacă vă deplasați rapid înainte până la sfârșitul episodului, redarea face o pauză. Dacă derulați rapid piesa până la începutul episodului curent în cursul redării, redarea este reluată automat. Dacă derulați rapid piesa până la începutul episodului curent în cursul pauzei, redarea continuă pauza.

*³ În funcție de episod, este posibil ca butoanele să nu funcționeze așa cum este indicat mai sus.

*⁴ Viteza de deplasare înainte poate lua trei valori, prin apăsarea butonului ▶ (▶▶1 (×10), ▶▶2 (×30), ▶▶3 (×100)). Similar, viteza de derulare poate avea 3 valori, prin apăsarea repetată a butonului ◀ (◀◀1 (×10), ◀◀2 (×30), ◀◀3 (×100)). Eliberați butonul ◀/▶ pentru a părăsi operația și a reveni la redarea obișnuită.

*⁵ Viteza de trecere rapidă înainte sau înapoi variază în funcție de lungimea piesei video.

*⁶ Dacă materialul video conține un singur capitol, poziția de redare se deplasează la intervale de 5 minute.

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

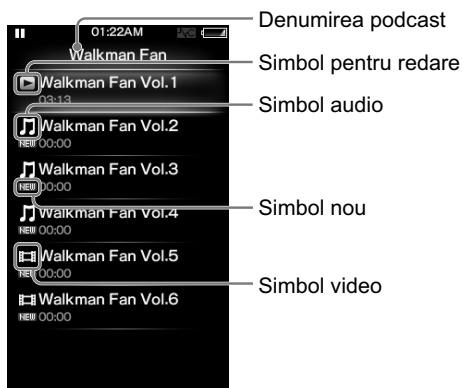
Simbol	Descriere
☰ (Meniu de Opțiuni)	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni podcast, consultați "Utilizarea meniului Opțiuni podcast" (pag. 79).
↺ [Scene Scroll]* ¹ (Parcurgerea scenei)	Apare interfața de parcurgere a scenei. Puteți să parcurgeți scene sau capitole cu ajutorul miniaturilor* ² de pe ecran și să alegeți scena dorită. Pentru detalii, consultați "Parcurgerea scenelor" (pag. 62)

*¹ Simbolul asociat parcurgerii scenei (Scene Scroll) apare numai în interfața de redare video.

*² Miniatura este o imagine de dimensiuni reduse ce prezintă una dintre scenele materialului video.

Interfața cu lista episodelor

Episoadele sunt afișate în interfața listă în ordinea denumirilor.



Simboluri pentru episoade

În câmpul destinat episodelor sunt afișate următoarele simboluri.

Simbol	Descriere
🎵 (Simbol audio)	Indică faptul că episodul este unul audio.
📺 (Simbol video)	Indică faptul că episodul este unul video.
NEW (Simbol nou)	Indică faptul că episodul nu a fost redat niciodată.
▶ (Simbol de redare)	Indică faptul că episodul este în curs de redare.

Operații realizate din interfața cu lista episodelor

Pentru	Faceți următoarele
A selecta un element	Apăsați butonul ▶ .
A deplasa cursorul în sus sau în jos	Apăsați butonul ▲/▼. • Apăsați și mențineți apăsat butoanele ▲/▼ pentru a vă deplasa mai rapid în sus sau în jos.
A afișa interfața precedentă / următoare a listei	Apăsați butonul ◀/▶.
Revenire la interfața [Podcast List]	Apăsați butonul BACK/HOME.

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
☰ (Meniu de Opțiuni)	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni podcast, consultați "Utilizarea meniului Opțiuni podcast" (pag. 79).
▶ [To Playback Screen] (Spre interfața de redare)	Se revine la interfața de redare a fișierelor multimedia podcast.

Interfața podcast tip listă

Fișierele multimedia podcast sunt afișate în interfața [Podcast List] în ordinea denumirilor.



Operații efectuate din interfața [Podcast List]

Pentru	Faceți următoarele
A selecta un element	Apăsați butonul ► .
A deplasa cursorul în sus sau în jos	Apăsați butonul ▲/▼. • Apăsați și mențineți apăsat butoanele ▲/▼ pentru a vă deplasa mai rapid în sus sau în jos.
A afișa interfața precedentă / următoare a listei	Apăsați butonul ◀/▶.

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
☰ (Meniu de Opțiuni)	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni podcast, consultați "Utilizarea meniului Opțiuni podcast" (pag. 79).
▶ [To Playback Screen] (Spre interfața de redare)	Se revine la interfața de redare podcast.

Ștergerea fișierelor podcast

Puteți șterge un episod, un set de fișiere podcast sau toate fișierele multimedia podcast de la player.

Ștergerea episodului în curs de redare

- 1 Din interfața de redare a episodului pe care doriți să îl ștergeți, apăsați butonul **OPTION/PWR OFF** pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 2 Selectați **[Delete This Episode]** → **[Yes]**.

Ștergerea unui episod din lista episodelor

- 1 Din interfața cu lista episodelor, apăsați butonul **OPTION/PWR OFF** pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 2 Selectați **[Delete Episode]** → episodul pe care doriți să îl ștergeți → **[Yes]**.

Ștergerea unui set de fișiere podcast

Efectuând operațiile de mai jos, puteți șterge toate episoadele unui podcast, precum și întregul podcast.

- 1 Din interfața **[Podcast List]**, apăsați butonul **OPTION/PWR OFF** pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 2 Selectați **[Delete Podcast]** → setul de fișiere podcast pe care vreți să le ștergeți → **[Yes]**.

sau

- 1 Din lista de episoade ale podcast-ului pe care doriți să îl ștergeți, apăsați butonul **OPTION/PWR OFF** pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 2 Selectați **[Delete This Podcast]** → **[Yes]**.

Ștergerea întregului material podcast

Efectuând această operație veți șterge toate episoadele și podcast-ul.

- 1 Din interfața [Podcast List], apăsați butonul **OPTION/PWR OFF** pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 2 Selectați **[Delete All Podcast] → [Yes]**.

Utilizarea meniului de opțiuni podcast

Puteți activa meniul de opțiuni podcast apăsând butonul OPTION / PWR OFF din interfața de redare podcast sau din cea listă. Pentru detalii legate de modul de utilizare a meniului de opțiuni, consultați pag. 16.

Elementele disponibile în meniul de opțiuni variază în funcție de interfața din care acesta este afișat. Consultați paginile de referință pentru a afla detalii legate de reglaje și de utilizare.

Opțiuni ce apar în interfața podcast de redare

Opțiune	Descriere / pagină de referință
[Language Learning Mode] (Modul învățare limbă) - numai audio	Vă permite să utilizați funcția [Quick Replay] sau pe cea de repetare a secțiunii A-B (pag. 56).
[DPC (Speed Control)] (Controlul vitezei) - numai audio	Este stabilită viteza de redare a melodiilor (pag. 58).
[Equalizer] (Egalizor) - numai audio	Particularizează calitatea sunetului (pag. 51).
[VPT(Surround)] - numai audio	Particularizează reglajele pentru [VPT(Surround)] (pag. 53).
[Zoom Settings] (Reglaje de mărire) - numai video	Ajustează funcția de mărire (pag. 68).
[Brightness] (Luminozitate) - numai video	Este ajustată luminozitatea ecranului (pag. 104).
[On-Hold Display] (Oprire afișaj) - numai video	Stabilește oprirea interfeței video când acesta este în modul standby (pag. 71).
[Detailed Information] (Informații detaliate)	Sunt afișate informații detaliate legate de un episod.
[Delete This Episode] (Ștergerea acestui episod)	Sunt șterse episoade (pag. 77).


Opțiuni ce apar în interfața cu lista episoadelor

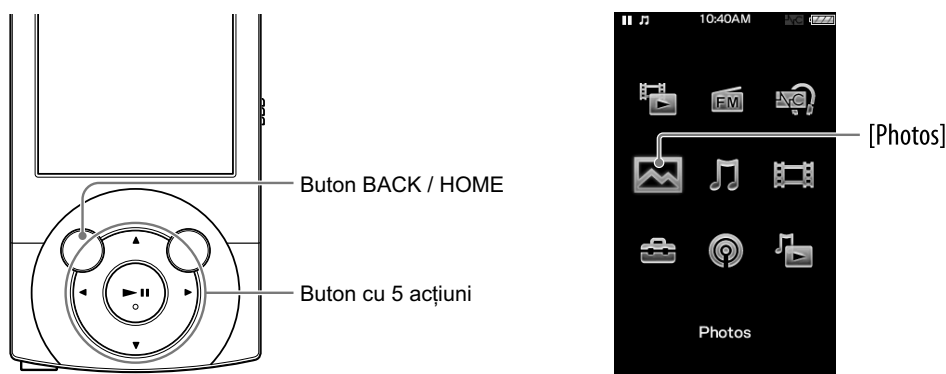
Opțiune	Descriere / pagină de referință
[Delete Episode] (Ștergerea episodului)	Este afișată interfața de ștergere a episoadelor pentru a permite selectarea episodului de șters (pag. 77).
[Delete This Podcast] (Ștergerea acestui podcast)	Este șters podcast-ul (pag. 77).

Opțiuni ce apar în interfața cu lista postcad - [Podcast List]

Opțiune	Descriere / pagină de referință
[Delete Podcast] (Ștergerea podcast-ului)	Este afișată interfața [Delete Podcast] ce permite selectarea unui podcast de șters (pag. 77).
[Delete All Podcast] (Ștergerea tuturor podcast-urilor)	Sunt șterse toate podcast-urile și episoadele (pag. 78).

Vizionarea fotografiilor [Photos]

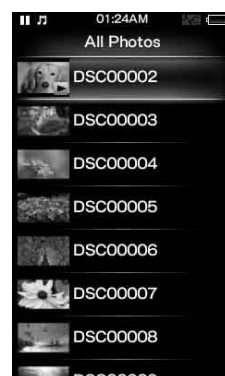
Pentru redarea fotografiilor, selectați  [Photos] din meniul Home pentru a fi afișată interfața [Photos].



1 Din meniul [Home], selectați  [Photos] → directorul dorit → fotografia dorită.

Este afișată interfața de prezentare a fotografiilor.


- Apăsați butonul ◀/▶ pentru a fi afișată fotografia precedentă sau cea următoare.
- Pentru detalii legate de modul de acționare a interfeței foto, consultați "Interfața de prezentare a fotografiilor" (pag. 82).



Observații

- Redarea melodiilor continuă și în timp ce căutați fotografiile în lista de directoare, în cea cu fotografii sau pe durata afișării interfeței pentru fotografii.
- Puteți aranja fotografiile transferate la player după director. Selectați player-ul (ca [WALKMAN]) folosind Windows Explorer, marcați și deplasați un director nou în directorul [DCIM], [PICTURE] sau [PICTURES]. Pentru detalii legate de ierarhia datelor, consultați pag. 33.
- Fotografiile sunt afișate în ordine alfabetică. Fișierele corespunzătoare directoarelor [PICTURE], [PICTURES] și [DCIM] sunt afișate în mod corespunzător în directoarele [PICTURE], [PICTURES] și [DCIM].

Notă

- Dacă dimensiunea fotografiilor este prea mare sau dacă directorul este deteriorat, apare simbolul  și imaginile nu pot afișate.

Interfața de prezentare a fotografiilor

Când este afișată o fotografie, pe ecran apar timp de câteva secunde informații cum ar fi denumirea fișierului foto.



Operații ce se pot efectua din interfața de prezentare a fotografiilor

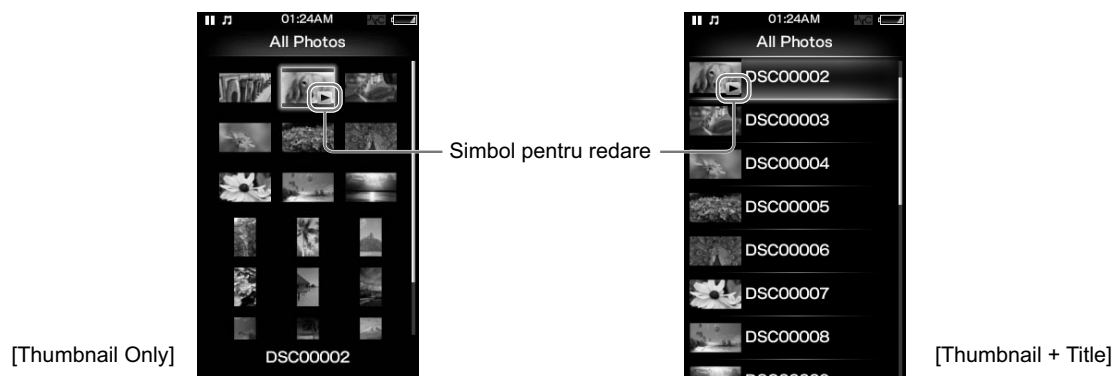
Pentru (indicația de pe ecran) :	Descriere
Afișarea fotografiei următoare / precedente.	Apăsați butoanele ◀ (precedentă) / ▶ (următoare)
Afișarea consecutivă a fotografiilor următoare / precedente.	Apăsați și mențineți apăsată butoanele ◀ (precedentă) / ▶ (următoare)
Revenirea la interfața listă.	Apăsați butonul BACK / HOME.

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
Q (Căutare)	Prezentarea meniului de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru afișarea interfeței listă și pentru căutarea de fotografiilor.
☰ (Meniu de Opțiuni)	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni foto, consultați “Utilizarea meniului Opțiuni foto” (pag. 85).

Interfața tip listă pentru fotografii

În continuare este prezentat un exemplu de interfață tip listă cu fotografii.



Simboluri pentru fotografii

În câmpul destinat secțiunii foto sunt afișate următoarele simboluri.

Simbol	Descriere
(Simbol de redare)	Indică faptul că fotografia este în curs de redare.

Operații realizate din interfața listă cu fotografii

Pentru (indicația de pe ecran) :	Faceți următoarele
A selecta un element	Apăsați butonul ► .
A deplasa cursorul în sus sau în jos	Apăsați butonul ▲/▼. • Apăsați și mențineți apăsată butoanele ▲/▼ pentru a vă deplasa mai rapid în sus sau în jos.
A afișa interfața precedentă / următoare a listei ([Thumbnail + Title])	Apăsați butonul ◀/▶.
A deplasa cursorul la dreapta sau la stânga ([Thumbnail Only])	Apăsați butonul ◀/▶.
Revenire la interfața listă de la nivelul superior	Apăsați butonul BACK/HOME.

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
(Căutare)* ¹	Prezentarea meniului de căutare. Puteți selecta metoda de căutare dorită pentru afișarea interfeței listă și a celei de căutare a fotografiilor.
(Meniu de Opțiuni)* ¹	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni foto, consultați “Utilizarea meniului Opțiuni foto” (pag. 85).
[To Playback Screen]	Se revine la interfața de redare foto.

*¹ În funcție de scenă, aceste simboluri este posibil să nu fie afișate.

Ștergerea fotografiilor

Pentru ștergerea fotografiilor de la player, folosiți aplicația software utilizată pentru transferul fotografiilor sau Windows Explorer.

Pentru detalii legate de software, consultați documentația Help a acestuia.

Notă

- Player-ul propriu-zis nu poate șterge fotografiile dacă nu este conectat la un calculator.

Utilizarea meniului de opțiuni pentru fotografii (Photo Option)

Puteți accesa meniul de opțiuni foto apăsând butonul OPTION / PWR OFF din interfața cu lista de directoare cu fotografii, cea cu lista fotografiilor sau din cea de prezentare a fotografiilor. Pentru detalii legate de modul de utilizare a meniului de opțiuni, consultați pag. 16.

Elementele disponibile în meniul de opțiuni variază în funcție de interfața din care acesta este afișat. Consultați paginile de referință pentru a afla detalii legate de reglaje și de utilizare.


Opțiunile ce apar în interfața directorului cu fotografii / listă de fotografii

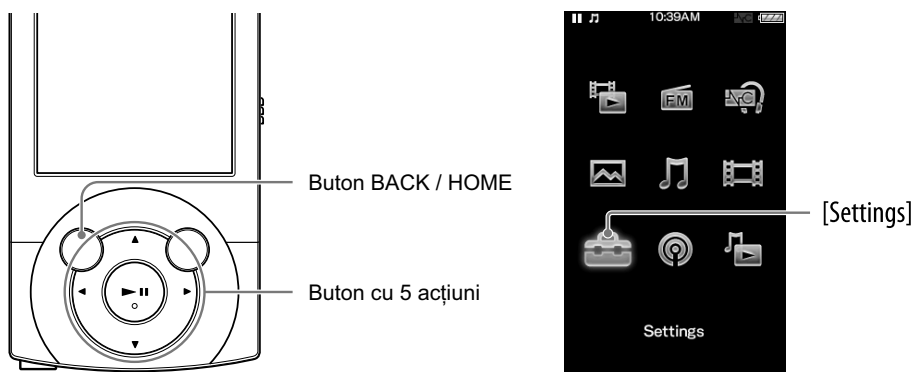
Opțiune	Descriere / pagină de referință
[Photo List Display Frmt.] (Formatul interfeței listei de fotografii)	Este stabilit formatul interfeței listei de fotografii (pag. 86).

Opțiunile ce apar în interfața de prezentare a fotografiilor

Opțiune	Descriere / pagină de referință
[Brightness] (Luminozitate)	Este ajustată luminozitatea ecranului (pag. 104).
[Detailed Information] (Informații detaliate)	Sunt afișate informații legate de fișiere, cum ar fi : dimensiunea, rezoluția și denumirea acestora etc.
[Set as Wallpaper] (Stabilirea unei imagini de fundal)	Este stabilită fotografia curent afișată ca fundal (pag. 105).

Modificarea reglajelor pentru fotografii

Pentru a modifica reglajele foto selectați  [Settings] din meniul [Home], apoi selectați [Photo settings].



Stabilirea formatului interfeței cu lista de fotografii [Photo List Format]

Player-ul pune la dispoziție două formate de afișare. Puteți stabili ca format de afișare pentru lista fotografiilor una dintre variantele : [Thumbnail + Title]*¹ sau [Thumbnail Only].

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Photo Settings] → [Photo List Format] → tipul de format dorit pentru lista de fotografii.

Tip	Descriere
[Thumbnail + Title] (Miniatură + titlu)	În lista fotografiilor este afișat titlul acesteia împreună cu miniatura corespunzătoare.
[Thumbnail Only] [numai miniaturi]	În lista fotografiilor este afișată numai miniatura acesteia (Varianta implicită).

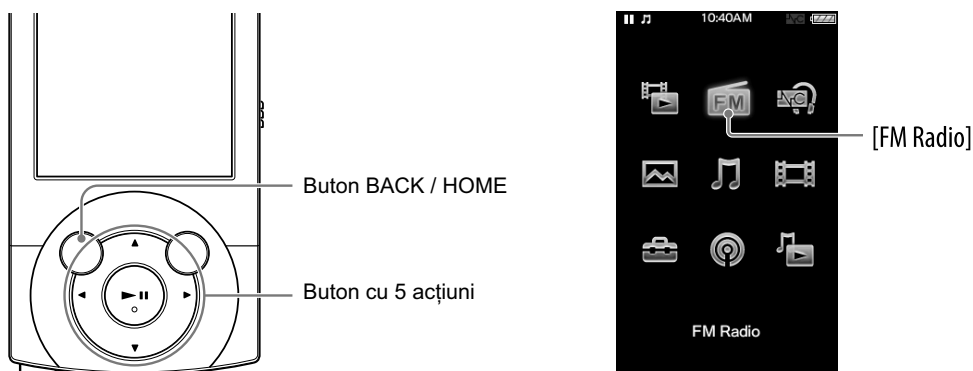
*¹ Miniatura este o reprezentare de dimensiuni reduse a fotografiei.

Notă

- În funcție de formatul fișierului, este posibil ca miniatura să nu fie afișată.

Ascultarea unui post de radio FM [FM Radio]

Pentru a asculta posturi de radio FM, selectați **FM** [FM Radio] din meniul [Home] pentru a fi afișată interfața [FM Radio].



Notă

- Cablul pentru căști servește ca antenă, așa că întindeți-l cât mai mult.

1 Din meniul [Home], selectați **FM [FM Radio].**

Apare interfața pentru [FM Radio].

2 Apăsați butonul ▲/▼ pentru a selecta frecvența dorită sau apăsați butonul ◀/▶ pentru a selecta numărul alocat postului dorit.

Este recepționat postul de radio FM cu frecvența selectată sau corespunzător numărului respectiv.

- Pentru detalii legate de modul de acționare a interfeței FM Radio, consultați secțiunea “Interfața Radio FM” (pag. 88).

Notă

- Nu puteți selecta un număr prestabilit dacă acestuia nu îi este alocat nici un post de radio. Fixați mai întâi în memorie posturile de radio ce pot fi recepționate, fie în mod manual (pag. 90), fie folosind funcția [Auto Preset] (pag. 89).

Interfața Radio FM



Notă

- În funcție de țara / regiunea de unde ați achiziționat player-ul, interfața poate fi diferită.


Operații ce pot fi efectuate din interfața Radio FM

Pentru	Aționați astfel
A selecta frecvența precedentă / următoare.	Apăsați butonul ▲/▼.
A selecta precedentul / următorul post de radio ce poate fi recepționat* ¹ .	Apăsați și mențineți apăsat butonul ▲/▼.
A selecta precedentul / următorul număr alocat* ² .	Apăsați butonul ◀/▶.

*¹ Dacă sensibilitatea este prea mare, modificați reglajul stabilit pentru [Scan Sensitivity] (pag. 92), alegând varianta [Low] (scăzută).

*² Nu puteți selecta un număr prestabilit dacă acestuia nu îi este alocat nici un post de radio. Fixați mai întâi în memorie posturile de radio ce pot fi recepționate, folosind funcția [Auto Preset] (pag. 89).

Simbolurile ce apar la apăsarea butonului OPTION/PWR OFF

Simbol	Descriere
 (Meniu de Opțiuni)	Afișarea meniului de opțiuni. Pentru detalii legate de meniul de opțiuni pentru radio FM, consultați “Utilizarea meniului Opțiuni Radio FM” (pag. 91).

Fixarea automată în memorie a posturilor de radio [Auto Preset]

Puteți fixa în mod automat în memorie posturile de radio care pot fi recepționate în zona unde vă aflați (până la 30 de posturi) selectând [Auto Preset]. Când utilizați radioul FM pentru prima dată sau dacă vă deplasați într-o zonă nouă, vă recomandăm să fixați posturile de radio ce pot fi recepționate selectând [Auto Preset].

1 Apăsați butonul OPTION / PWR OFF din interfața [FM Radio].

Apare meniul cu opțiuni.

2 Selectați [Auto Preset] → [Yes].

Posturile de radio ce pot fi recepționate vor fi fixate în memorie în ordinea crescătoare a frecvențelor.

Când fixarea posturilor în memorie se încheie, apare mesajul [Auto Preset completed], după care primul dintre aceste posturi de radio poate fi recepționat.

- Selectați [No] pentru a anula fixarea automată a posturilor în memorie.
-

Observație

- Dacă sensibilitatea este prea mare sunt recepționate mai multe posturi nedorite ; modificați reglajul stabilit pentru [Scan Sensitivity] (pag. 92), alegând varianta [Low] (scăzută).

Notă

- Operația [Auto Preset] va șterge toate posturile de radio anterior fixate în memoria aparatului.

Fixarea manuală în memorie a posturilor de radio [Save to Preset]

Puteți fixa în mod manual în memorie posturile de radio care nu pot fi detectate cu ajutorul funcției [Auto Preset] (pag. 89).

- 1 **Din interfața [FM Radio], selectați frecvența dorită.**
- 2 **Apăsați butonul OPTION / PWR OFF pentru a accesa meniul de opțiuni.**
- 3 **Selectați [Save to Preset].**
Frecvența pe care ați selectat-o la pasul 1 este fixată în memorie și numărul prestabilit acesteia apare sub indicația frecvenței.

Observație

- Puteți fixa în memorie până la 30 de posturi de radio.

Notă

- Posturile de radio sunt fixate în memoria aparatului în ordinea crescătoare a frecvențelor.

Ștergerea posturilor de radio fixate în memorie

- 1 **Din interfața radio FM, selectați numărul alocat postului pe care intenționați să îl ștergeți.**
- 2 **Apăsați butonul OPTION / PWR OFF pentru a accesa meniul de opțiuni.**
- 3 **Selectați [Delete from Preset].**
Postul de radio fixat este șters din memorie.

Utilizarea meniului de opțiuni radio FM (FM Radio Option)

Puteți activa meniul de opțiuni radio FM apăsând butonul OPTION / PWR OFF din interfața Radio FM. Pentru detalii legate de modul de utilizare a meniului de opțiuni, consultați pag. 16.

Elementele disponibile în meniul de opțiuni variază în funcție de interfața din care acesta este afișat. Consultați paginile de referință pentru a afla detalii legate de reglaje și de utilizare.

Opțiuni	Descriere / pagină de referință
[Save to Preset] (Memorarea postului fixat)	Fixează în memorie postul de radio curent recepționat (pag. 90).
[Delete from Preset] (Ștergerea din memorie a postului)	Elimină din memorie un post de radio fixat (pag. 90).
[Auto Preset] (Fixare automată în memorie)	Fixează automat în memorie posturile de radio ce pot fi recepționate (pag. 89).
[Scan Sensitivity] (Sensibilitate la baleiere)	Ajustează sensibilitatea de recepție a tunerului (pag. 92).
[Mono / Auto]	Comută între varianta mono și cea stereo (pag. 92).

Modificarea reglajelor pentru radio FM

Pentru a modifica reglajele pentru radio FM, selectați  [Settings] din meniul [Home], apoi selectați [FM Radio Settings].




Reglarea recepției [Scan Sensitivity]

Când selectați posturile de radio folosind funcția [Auto Preset] (pag. 89) sau butonul ▲/▼, tunerul FM poate recepționa posturi de radio nedorite, din cauza sensibilității prea mari. În acest caz, alegeți varianta [Low] (scăzută). Din fabrică este stabilită în mod implicit varianta [High] (ridicată).

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [FM Radio Settings] → [Scan Sensitivity] → [Low].
 - Pentru a reveni la varianta implicită pentru sensibilitatea recepției, selectați [High].

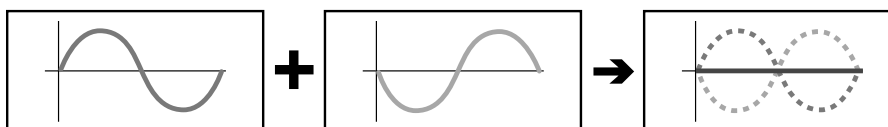
Stabilirea variantei mono / stereo [Mono / Auto]

Dacă apare zgomot în timpul recepției FM, alegeți pentru receptor varianta [Mono]. Dacă alegeți varianta [Auto], va fi selectată automat una dintre variantele mono/ stereo, în funcție de condițiile de recepție. În mod implicit este stabilită varianta [Auto].

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [FM Radio Settings] → [Mono / Auto] → [Mono].
 - Pentru a reveni la varianta automată de reglaj, selectați [Auto].

În legătură cu anularea zgomotului

Microfonul intern, încorporat în căști, culege zgomotul din mediul ambiant. Player-ul generează un undă sonore în antifază cu zgomotul din jur, cu scopul de a-l diminua. Funcția de anulare a zgomotului poate reduce zgomotul din mediul ambiant, în special în cazul unui avion, tren, autobuz etc., permițându-vă să ascultați muzica la un volum scăzut.



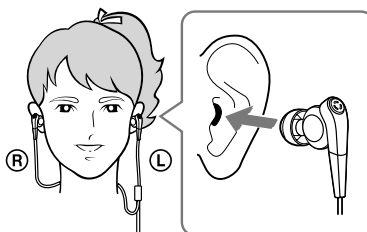
1. Forma undelor zgomotului din mediul ambiant (inițial)
Microfonul intern, încorporat în căști, culege zgomotul din mediul înconjurător. Apoi, circuitul de Anulare a zgomotului analizează forma undelor acestuia

2. Unde în antifază cu cele de zgomot.
Player-ul generează un undă sonore în antifază cu cele de zgomot, pentru ca acesta să fie anulat.

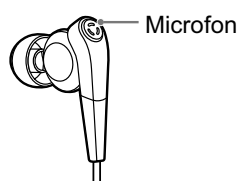
3. Compunerea undelor.
Cele două tipuri de unde se anulează reciproc.
Undele de zgomot și cele generate de microfonul intern se anulează reciproc, fiind în antifază, conducând la reducerea zgomotului din mediul ambiant.

Note

- Dacă nu sunt folosite în mod adecvat căștile furnizate, efectul funcției de Anulare a zgomotului poate fi redus. Pentru a beneficia pe deplin de această facilitate, folosiți bușoane de urechi de dimensiune adecvată și ajustați poziția acestora în urechi.



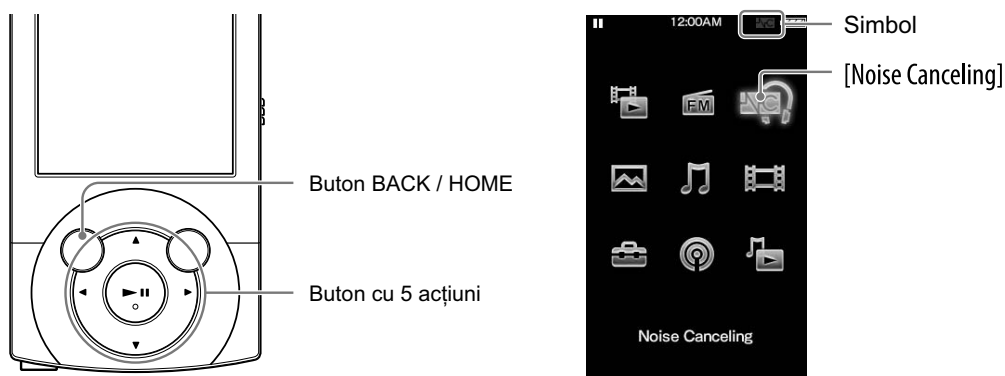
- Este posibil să auziți un fâșâit slab în timp ce purtați căștile. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Funcția de Anulare a zgomotului va diminua cu precădere sunetele cu frecvențe joase din mediul ambiant, având un efect mai slab asupra celor de frecvență înaltă, cum ar fi vocile și tonurile de sonerie. Este posibil ca funcția să nu afecteze deloc anumite sunete.
- Nu acoperiți microfonul căștilor cu mâna etc. deoarece este posibil ca funcția de Anulare a zgomotului să nu acționeze în mod corespunzător.



- Este posibil să auziți un zgomot slab când funcția de Anulare a zgomotului este activă. Acesta este sunetul de operare al funcției de Anulare a zgomotului și nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Este posibil să aveți senzația că funcția de Anulare a zgomotului nu acționează, că zgomotul este mai puternic în spații liniștite sau că anumite sunete sunt mai bine atenuate decât altele. În acest caz, opriți funcția de Anulare a zgomotului.
- Telefoanele mobile pot influența intensitatea zgomotului. Într-un astfel de caz, păstrați o distanță mai mare între player și telefon.
- Aveți grijă să scoateți căștile din urechi înainte de a le conecta sau decupla de la mufa player-ului. Dacă decuplați sau cuplați căștile de la player în timpul redării sau când este activă funcția de Anulare a zgomotului, poate fi generat zgomot. Acesta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Când este pornită sau oprită funcția de Anulare a zgomotului, este emis un zgomot de comutare. Acesta este generat de circuitul de anulare a zgomotelor și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Redarea folosind funcția de Anulare a zgomotului [Noise Canceling]


Microfonul intern, încorporat în căști, culege zgomotul din mediul ambiant, iar player-ul generează unde sonore în antifază cu zgomotul din jur, cu scopul de a-l anula.



Notă



- Dacă sunt utilizate alte căști decât cele furnizate, funcția de Anulare a zgomotului nu va acționa, chiar dacă pentru opțiunea [Noise Canceling: On/Off] este aleasă varianta [On].

- 1 Din meniul [Home], selectați , [Noise Canceling] → [Noise Canceling: On/Off] → [On].

În zona rezervată informațiilor apare simbolul .

- Este aleasă implicit varianta [On].

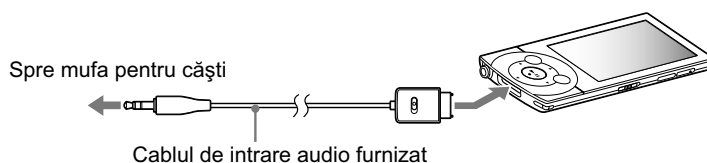
🔦 Observații

- Când funcția de Anulare a zgomotului este activă, pe ecran apare simbolul . Dacă sunt folosite alte căști decât cele furnizate, funcția de Anulare a zgomotului nu va acționa, chiar dacă pentru opțiunea [Noise Canceling: On/Off] este aleasă varianta [On]. Într-un astfel de caz simbolul afișat în zona rezervată informațiilor este .
- Puteți ajusta efectul funcției de Anulare a zgomotului. Pentru detalii, consultați pag. 100.

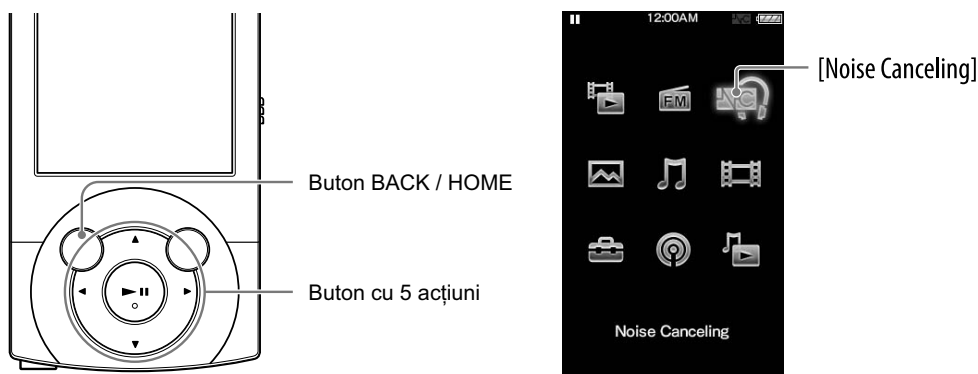
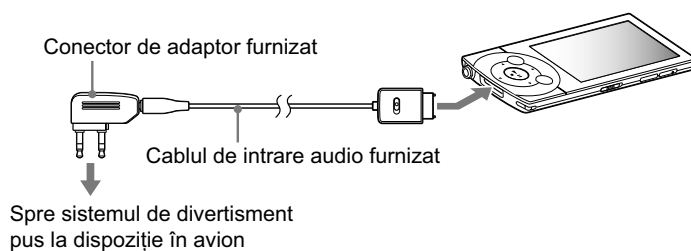
Ascultarea surselor audio externe [External Input Mode]



Puteți activa funcția de Anulare a zgomotului când ascultați sonorul emis de surse audio externe, cum ar fi sistemele de difuzare a muzicii puse la dispoziție într-un avion.

Utilizarea funcției pentru dispozitive audio externe



Utilizarea sistemelor de divertisment puse la dispoziție în avion



- 1 **Conectați căștile furnizate la player, iar din meniul [Home], selectați  [Noise Canceling] → [Noise Canceling: On/Off] → [On].**
 - 2 **Conectați la player dispozitivul audio sursă, prin intermediul cablului de intrare audio furnizat.**
 - 3 **Din meniul [Home], selectați  [Noise Canceling] → [NC Modes].**
Puteți asculta dispozitivul audio sursă, zgomotul din mediul ambiant fiind redus.
-

Observații

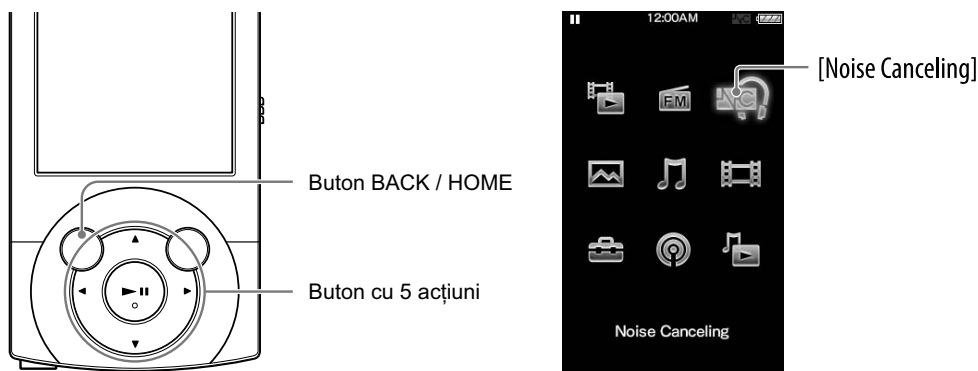
- Puteți trece de la [External Input Mode] la [Quiet Mode] (pag. 98) apăsând butonul ►||.
- Dacă decuplați cablul de intrare audio furnizat, funcția de Anulare a zgomotului trece automat în modul [Quiet Mode] (pag. 98).



Note

- Player-ul nu poate fi conectat la anumite sisteme de divertisment din avion.
- La conectarea unui dispozitiv audio, cuplați cablul audio de intrare furnizat la mufa pentru căști a dispozitivului. Nu realizați conexiunea la mufa LINE OUT.


Reducerea zgomotului din mediul ambiant fără a asculta muzică [Quiet Mode]

Puteți folosi funcția de Anulare a zgomotului pentru a obține un moment de liniște și pace.



-
- 1 Conectați căștile furnizate la player, iar din meniul [Home], selectați  [Noise Canceling] → [Noise Canceling: On/Off] → [On].
 - 2 Din meniul [Home], selectați  [Noise Canceling] → [NC Modes].
-


Observații

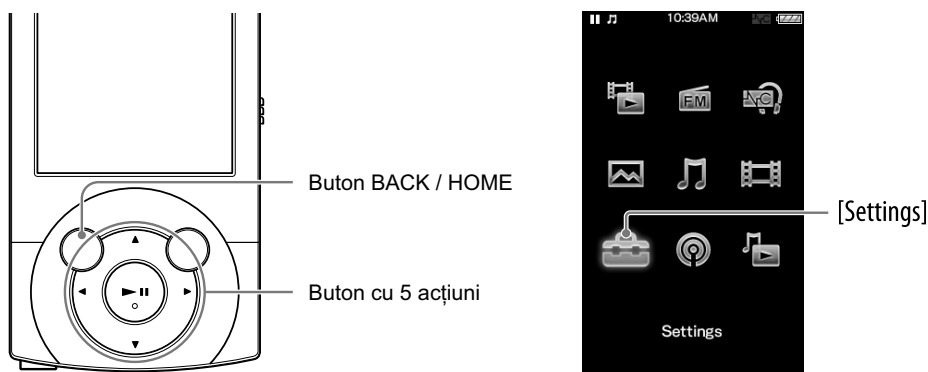
- Când recepționează semnal audio prin cablul audio de intrare furnizat, conectat la WM-PORT, player-ul trece în modul [External Input Mode] (pag. 96). Puteți comuta între [External Input Mode] și [Quiet Mode] apăsând butonul . Totodată, dacă decuplați cablul de intrare audio furnizat când aparatul este în modul [External Input Mode], funcția de Anulare a zgomotului trece automat în modul [Quiet Mode].

Note

- Funcția de Anulare a zgomotului va diminua cu precădere sunetele cu frecvențe joase din mediul ambiant, având un efect mai slab asupra celor de frecvență înaltă, cum ar fi vocile și tonurile de sonerie. Este posibil ca funcția să nu afecteze deloc anumite sunete.

Modificarea reglajelor pentru funcția de Anulare a zgomotului

Pentru a modifica reglajele asociate funcției de Anulare a zgomotului, selectați  [Settings] din meniul Home, apoi selectați [NC Settings].



Selectarea spațiului în care să fie redus zgomotul [Select NC Environment]

Puteți selecta filtrul digital cel mai potrivit pentru reducerea zgomotului din mediul ambiant pentru un anumit spațiu.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [NC Settings] → [Select NC Environment] → tipul de reglaj dorit.

Tip	Descriere
[Bus/Train] (<i>autobuz / tren</i>)	Varianta cea mai potrivită pentru reducerea zgomotului în autobuz sau tren.
[Airplane] (<i>avion</i>)	Varianta cea mai potrivită pentru reducerea zgomotului în avion.
[Office] (<i>birou</i>)	Varianta cea mai potrivită pentru reducerea zgomotului într-un birou.

Observații


- Puteți alege filtrul dorit din interfața [NC Modes], selectând [Select NC Environment] din meniul opțiuni.

Notă

- Această funcție este disponibilă numai dacă pentru opțiunea [Noise Canceling: On/Off] este aleasă varianta [On].

Ajustarea efectului funcției de Anulare a zgomotului [Set Noise Cancel Level]

Player-ul este proiectat pentru a obține efectul maxim de la funcția de Anulare a zgomotului (pag. 93). Cu toate acestea, este posibil să reușiți să intensificați efectele acestora, în funcție de conformația urechii dvs. sau de spațiul în care este folosit aparatul, prin mărirea sau scăderea sensibilității microfonului instalat la căști. Puteți ajusta sensibilitatea microfonului cu ajutorul nivelului de anulare a zgomotului. Ajustați funcția când efectul de Anulare a zgomotului este redus.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [NC Settings] → [Set Noise Cancel Level].**
- 2 Apăsați butonul ◀/▶ pentru a ajusta nivelul de reglaj și apăsați butonul ►|| pentru a confirma.**
 - Reglajul poate fi realizat în 31 de pași. Corespunzător poziției centrale a indicatorului, efectul obținut este maxim, în condițiile unui ambient obișnuit. Alegeți o altă poziție a indicatorului pentru a stabili valoarea dorită.


Observație

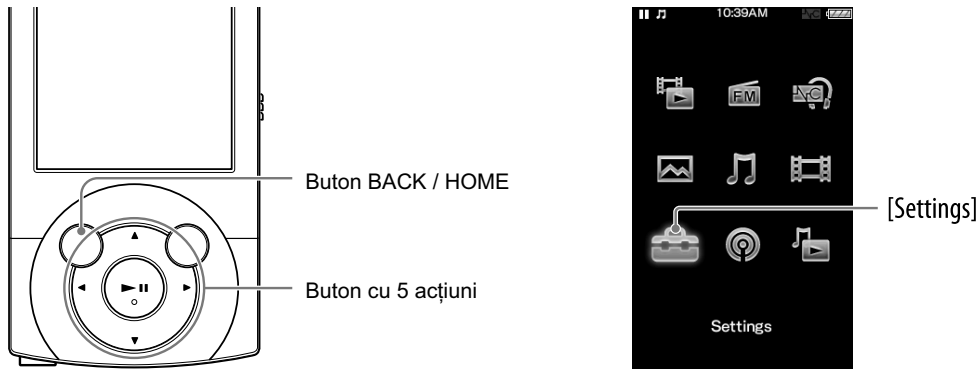
- Puteți realiza reglajul din interfața [NC Modes], selectând [Set Noise Cancel Level] din meniul de opțiuni.

Note

- Această funcție este disponibilă numai dacă pentru opțiunea [Noise Canceling: On/Off] este aleasă varianta [On].
- Varianta de reglaj implicită (poziția centrală a indicatorului) va conduce la obținerea unui efect maxim în condițiile unui ambient obișnuit. Efectul funcției de Anulare a zgomotului nu este neapărat intensificat prin mărirea sensibilității microfonului.

Modificarea reglajelor generale

Pentru a modifica reglajele generale ale player-ului, selectați  [Settings] din meniul [Home], apoi selectați [Common Settings].



Afișarea informațiilor legate de player [Unit Information]

Sunt afișate informații cum ar fi denumirea modelului, versiunea de firmware etc.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Unit Information].

Element	Descriere
[Model:]	Este afișată denumirea modelului de player.
[Firmware:]	Sunt afișate informații legate de versiunea de firmware folosită de player.
[Free/Total Memory Space:]	Sunt afișate spațiul liber disponibil / capacitatea totală a player-ului.
[Total songs:]	Este afișat numărul total de melodii (inclusiv podcast audio), stocate în memoria player-ului.
[Total videos:]	Este afișat numărul total de piese video (inclusiv podcast video) stocate în memoria player-ului.
[Total photos:]	Este afișat numărul total de fotografii stocate în memoria player-ului.
[WM-PORT:]	Sunt afișate informații legate de versiunea de WM-PORT.

Limitarea volumului sonor [AVLS (Volume Limit)]

Puteți activa [AVLS (Volume Limit)] -*Sistem de limitare automată a volumului* pentru a stabili nivelul maxim al volumului și a evita ca auditoriul să fie deranjat. Cu “AVLS (Volume Limit)” puteți asculta muzică la un nivel agreabil.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [AVLS (Volume Limit)] → tipul de reglaj dorit.

Element	Descriere
[On]	Volumul este menținut la un nivel moderat.
[Off]	Sonorul este redat la nivelul original al volumului (varianta implicită).

Oprirea emiterii de semnale sonore [Beep Settings]

Puteți activa sau dezactiva emiterea de semnale sonore la acționarea player-ului.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Beep Settings] → tipul de reglaj agreat.

Element	Descriere
[On]	Sunt emise semnale sonore (varianta implicită).
[Off]	Nu sunt emise semnale sonore.

Stabilirea perioadei până la oprirea ecranului [Screen Off Timer]

În cazul în care nu este efectuată nici o operație o anumită perioadă de timp, player-ul va opri afișajul. Puteți stabili perioada de timp până la oprirea afișajului

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Screen Off Timer] → tipul de reglaj dorit.

Element	Descriere
[After 15 Sec] (după 15 secunde)	Dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 15 de secunde, afișajul va fi oprit.
[After 30 Sec] (după 30 secunde)	Dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 30 de secunde, afișajul va fi oprit (varianta implicită).
[After 1 Min] (după 1 minut)	Dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 1 minut, afișajul va fi oprit
[After 3 Min] (după 3 minute)	Dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 3 de minute, afișajul va fi oprit
[After 5 Min] (după 5 minute)	Dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 5 de minute, afișajul va fi oprit
[After 30 Min] (după 30 minute)	Dacă nu este efectuată nici o operație mai mult de 30 de minute, afișajul va fi oprit

Notă

- Player-ul nu oprește afișajul în următoarele situații :
 - la redarea unui material video, când pentru [TV Output(Video)] este aleasă varianta [Off],
 - la redarea unui fișier video podcast,
 - la căutarea unui post de radio FM ce poate fi recepționat și la folosirea funcției [Auto Preset] a radioului FM,
 - la transferul datelor prin intermediul conexiunii USB,
 - la ștergerea unui material video, a unui episod podcast etc.

Reglarea luminozității ecranului [Brightness]

Puteți regla luminozitatea afișajului player-ului în 5 trepte.

1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Brightness].

2 Apăsați butonul ◀/▶ pentru a selecta varianta dorită, apoi apăsați butonul ▶|| pentru confirmare.

Puteți stabili oricare dintre cele 5 nivele. Cu cât numărul este mai mare, cu atât luminozitatea ecranului este mai puternică. Varianta implicită este [3].

Notă

- După selectarea unei valori, aveți grijă să apăsați butonul ▶|| pentru confirmare. Dacă apăsați butonul BACK / HOME înainte de confirmare, reglajul este anulat.

🔦 Observație

- Dacă stabiliți luminozitatea ecranului la un nivel scăzut, energia acumulatorului va dura mai mult timp (pag. 111).
- În timp ce player-ul este conectat prin intermediul unui cablu USB, luminozitatea ecranului poate fi stabilită la un nivel mai redus, indiferent de reglaj.

Stabilirea imaginii de fundal [Wallpaper Settings]

Puteți stabili imaginea de fundal pentru ecran.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Wallpaper Settings] → tipul de imagine de fundal dorită.

Element	Descriere
[No Wallpaper] (fără imagine de fundal)	Este afișată imaginea de fundal stabilită implicit.
[User's Wallpaper] (imaginea de fundal a utilizatorului)	Este afișată o fotografie care este stabilită ca fundal. (Citiți instrucțiunile următoare.)
[User's W.p.(dark)] (imaginea de fundal a utilizatorului - întunecat)	Este afișată o fotografie care este stabilită ca fundal. (Citiți instrucțiunile următoare.) Această opțiune reduce luminozitatea fotografiei pentru a permite recunoașterea cu ușurință a elementelor meniului sau a simbolurilor.


Pentru a stabili fotografia dorită ca fundal pentru ecran

Trebuie să desemnați o fotografie conținută în memoria player-ului, care să preia rolul de fundal, înainte de a selecta [User's Wallpaper] sau [User's W.p.(dark)], pentru a stabili fotografia ca fundal.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Photos] → metoda de căutare dorită → fotografia dorită.
- 2 Apăsăți butonul OPTION/PWR OFF pentru a accesa meniul de opțiuni.
- 3 Selectați [Set as Wallpaper].

Reglaje temporale [Set Date-Time]

Puteți stabili data și ora exactă.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Clock Settings] → [Set Date-Time].
- 2 Apăsați butonul ◀/▶ pentru a selecta un an, apoi apăsați butonul ▲/▼ pentru a schimba valoarea.
- 3 Similar ca la pasul 2, stabiliți luna, ziua, apoi ora și minutele, apoi apăsați butonul ▶|| pentru confirmare.

Observație

- Puteți selecta formatul de dată dorit, dintre variantele [YYYY/MM/DD], [MM/DD/YYYY] și [DD/MM/YYYY]. În plus, puteți selecta formatul dorit pentru indicația orei, alegând dintre variantele cu [12-hour] sau [24-hour]. Pentru detalii, consultați secțiunea "Stabilirea formatului pentru dată [Date Display Format]" (pag. 107) sau "Stabilirea formatului pentru oră [Time Display Format]" (pag. 107).

Note

- Dacă se consumă energia acumulatorului deoarece, spre exemplu, player-ul nu a fost utilizat o perioadă îndelungată de timp, este posibil ca reglajele temporale efectuate de dvs. să se piardă și în locul indicațiilor orei și datei să apară simbolul "-".
- Este posibil să apară decalaje temporale de până la 60 de secunde pe lună. Dacă le sesizați, reglați din nou ceasul.

Stabilirea formatului pentru dată [Date Display Format]

Puteți stabili formatul dorit pentru dată (pag. 106), alegând una dintre variantele [YYYY/MM/DD], [MM/DD/YYYY] și [DD/MM/YYYY].

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Clock Settings] → [Date Display Format] → tipul de format dorit.

Tip	Descriere
[YYYY/MM/DD]	Data este afișată sub forma : an / lună / zi.
[MM/DD/YYYY]	Data este afișată sub forma : lună / zi / an.
[DD/MM/YYYY]	Data este afișată sub forma : zi / lună / an.

Stabilirea formatului pentru oră [Time Display Format]

Puteți stabili formatul dorit pentru oră (pag. 106), alegând una dintre variantele [12-hour] și [24-hour].

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Clock Settings] → [Time Display Format] → tipul de format dorit.

Tip	Descriere
[12-hour]	Ora este afișată în formatul cu 12 ore.
[24-hour]	Ora este afișată în formatul cu 24 ore.

Limitarea încărcării acumulatorului [Battery Care]

În modul [Battery Care], player-ul oprește reîncărcarea când acumulatorul este încărcat 90%. Puteți utiliza acest mod pentru a reduce deteriorările cauzate de operațiile de încărcare - descărcare, prelungind durata de viață a bateriei.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Battery Care] → varianta dorită.

Tip	Descriere
[On] (pornit)	Este utilizat modul [Battery Care] (protejarea acumulatorului).
[Off] (oprit)	Este folosit modul obișnuit de reîncărcare. (Varianta implicită).

Notă

- Când pentru [Battery Care] este aleasă varianta [On], capacitatea de încărcare maximă este limitată la 90 %. De aceea, durata de funcționare între două încărcări succesive este diminuată cu aproximativ 10 %.

Revenirea la configurația stabilită din fabrică [Reset all Settings]

Puteți readuce player-ul la reglajele implicite, stabilite din fabrică. Resetarea player-ului nu va șterge date, cum ar fi cele de muzică, video sau foto.

Notă

- Dacă selectați această funcție în cursul redării, player-ul face o pauză de redare înainte de parcurgerea procesului de inițializare.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Reset All Settings] → [Reset/Format] → [Yes].

Apare mesajul [Restored factory settings.]

- Pentru a renunța la operație, selectați [No] în fereastra de confirmare.

Formatarea memoriei [Format]

Puteți formata memoria flash încorporată a player-ului.

Note

- Dacă este formatată memoria internă, toate datele (melodii, materiale video, fotografii etc., inclusiv eșantioanele de date instalate din fabrică, aplicația software de instalare și manualul de instrucțiuni) vor fi șterse. Aveți grijă să verificați datele stocate în memoria încorporată, înainte de a o formata, și să exportați toate datele care vă interesează pe hard diskul unui calculator.
- Aveți grijă să nu inițializați (formatați) memoria flash încorporată a player-ului cu Windows Explorer. Dacă aceasta a fost formatată cu Windows Explorer, formatați-o încă o dată cu ajutorul player-ului.

- 1 **Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [Reset/Format] → [Format].**

Este afișat mesajul [All data including songs will be deleted. Proceed?].

- 2 **Selectați [Yes].**

Este afișat mesajul [All data will be deleted. Proceed?].

- Pentru a renunța la operație, selectați [No].

- 3 **Selectați [Yes].**

Când operația de finalizare se încheie, este afișat mesajul [Memory formatted.]

- Pentru a renunța la operație, selectați [No].

Folosirea modului de conectare USB [USB Connection Mode]

Când realizați conexiunea la un calculator, printr-un cablu USB, anumite calculatoare este posibil să nu poată stabili conexiunea USB cu player-ul, făcând ca player-ul să nu afișeze indicația [Connecting]. Într-un astfel de caz, puteți afișa interfața standby pentru conexiunea USB înainte de conectare, astfel încât conexiunea USB să fie mai stabilă.

- 1 **Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Common Settings] → [USB Connection Mode].**


Este afișat mesajul [Use when USB connection cannot be established. Use this mode?].

- 2 **Selectați [Yes].**

Player-ul intră în modul standby de conectare USB, afișând interfața standby de conectare USB. După conectarea la calculator printr-un cablu USB, apare indicația [Connecting].

Alegerea limbii de afișare [Language Settings]

Puteți selecta limba dorită pentru afișarea pe ecran a meniurilor și mesajelor.

- 1 Din meniul [Home], selectați  [Settings] → [Language Settings] → stabilirea limbii dorite.

Limbă	Mesajele și meniurile vor fi afișate în limba
[Deutsch] (germană)	Germană.
[English] (engleză)	Engleză.
[Español] (spaniolă)	Spaniolă.
[Français] (franceză)	Franceză.
[Italiano] (italiană)	Italiană
[Portugues] (portugheză)	Portugheză
[Русский] (rusă)	Rusă.
[日本語] *1 (japoneză)	Japoneză
[한국어] (coreeană)	Coreeană.
[简体中文] (chineză simplificată)	Chineză simplificată.
[繁體中文] (chineză tradițională)	Chineză tradițională.

*1 În funcție de regiune, interfața în limba japoneză poate să nu fie disponibilă.

Despre durata de viață a acumulatorului

Efectuând reglajele corecte sau gestionând în mod adecvat alimentarea cu energie, puteți să prelungiți perioada de autonomie a acumulatorului și să utilizați mai mult timp player-ul. Indicațiile prezentate în continuare, vor conduce la prelungirea duratei de viață a acumulatorului.

Oprirea manuală a player-ului

Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul OPTION / PWR OFF, player-ul va trece în starea de așteptare și ecranul se oprește automat pentru a economisi energia acumulatorului. În plus, dacă aparatul este lăsat în stare de așteptare mai mult de circa o zi, acesta se va opri în mod automat.

Reglaje pentru prelungirea duratei de viață a acumulatorului

Puteți economisi energia acumulatorului schimbând varianta implicită de reglaj în “Longer battery life setting”. Pentru detalii legate de prelungirea duratei de folosire a acumulatorului, consultați “Durata de viață a acumulatorului (redare continuă)”, pag. 164.

	Reglaj	Reglaj implicit	Varianta de bază pentru măsurarea duratei de viață (Durată prelungită de viață)
Anularea zgomotului	[Noise Canceling: On/Off] (Anularea zgomotului), pag. 95	[On] (activat)	[Off] (dezactivat)
Reglaje generale	[Screen Off Timer] (Cronometrul de oprire a ecranului), pag. 103	[After 30 Sec]	[After 30 Sec]
	[Brightness] (Luminozitate), pag. 104	[3]	[3]
	[Battery Care] (Protejarea acumulatorului), pag. 108	[Off]	[Off]
Reglaje de muzică	[Equalizer] (Egalizor), pag. 51	[None] (nimic)	[None] (nimic)
	[VPT(Surround)], pag. 53	[None]	[None]
	[DSEE(Sound Enhance)] (Intensificare sunet), pag. 54	[Off]	[Off]
	[Clear Stereo] (Stereo clar), pag. 54	[Off]	[Off]
	[Dynamic Normalizer] (Normalizarea dinamicii), pag. 55	[Off]	[Off]
	[DPC (Speed Control)] (Comanda vitezei), pag. 58	[Off]	[Off]
	[TV Output(Music)] (Ieșire pentru TV - muzică), pag. 45	[Off]	[Off]
Reglaje video	[TV Output(Video)] (Ieșire pentru TV - video), pag. 64	[Off]	[Off]

Ajustarea formatului datelor și a vitezei de transfer

Durata de redare variază deoarece energia acumulatorului poate fi afectată de formatul și de viteza de transfer a melodiilor, a pieselor video sau a fotografiilor redade.

Pentru detalii legate de durata încărcării și de cea de funcționare, consultați pag. 163, 164.

Ce reprezintă formatul și viteza de transfer a datelor ?

Ce este formatul audio ?

Formatul audio al unei piste reprezintă metoda utilizată la importul datelor audio de pe Internet sau de pe CD-uri audio la calculator și la stocarea acestora sub forma unui fișier audio.

Formatele obișnuite sunt MP3 și WMA etc.

MP3 : MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) este o tehnologie de compresie audio obișnuită dezvoltată de departamentul MPEG al ISO (Organizația Internațională de Standardizare).

MP3 poate comprima fișierele audio până la 1/10 din dimensiunea standard a pistelor audio de CD.

WMA : WMA (Windows Media Audio) reprezintă o tehnologie de compresie audio obișnuită dezvoltată de Microsoft Corporation. Formatul WMA produce aceeași calitate a sunetului ca și formatul MP3, cu o dimensiune mai redusă a fișierelor.

AAC : AAC (Advanced Audio Coding) este o tehnologie de compresie obișnuită dezvoltată de departamentul MPEG al ISO (Organizația Internațională de Standardizare). Formatul AAC produce aceeași calitate a sunetului ca și formatul MP3, cu o dimensiune mai redusă a fișierelor.

Linear PCM : Linear PCM este un format de înregistrare audio fără compresie digitală. Dacă înregistrați în acest format, veți putea asculta sonorul la aceeași calitate ca și a discurilor CD.

Ce reprezintă protejarea copyright-ului ?

Anumite fișiere de muzică sau video etc. pe care le achiziționați de pe site-uri de internet ce asigură astfel de servicii (download) etc. pot folosi tehnologii de control a accesului, cum ar fi criptarea, pentru a limita utilizarea sau duplicarea materialelor, în concordanță cu legea drepturilor de autor.

Ce reprezintă Viteza de transfer a datelor ?

Viteza de transfer reprezintă cantitatea de date audio stocată în fiecare secundă exprimată în KBPS (kilo biți pe secundă), cum ar fi 64 kbps. În general, viteze de transfer mai ridicate asigură o calitate sonoră mai bună, însă necesită un spațiu de stocare mai mare pentru o secvență audio de aceeași lungime.

Care este relația dintre viteza de transfer a datelor, calitatea sunetului și dimensiunea de stocare ?

În general, o viteză de transfer mai mare asigură obținerea unei calități superioare a sunetului, însă necesită mai mult spațiu de stocare pentru aceeași lungime a unei secvențe audio, așa că veți putea stoca mai puține piste cu player-ul.

O viteză de transfer mai mică vă va permite să stocați mai multe piste, însă calitatea sunetului va fi mai slabă.

Notă

- Dacă importați o melodie de pe un CD pe calculator la o viteză de transfer redusă, nu puteți ameliora calitatea sonoră a pistei selectând o viteză de transfer mare la trecerea pistei de la calculator la player.

Ce este formatul video ?

Formatul video reprezintă metoda utilizată la importul datelor video și audio pe un calculator și stocarea acestora ca fișier video.

Formatele obișnuite sunt MPEG-4 și AVC etc.

MPEG-4 : MPEG-4 este abrevierea pentru “Moving Picture Experts Group phase 4” dezvoltată de departamentul MPEG al ISO (Organizația Internațională de Standardizare).

Formatul de compresie este destinat atât datelor audio, cât și celor video.

AVC : AVC este abrevierea pentru Advanced Video Coding dezvoltată de departamentul MPEG al ISO (Organizația Internațională de Standardizare). Această metodă permite producerea de imagini mai pline de viață , la o viteză de transfer mai redusă. Fișierele AVC includ 4 profile, “AVC Baseline Profile” fiind unul dintre acestea. Formatul AVC se bazează pe standardul MPEG-4 AVC al Organizației Internaționale de Standardizare și, deoarece AVC este standardizat ca MPEG-4 Part 10 Advanced Video Coding, este cel mai adesea denumit MPEG-4 AVC/H.264 sau H.264 / AVC.

WMV : WMV (Windows Media Video) este un format de compresie video dezvoltat de Microsoft Corporation, construit pe baza formatului MPEG-4, care conduce la un raport de compresie mai ridicat și permite controlul copierii cu DRM.

Ce este formatul foto?

Formatul foto reprezintă metoda utilizată la importul fotografiilor pe calculator și la stocarea acestora ca fișiere de imagine. Formatele obișnuite sunt JPEG.

JPEG : JPEG (Joint Photographic Experts Group) este un format de imagine obișnuit dezvoltat de JPEG. JPEG poate comprima un fișier de imagine de circa 1/10 până la 1/100 față de dimensiunea originală a fișierelor de imagine.

🔍 Observație

- Pentru detalii legate de formatele de fișiere și de vitezele de transfer acceptate, consultați pag. 160.

continuă ⇨

Stocarea datelor

Puteți stoca date de la calculator în memoria flash încorporată a player-ului, transferându-le de pe calculator cu ajutorul Windows Explorer sau cu un alt software care permite realizarea acestei operații. Dacă player-ul este conectat la calculator, memoria flash încorporată apare în Windows Explorer sub forma [WALKMAN].

Note


- Nu folosiți software-ul furnizat în timp ce utilizați Windows Explorer pentru a interacționa cu memoria flash încorporată a player-ului.
- Nu decuplați cablul USB cât timp este afișat mesajul “Do not disconnect.” în cursul transferului de date între calculator și player deoarece acestea pot fi deteriorate.
- Nu formatați memoria flash încorporată a player-ului folosind Windows Explorer. Dacă trebuie să formatați memoria flash încorporată utilizați player-ul pentru această operație (pag. 109).
- Nu modificați denumirile directoarele : [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT],[VIDEO],[DCIM], [PICTURE], [PICTURES] și [PODCAST]. Nu schimbați denumirile directoarelor sau fișierelor ce le urmează în ierarhie. În caz contrar, acestea nu vor mai fi afișate la player.

Actualizarea firmware-ului player-ului

Puteți actualiza firmware-ul player-ului, având grijă să adăugați noi facilități pentru player prin instalarea celei mai recente variante de firmware pentru acest player. Pentru detalii legate de cele mai recente variante de firmware și de modalitatea în care acesta poate fi instalat, vizitați adresele de internet destinate asistenței clienților (pag. 141).

-
- 1 **Preluăți programul actualizat pe calculatorul dvs. de pe pagina de internet.**
 - 2 **Conectați player-ul la calculator, iar apoi lansați programul actualizat.**
 - 3 **Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a actualiza firmware-ul player-ului.**
Actualizarea firmware-ului se încheie.
-

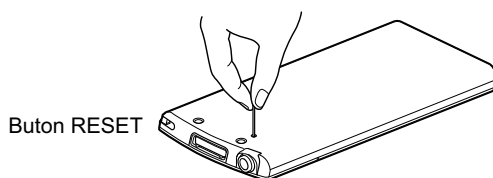
Observație

- Informațiile relativ la versiunea firmware-ului utilizat de player pot fi afișate selectând  [Settings] ➔ [Common Settings] ➔ [Unit Information] din meniul [Home] (pag. 101).

Soluționarea problemelor

Dacă player-ul nu funcționează așa cum ar trebui, încercați să parcurgeți următorii pași pentru a rezolva problema apărută.

- 1 Căutați simptomul întâlnit în tabelele prezentate în continuare și încercați acțiunile corective indicate.**
- 2 Conectați player-ul la calculator pentru a încărca acumulatorul.**
Este posibil să rezolvați anumite probleme prin încărcarea acumulatorului.
- 3 Inițializați player-ul apăsând butonul RESET cu un ac.**
Dacă apăsați butonul RESET în timp ce acționați player-ul, este posibil ca datele stocate și reglajele la player să fie pierdute.



- 4 Citiți informațiile legate de simptomul respectiv în documentația Help corespunzătoare fiecărei aplicații software.**
- 5 Citiți informațiile legate de simptomul respectiv la una din adresele de internet destinate asistenței pentru clienți (pag. 141).**
- 6 Dacă soluția sugerată nu rezolvă problema, consultați cel mai apropiat dealer Sony.**

Funcționare

Nu se aude sunetul.

- Nivelul volumului este zero.
 - Măriți volumul sonor (pag. 6).
- Căștile nu sunt conectate corect.
 - Dacă nu sunt corect conectate căștile, sunetul redat cu ajutorul acestora nu va fi bun. Cuplați ferm conectorul căștilor la mufa destinată acestora, până ce se aude un clic (pag. 6).
- Conectorul căștilor este murdar.
 - Curățați periodic conectorul căștilor cu o bucată de pânză moale și uscată.

Nu are loc redarea.

- Energia acumulatorului este consumată.
 - Încărcați complet acumulatorul (pag. 19).
 - Dacă player-ul nu reacționează la comenzi nici după încărcarea acumulatorului, apăsați butonul RESET pentru a-l inițializa (pag. 116).
- Pentru [TV Output(Video)] alegeți varianta [On].
 - Alegeți varianta [Off] (pag. 64).
- După transferul prin marcare și deplasare în Windows Explorer, nivelele de ierarhie ale datelor nu corespund la player.
 - Plasați datele în locația corectă, prin operații de marcare și deplasare (pag. 31, 36).
- Fișierele transferate sunt într-un format ce nu poate fi redat.
 - Pentru detalii, consultați secțiunea Formatele de fișier acceptate de la capitolul Specificații (pag. 160). În funcție de anumite specificații ale fișierului, este posibil ca anumite fișiere să nu poată fi redat.
- Ați plasat un fișier audio MP4 în directorul video, printr-o operație de marcare și deplasare.
 - Marcați și deplasați fișierul audio în directorul [MUSIC].
- Durata limitată de redare a fișierului de muzică, stabilită de condițiile de subscriere, a expirat.
 - Nu pot fi redat melodii a căror perioadă limitată de redare a expirat. Actualizați-le cu ajutorul aplicației software de transfer.

Melodiile sau fotografiile nu pot fi șterse de la player.

- Nu puteți șterge melodii, înregistrări video sau fotografii de la player.
 - Ștergeți datele care nu vă interesează cu ajutorul software-ului utilizat pentru transferul datelor sau cu Windows Explorer.

Datele transferate nu sunt afișate în listă.

- Este posibil ca materialele video și fotografiile în formate neacceptate de player, să nu fie recunoscute de acesta și să nu apară în listă.
- Dacă redenumiți un fișier video care este transferat de la calculator la player sau dacă îl mutați în alt director, este posibil să nu fie recunoscut de player și să nu apară în listă.
- Datele au fost plasate într-o locație greșită în urma operației de marcare și deplasare.
 - Stocați datele în locația corectă prin operația de marcare și deplasare (pag. 31, 36).
- Memoria flash, încorporată, a player-ului a fost formatată cu Windows Explorer.
 - Formatați memoria flash cu ajutorul player-ului (pag. 109).
- Cablul USB furnizat a fost decuplat de la player în timpul transferului de date.
 - Transferați înapoi la calculator fișierele ce pot fi utilizate și formatați memoria flash cu ajutorul player-ului (pag. 109).

Dacă este selectat [All Songs] sau [Album], vor apărea toate melodiile, pe când dacă este selectat "Folder", este posibil să nu apară anumite piese muzicale.

- Fișierele audio nu se află în directoarele corespunzătoare directorului "MUSIC".
 - Marcați și deplasați fișierele respective în directorul "MUSIC".

Melodiile sunt redade numai în limita domeniului de redare, spre exemplu în cadrul albumului.

- Pentru [Playback Range] (pag. 51) este aleasă varianta [Selected Range].
 - Modificați domeniul de redare.

Este generat zgomot.

- Funcția de anulare a zgomotului este activată într-un spațiu liniștit.
 - Zgomotul tinde să fie mai puternic în spații liniștite sau în funcție de tipul de zgomot din jur. Renunțați la funcția de Anulare a zgomotului (pag. 95). În plus, căștile furnizate sunt proiectate cu sensibilitate mare pentru mări la maxim eficacitatea funcției de Anulare a zgomotului în locuri în care acesta este puternic, cum ar fi în aer liber sau într-un tren. De aceea, este posibil să percepeți zgomot alb în spații liniștite, chiar dacă ați renunțat la funcția de Anulare a zgomotului.
- În apropierea player-ului este utilizat un dispozitiv care emite semnale radio, spre exemplu un telefon mobil.
 - Dacă utilizați un telefon mobil sau alte echipamente similare, îndepărtați-vă de player.
- Datele de muzică importate de pe CD etc. sunt deteriorate.
 - Ștergeți datele, apoi importați-le și transferați-le din nou. Când importați date pe calculator, închideți mai întâi celelalte aplicații pentru a nu se deteriora datele.
- Fișierele transferate sunt într-un format ce nu poate fi redat. Pentru detalii, consultați secțiunea "Formatele de fișier acceptate" de la capitolul Specificații (pag. 160).
 - În funcție de unele specificații ale fișierelor, anumite melodii nu pot fi redade.

Funcția de Anulare a zgomotului nu este eficientă.

- Funcția de Anulare a zgomotului este dezactivată.
 - Alegeți pentru [Noise Canceling: On/Off] varianta [On] (pag. 95).
- Folosiți alte căști decât cele furnizate.
 - Folosiți numai căștile furnizate.
- Căștile furnizate nu sunt corect utilizate.
 - Montați bușoane de urechi de dimensiune adecvată sau ajustați poziția acestora astfel încât să fie confortabile și bine adaptate urechilor dvs. (pag. 8). Când schimbați bușoanele, aveți grijă să le montați corect la căști pe cele dorite, pentru ca nu cumva să se desprindă și să vă rămână în urechi.
- Sensibilitatea microfonului nu este bine reglată.
 - Player-ul este reglat din fabrică pentru a maximiza efectul funcției de Anulare a zgomotului. Cu toate acestea, puteți obține rezultate mai bune prin creșterea sau diminuarea sensibilității microfonului încorporat în căștile furnizate. Reajustați funcția de Anulare a zgomotului (pag. 100)
- Player-ul este folosit într-un spațiu liniștit.
 - Este posibil ca funcția de Anulare a zgomotului să nu fie eficientă în locuri liniștite sau în funcție de tipul de zgomot.
- Filtrul digital selectat nu este adecvat pentru reducerea zgomotului din mediul ambiant respectiv.
 - Alegeți pentru [Select NC Environment] varianta cea mai potrivită pentru locul unde vă aflați. (pag. 99).

Reglajul stabilit pentru [VPT(Surround)] sau funcția [Clear Stereo] nu sunt eficiente.

- La emiterea sunetului prin boxe externe folosind stația opțională, reglajele [VPT(Surround)] și funcția [Clear Stereo] este posibil să nu fie eficiente, deoarece player-ul este destinat folosirii numai cu căști compatibile. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Player-ul nu funcționează (Nu răspunde la niciunele dintre acțiunile butoanelor).

- Comutatorul HOLD este în poziția HOLD.
 - Deplasați comutatorul HOLD în poziția opusă (pag. 7).
- Player-ul conține umezeală condensată.
 - Așteptați câteva ore până ce aceasta se evaporă.
- Energia acumulatorului este scăzută sau insuficientă.
 - Încărcați complet acumulatorul de la calculator (pag. 19).
 - Dacă situația nu se modifică nici după încărcarea acumulatorului, apăsați butonul RESET pentru a-l inițializa (pag. 116).
- Nu puteți acționa player-ul dacă este afișat unul dintre mesajele [Connecting] sau [Connected USB (MTP)].
 - Întrerupeți conexiunea USB, apoi acționați player-ul.

Redarea nu se oprește.

- La acest player, nu există diferențe între oprire și pauză. Când apăsați butonul ►||, apare simbolul || și redarea face pauză / se oprește.

continuă ⇨

Volumul nu este suficient de puternic.

- Este activată funcția “AVLS” (Volume Limit).
→ Dezactivați “AVLS” (Volume Limit)” (pag. 102).

Nu se aude sonorul provenit de la canalul din dreapta al căștilor sau acesta se aude prin ambele căști.

- Conectorul căștilor nu este complet introdus în mufă.
→ Dacă nu sunt corect conectate căștile, sunorul nu va fi corect transmis la ieșire. Introduceți conectorul căștilor în mufă până ce se aude un clic (pag. 6).

Redarea s-a oprit brusc.

- Energia rămasă a acumulatorului este insuficientă.
→ Încărcați complet acumulatorul conectându-l la un calculator aflat în stare de funcționare (pag. 19).
- S-a ajuns la piese audio sau video care nu pot fi redade.
→ Redați alte melodii sau fișiere video.

Nu sunt afișate miniaturi (cum ar fi imaginile de prezentare ale albumelor).

- Melodiile nu au asociate fișiere cu informații legate de prezentarea artistică într-un format acceptat de player.
Miniaturile sunt afișate numai dacă fișierele cu informații legate de prezentarea artistică sunt într-un format acceptat de player.
→ Transferați din nou fișierele cu ajutorul aplicației Windows Media Player 11 sau a altui software care poate realiza transferul.
- Miniaturile nu se potrivesc cu fișierele video sau fișierele video nu au locația corectă.
→ Plasați un fișier JPEG cu aceeași denumire ca și cel video în directorul aflat sub cel [VIDEO].
- Dacă fotografiile au miniaturi asociate care nu corespund cu formatul de fișier Exif, nu vor fi afișate.

Alimentarea player-ului a fost oprită și repornită în mod necorespunzător.

- Dacă apar disfuncționalități, player-ul se oprește și apoi repornește în mod automat.

Player-ul nu funcționează corespunzător.

- Calculatorul este pornit sau repornit când player-ul este conectat cu acesta.
→ Inițializați player-ul apăsând butonul RESET al acestuia. Decuplați player-ul când porniți sau reporniți calculatorul.

Afișaj

În cadrul unui titlu apare “□”.

- Titlul conține caractere care nu pot fi afișate de player.

Este afișată indicația [Unknow] pentru un album sau denumirea unui artist.

- Datele nu sunt însoțite de informații, cum ar fi un album sau numele artistului etc.

Sunt afișate caractere greșite.

- Este greșit selectată limba.
 - Alegeți corect limba la “Language Settings” (pag. 21, 110) și transferați din nou datele la player.

Ecranul se întunecă la afișarea unei fotografii.

- Nu s-a efectuat nici o operație pe perioada de timp stabilită cu ajutorul opțiunii [Screen Off Timer] (pag. 103).
 - Apăsați oricare buton.

Ecranul se oprește.


- Nu s-a efectuat nici o operație pe perioada de timp stabilită cu ajutorul opțiunii [Screen Off Timer] (pag. 103).
 - Apăsați oricare buton.
- Pentru [On-Hold Display] este aleasă varianta [No].
 - Alegeți pentru [On-Hold Display] varianta [Yes] (pag. 71).

Simbolul (leșire TV) apare intermitent în zona cu informații a interfeței de redare a muzicii.


- Cablul de ieșire video/ audio nu este conectat.
 - Conectați în mod adecvat cablul.

Alimentare

Durata de viață a acumulatorului este redusă.

- Temperatura de funcționare este sub 5°C (41°F).
 - Reducerea duratei de viață a acumulatorului se datorează caracteristicilor acumulatorului și nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Durata de încărcare a acumulatorului nu este suficientă.
 - Încărcați acumulatorul până ce apare simbolul .
- Ajustând reglajele sau gestionând în mod corespunzător alimentarea, este posibil să economisiți energia acumulatorului și să utilizați mai multă vreme player-ul (pag. 111).
- Nu ați utilizat player-ul o perioadă îndelungată de timp.
 - Eficiența acumulatorului este ameliorată prin operații repetate de încărcare / descărcare.
- Când durata de funcționare a acumulatorului se diminuează la jumătate față de cea obișnuită, cu toate că acesta este complet încărcat, este cazul să înlocuiți acumulatorul.
 - Consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Player-ul nu poate încărca acumulatorul.

- Cablul USB nu este conectat corect la portul USB al calculatorului.
 - Decuplați și reconectați cablul USB.
 - Utilizați cablul USB furnizat.
- Acumulatorul este încărcat într-o încăpere unde temperatura nu se încadrează în intervalul 5°C ÷ 35°C. Nu puteți încărca acumulatorul când este afișat simbolul .
- Încărcați acumulatorul în spații unde temperatura se încadrează în intervalul 5°C ÷ 35°C.
- Calculatorul nu este pornit.
 - Porniți calculatorul.
- Calculatorul a trecut în starea de hibernare sau sleep.
 - Reactivați calculatorul pentru a părăsi aceste stări.
- Este utilizat un hub USB.
 - Este posibil ca player-ul să nu funcționeze dacă este cuplat prin intermediul unui hub USB. Conectați player-ul la calculator folosind cablul USB furnizat.
- Sistemul de operare instalat la calculator nu este compatibil cu acest player.
 - Pentru a încărca player-ul, cuplați-l la un calculator cu sistem de operare compatibil.
- Dacă, după ce ați încercat aplicarea soluțiilor de mai sus, problema persistă, apăsați butonul RESET al player-ului și recuplați acest aparat la calculator folosind cablul USB furnizat.

Player-ul se oprește automat.

- Pentru a evita consumul inutil de energie a acumulatorului, alimentarea este oprită automat.
 - Apăsați oricare buton pentru a porni player-ul.

Operația de încărcare se încheie foarte repede.

- Dacă acumulatorul este deja aproape încărcat când începe operația, este necesar puțin timp până la încheierea încărcării complete.

Conectarea la calculator

Nu puteți instala software-ul.

- Calculatorul are instalat un sistem de operare care nu este compatibil cu player-ul.
 - Verificați sistemul de operare al calculatorului (pag. 166).
- Este rulat un alt software.
 - Dacă este rulat un alt software, acesta poate interfera cu instalarea. Aveți în special grijă să opriți aplicațiile software de securitate, deoarece acestea consumă multe dintre resursele calculatorului.
- Nu există suficient spațiu liber pe hard disk.
 - Verificați dacă există suficient spațiu liber pe hard disk pentru instalarea aplicațiilor și ștergeți fișierele care nu sunt necesare.
- Contul dvs. nu are privilegii de administrator sau nu v-ați conectat ca administrator.
 - Pentru a instala software-ul, conectați-vă printr-un cont cu privilegii de administrator sau ca administrator de sistem.
- O fereastră de dialog ce conține un mesaj de la site-ul dvs. este acoperită de interfața de instalare.
 - Apăsați și mențineți apăsată tasta [Alt], apoi apăsați tasta [Tab] de mai multe ori, până ce caseta ce conține mesajul devine vizibilă, apoi urmați indicațiile acestuia.

Bara de progres a interfeței de instalare nu avansează sau indicatorul luminos de acces al hard diskului rămâne stins timp de mai multe minute.

- Așteptați până ce instalarea se încheie, deoarece aceasta se desfășoară în mod normal. În funcție de calculator, instalarea poate dura 30 de minute sau mai mult.

Nu apare indicația [Connecting] sau [Connected USB (MTP)] când conectarea la calculator se face prin cablul USB furnizat (Calculatorul nu recunoaște player-ul).

- Cablul USB nu este corect conectat la portul USB al calculatorului.
 - Decuplați cablul USB, apoi recuplați-l.
 - Utilizați cablul USB furnizat.
- Conexiunea s-a efectuat prin intermediul unui hub USB.
 - Nu este garantată funcționarea în cazul cuplării prin intermediul unui hub. Conectați player-ul direct la calculator, prin cablul USB furnizat.
- Conectorul USB al calculatorului poate avea o problemă.
 - Conectați player-ul la un alt conector USB al calculatorului.
- Când folosiți pentru prima dată player-ul sau când energia acumulatorului este redusă, poate dura aproximativ 30 de secunde până ce este afișat mesajul după conectarea unui calculator. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Autentificarea software-ului poate fi în curs de desfășurare și poate dura destul de mult timp. Vă rugăm așteptați.
- Instalarea software-ului a eșuat.
 - Reinstalați software-ul cu ajutorul aplicației de instalare. Datele importate vor rămâne neatinse.

- Trecând player-ul în modul standby pentru conexiunea USB înainte de a-l cupla la calculator, este posibil să realizați o conexiune mai stabilă între acesta și calculator.
- Selectați [Yes] pentru [USB Connection Mode] (pag. 109). Player-ul intră în modul standby al conexiunii USB și interfața corespunzătoare acestuia este afișată pe ecran.

Nu apare indicația [Connecting] sau [Connected USB (MTP)] când conectarea la calculator se face prin cablul USB furnizat (Calculatorul nu recunoaște player-ul)

— *continuare*

- Calculatorul rulează o altă aplicație software decât cea de transfer.
 - Decuplați cablul USB, așteptați câteva minute și apoi recuplați-l. Dacă problema persistă, decuplați cablul USB, reporniți calculatorul și recuplați cablul USB.
- În funcție de configurația calculatorului, este posibil să nu apară indicația [Connecting] sau [Connected USB (MTP)] la player.
 - Activați Windows Media Player sau Windows Explorer.
- Dacă, după ce ați încercat aplicarea soluțiilor de mai sus, problema persistă, apăsați butonul RESET al player-ului și recuplați acest aparat la calculator folosind cablul USB furnizat.

Nu pot fi transferate datele de la calculator la player.

- Transferul a fost întrerupt din cauza zgomotului produs, spre exemplu, de electricitatea statică etc., cu scopul de a proteja informațiile legate de date.
 - Decuplați și apoi reconectați player-ul.
- Dacă transferați fișierele printr-o operație de marcare și deplasare la un calculator care nu are instalat Windows Media Player 11, este posibil să existe limitări privind fișierele (AAC, fișiere video) ce pot fi transferate astfel.
 - Instalați Windows Media Player 11 preluat de la site-ul Windows Media Player, apoi transferați fișierele marcându-le și deplasându-le din nou. Înainte de a instala la calculator Windows Media Player 11 (furnizat), verificați dacă software-ul utilizat de dvs. este compatibil cu acesta. Pentru detalii legate de utilizare și pentru asistență pentru Windows Media Player, vizitați adresa de internet: <http://support.microsoft.com/>
- Cablul USB nu este corect conectat la portul USB al calculatorului.
 - Decuplați și reconectați cablul USB.
- Nu este suficient spațiu pe memoria internă flash.
 - Ștergeți datele care nu sunt necesare pentru a mări spațiul disponibil.
- Pistele cu o perioadă limitată de redare sau cu un număr stabilit de redări permise nu pot fi transferate din motive de restricționare impuse de deținătorii drepturilor de autor. Pentru detalii legate de configurarea fiecărui fișier audio, contactați distribuitorul.
- La player există date care nu întrucesc condițiile obișnuite.
 - Transferați înapoi la calculator fișierele utilizabile, apoi formatați memoria flash încorporată a player-ului (pag. 109).
- Este posibil să nu folosiți un software adecvat pentru transferul datelor la player.
 - Instalați și folosiți o aplicație software compatibilă, care să vă permită transferul datelor.

- Datele pot fi deteriorate.
 - Ștergeți datele care nu pot fi transferate de la calculator, apoi importați-le din nou la acesta. Când importați date la calculator sau transferați date la player, închideți orice altă aplicație pentru a evita deteriorarea acestora.
- Ați încercat să transferați un fișier care nu este într-un format acceptat.
 - Pentru detalii legate de formatele de fișiere acceptate, consultați secțiunea “Formatele de fișier acceptate” de la capitolul “Specificații” (pag. 160). În funcție de specificațiile fișierului, este posibil ca acesta să nu poată fi transferat.
- A fost atinsă limita permisă de transfer pentru fișiere sau directoare. Consultați secțiunea “Formatele de fișier acceptate” de la capitolul “Specificații” (pag. 160) pentru a afla numărul maxim de melodii, piese video, fotografii, episoade podcast și materiale multimedia podcast ce pot fi transferate la player.
- Ați încercat să transferați fișiere “.m4a”, “.mp4” sau “.m4v” la un calculator care are deja instalat Windows Media Player 10.
 - Instalați Windows Media Player 11 preluat de la site-ul Windows Media Player.
- Dacă încercați să transferați datele folosind un software adecvat, însă operația nu are loc, consultați producătorul.

Transferul durează prea mult timp.

- Este transferat un fișier foarte mare.
 - Transferul unui fișier de dimensiuni mari poate dura mult timp.

Numai o cantitate redusă de date poate fi transferată la player.

- Spațiul liber din memoria flash nu este suficient.
 - Ștergeți datele care nu sunt necesare pentru a mări spațiul liber.
- La player sunt stocate date care nu pot fi redade.
 - Dacă la player sunt stocate alte date decât melodii, piese video sau fotografii, vor putea fi transferate mai puține date. Transferați, înapoi la calculator, datele ce nu pot fi redade, pentru a mări spațiul liber disponibil.

Nu puteți readuce o melodie de la player pe calculator.

- Este posibil să fi folosit un alt calculator decât cel de la care a fost transferată piesa la player.
 - Dacă transferați o melodie de la un calculator la player folosind o aplicație software, nu veți putea să o transferați la un alt calculator. Readuceți melodia la calculatorul de la care a fost inițial transferată la player. Dacă nu puteți realiza acest transfer înapoi la calculator, în cazul unei melodii pe care vreți să o ștergeți, folosiți aplicația software pentru a o selecta și a o șterge.
- Este posibil să fi șters melodia de la calculatorul de la care a fost transferată la player.
 - Dacă ștergeți melodia de la calculatorul de la care a fost transferată la player, nu o veți mai putea returna la calculator.

Player-ul devine instabil când este conectat la calculator.

- Este utilizat un hub USB sau un cablu prelungitor USB.
 - Este posibil ca în cazul conectării prin intermediul unui hub USB sau a unui cablu prelungitor, funcționarea să nu fie posibilă. Conectați player-ul direct la calculator, folosind cablul USB furnizat.

Nu puteți șterge sau redenumi fișiere.

- Nu puteți șterge sau redenumi directoarele [MUSIC], [MP_ROOT], [MPE_ROOT], [VIDEO], [DCIM], [PICTURE], [PICTURES] și [PODCAST].

Tuner FM

Nu puteți auzi bine un post de radio FM.

- Nu este bine stabilită frecvența postului pe care vreți să îl recepționați.
 - Selectați manual frecvența cu ajutorul butoanelor ▲/▼ pentru a ameliora recepția (pag. 88).

Recepția este slabă, iar calitatea sunetului este precară.

- Semnalul radio emis este slab.
 - Ascultați un post de radio FM din apropierea ferestrei deoarece semnalul poate fi prea slab în interiorul clădirilor sau al autovehiculelor.
- Cablul căștilor nu este complet întins.
 - Cablul căștilor funcționează ca o antenă. Întindeți cablul de antenă cât mai mult posibil.
- Alegerea variantei mono pentru receptor poate conduce la reducerea zgomotului.
 - Alegeți pentru opțiunea [Mono/Auto] varianta [Mono] (pag. 92).

Postul de radio FM este afectat de interferențe.

- În apropierea player-ului este utilizat un dispozitiv care emite semnale radio, cum ar fi un telefon mobil.
 - Când utilizați dispozitive, cum ar fi telefoane mobile, stați la distanță de acest player.

Postul de radio FM nu poate fi ascultat.

- Nu sunt conectate căștile.
 - Cablul căștilor are și rol de antenă. Când este cuplat un echipament periferic opțional la mufa WM-PORT și căștile nu pot fi conectate, recepția posturilor de radio FM nu este disponibilă.

Podcast

Nu puteți reda un episod.

- Player-ul nu este compatibil cu formatul fișierului episodului respectiv.
 - Verificați dacă formatul fișierului poate fi redat de player (pag. 160).

Ieșire TV

Interfața de muzică sau cea video nu este afișată pe ecranul televizorului.

- Alegeți pentru [NTSC/PAL settings] varianta adecvată în funcție de televizorul pe care doriți să îl conectați (pag. 46, 65).
- Pentru [TV Output(Music)] sau [TV Output(Video)] nu este aleasă varianta [On].
 - Alegeți pentru [TV Output(Music)] (pag. 45) sau pentru [TV Output(Video)] (pag. 64) varianta [On].
- Nu folosiți cablul de ieșire video/audio opțional (WMC-NWV10) pentru a conecta player-ul la televizor.
 - Folosiți cablul de ieșire video/audio opțional (WMC-NWV10) pentru a conecta player-ul la televizor. Pentru detalii, consultați manualul cablului de ieșire video/audio.
- Intrarea televizorului nu este reglată pentru a afișa imagini primite prin cablul de ieșire video/audio.
 - Aveți grijă ca intrarea televizorului să fie corect aleasă pentru afișarea imaginii primite prin cablul de ieșire video/audio.

Imaginea video de pe ecranul televizorului nu este naturală (ex. prezintă benzi negre inutile sau marginile sale sunt restrânse inutil).

- Reglajul stabilit pentru [Zoom Settings], la player, este greșit.
 - Modificați reglajul stabilit pentru [Zoom Settings] (pag. 68).
- Varianta stabilită la player pentru [TV Output Size] nu corespunde cu televizorul dvs.
 - Modificați reglajul [TV Output Size] efectuat la player, în funcție de televizorul folosit (pag. 65).
- Modul panoramic stabilit pentru televizor este nepotrivit.
 - Modificați reglajul stabilit la televizor pentru modul panoramic.

Altele

Nu sunt emise semnale sonore când este acționat player-ul.

- Pentru opțiunea [Beep Settings] este aleasă varianta [Off]”.
 - Selectați varianta [On] (pag. 102).
 - Nu sunt emise semnale sonore când player-ul este conectat la un suport opțional sau la un alt dispozitiv
-

Player-ul s-a încălzit.

- Player-ul poate fi cald când se încarcă acumulatorul și imediat după încărcare. În plus, player-ul se poate încălzi când se transferă un mare număr de date. Acest fapt este normal și nu trebuie să vă preocupe. Lăsați aparatul deoparte o vreme, pentru a se răci.
-

Reglajele temporale au fost inițializate.

- Dacă lăsați player-ul o vreme cu acumulatorul consumat, este posibil ca reglajele temporale (data, ora) să fie inițializate. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Încărcați acumulatorul până ce, pe ecran, apare indicația **FULL** (pag. 19) și stabiliți din nou data și ora corecte (pag. 22, 106).
-

La cuplarea sau decuplarea căștilor este generat zgomot.

- Nu purtați căștile când le conectați sau decuplați. Dacă conectați sau deconectați boxele în timpul redării unei melodii sau când este folosită funcția Noise Canceling, este posibil ca acestea să emită zgomot. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Mesaje

Urmați instrucțiunile de mai jos dacă este afișat vreunul dintre mesajele indicate.

[Cannot play ; file format is not supported.]

- Ați încercat să redați fișiere care nu sunt acceptate de player.
→ Nu puteți reda un format de fișier neacceptat (pag. 160).

[Cannot play ; the license is expired.]

- Perioada de redare limitată a melodiei a expirat.
→ Actualizați informațiile legate de licență ale melodiilor, folosind software-ul pentru transfer.

[Delete failed.]

- Ați încercat să ștergeți un material video, însă player-ul nu a reușit efectuarea acestei operații.
→ Ștergeți materialul video cu ajutorul Content Transfer sau Windows Explorer.

[Do not disconnect.]

- Player-ul este conectat la calculator sau la alt dispozitiv extern pentru transferul datelor.
→ Aceasta nu este o eroare. Nu decuplați cablul USB până ce nu se încheie transferul.

[Firmware update failed.]

- Nu s-a reușit actualizarea firmware-ului.
→ Urmați instrucțiunile afișate la calculator pentru a relua operația.

[LOW BATTERY. Please Charge.]

- Acumulatorul player-ului este consumat.
→ Încărcați acumulatorul (pag. 19).

[Noise Canceling unavailable. Unable to execute.]

- Facilitatea [NC Modes] nu este disponibilă deoarece spațiul unde este utilizat nu întrunește cerințele pentru această funcție.
→ Aveți grijă ca pentru [Noise Canceling: On/Off] să alegeți varianta [On] (pag. 95) și să utilizați căștile furnizate.

[Not enough free space in memory. Delete files to ensure free space.]

- Capacitatea disponibilă a player-ului este insuficientă.
 - Conectați player-ul la calculator folosind cablul USB furnizat, după care ștergeți toate datele care nu sunt necesare de la player folosind un alt software pentru transfer sau utilizând Windows Explorer.

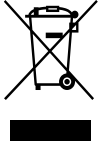
[Unable to set photo as wallpaper.]

- Fotografia selectată nu poate desemna ca fundal.
 - Aveți grijă ca fotografia să nu fie conținută de un fișier deteriorat sau de dimensiune prea mare.

Măsuri de precauție

Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresele menționate în documentele de garanție sau de service furnizate separat.



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecți. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Accesoriiul căruia i se aplică : căștile.



Dezafectarea bateriilor (acumulatorilor) uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) sunt marcate în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

continuă ⇨

În legătură cu siguranța

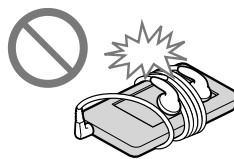
- Aveți grijă să nu scurcircuitați bornele player-ului cu obiecte metalice.
- Nu atingeți acumulatorul cu mâinile neprotejate dacă se scurge lichid din el. Deoarece este posibil să rămână lichid coroziv în interiorul player-ului, consultați cel mai apropiat dealer Sony în cazul în care s-a scurs lichid coroziv din acesta. Dacă vă ajunge astfel de lichid la ochi, nu frecați ochii deoarece puteți orbi. Spălați-vă imediat cu apă curată din abundență și consultați urgent un doctor. De asemenea, dacă lichidul ajunge pe corpul sau hainele dumneavoastră, spălați imediat locul deoarece în caz contrar poate provoca arsuri sau răniri. Dacă ați suferit accidentări sau arsuri cauzate de lichidul din acumulator, consultați imediat un doctor.
- Nu stropiți cu apă player-ul și nu lăsați să pătrundă obiecte străine în interiorul acestuia deoarece pot fi generate incendii și șocuri electrice. Dacă totuși pătrund corpuri străine în interiorul aparatului, decuplați imediat cablul USB de la player și apelați la cel mai apropiat dealer Sony sau Centru de service Sony.
- Nu aruncați player-ul în foc.
- Nu demontați și nu modificați player-ul deoarece pot fi cauzate electrocutări. Consultați cel mai apropiat dealer Sony sau Centru de service Sony pentru schimbarea acumulatorului, verificări în interiorul aparatului și reparații.

În legătură cu instalarea

- Nu așezați nici un obiect greu peste player și nu îl supuneți la șocuri puternice deoarece se poate deteriora sau pot apărea disfuncționalități.
- Nu folosiți niciodată aparatul în spații unde există temperaturi sau intensități luminoase extreme și nici în locuri cu umiditate mare sau supuse la vibrații. Player-ul se va decolora, va prezenta distorsiuni sau se va deteriora.
- Nu lăsați niciodată player-ul expus la temperaturi foarte ridicate, spre exemplu într-o mașină parcată la soare sau expus la radiații solare directe.
- Nu lăsați player-ul în locuri cu mult praf.
- Nu așezați player-ul pe suprafețe instabile sau în poziție înclinată.
- Dacă player-ul interferă cu radioul sau televizorul, opriți player-ul și deplasați-l la distanță mai mare de respectivul aparat.
- Când folosiți player-ul, țineți seama de următoarele măsuri de precauție, pentru a evita deteriorarea carcasei aparatului și a apariția de disfuncționalități ale acestuia.
 - Aveți grijă să nu vă așezați având player-ul în buzunarul din spate al pantalonilor sau fustei.



- Aveți grijă să nu puneți player-ul într-o pungă cu cablul pentru căști/ minicăști înfășurat în jurul său iar apoi să supuneți punga la șocuri puternice.



continuă ⇨

- Nu expuneți player-ul la apă deoarece acesta nu este rezistent. Vă rugăm să țineți seama de următoarele măsuri de precauție :
 - aveți grijă să nu cadă player-ul într-o chiuvetă sau în alt recipient ce conține apă ;
 - nu folosiți player-ul în spații cu umiditate ridicată sau dacă vremea este nefavorabilă (când plouă sau ninge) ;
 - nu udați player-ul.Dacă atingeți player-ul cu mâinile ude sau dacă așezați player-ul pe un material textil ud, este posibil ca acesta să se ude și să se deterioreze.



- Când decuplați căștile de la player, aveți grijă să țineți cu mâinile atât conectorul acestora cât și aparatul. Dacă trageți de cablul propriu-zis, este posibil să se deterioreze.

Note privind electricitatea statică

În cazul în care aerul din încăperea este foarte uscat, este posibil să se audă un țuit ușor în urechi. Acesta este rezultatul acumulării de electricitate statică în organism și nu reprezintă o disfuncționalitate a player-ului.

Efectul poate fi diminuat prin purtarea de haine realizate din fibre naturale.

În legătură cu acumularea căldurii în interior

Dacă aparatul este utilizat perioade îndelungate de timp, este posibil să se încălzească, în cursul operației de încărcare.

În legătură cu căștile

Siguranța în trafic

Evitați folosirea căștilor în situații ce pot deveni periculoase dacă aveți auzul diminuat.

Prevenirea deteriorării auzului

Evitați ascultarea căștilor la volum ridicat. Experții vă avertizează că folosirea continuă, la volum mare și pe perioade lungi de timp poate fi dăunătoare. Dacă vă țiuie urechile, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea căștilor.

Nu creșteți brusc volumul la maxim, mai ales dacă folosiți căștile. Creșteți volumul treptat pentru ca sunetele puternice să nu vă afecteze urechile.

Respectul pentru cei din jur

Ascultați aparatul la un nivel moderat al volumului. Aceasta vă va permite să percepeți sunete din exterior și să vă dovedeți respectul pentru oamenii din jur.

Atenție

Dacă începe o furtună cu descărcări electrice în timp ce ascultați player-ul, decuplați imediat căștile. Dacă aveți o reacție alergică la căștile furnizate, încetați imediat să le mai folosiți și luați legătura cu un doctor.

În legătură cu utilizarea

- Dacă folosiți o curea de prindere (comercializată separat), aveți grijă să nu se agațe de diverse obiecte pe lângă care treceți. În plus, nu balansați player-ul suspendat de curea pentru a nu lovi persoanele din jur.
- Întrerupeți utilizarea player-ului, așa cum este indicat în avertismentele ce vă sunt adresate în timpul decolării sau a aterizării, în cazul unei călătorii cu avionul.
- Țineți seama că poate condensa umezeala în interiorul aparatului atunci când acesta este deplasat din spații cu temperatură scăzută în locuri cu temperatură ridicată sau dacă aparatul este utilizat într-o cameră unde a fost pornită de curând încălzirea. Condensarea creează un fenomen în urma căruia umezeala din aer aderă pe suprafețe, cum ar fi panouri metalice etc. transformându-se în lichid. Dacă are loc condensarea umezelii în interiorul player-ului, lăsați aparatul oprit până ce aceasta se evaporă, pentru a evita apariția de disfuncționalități.

Măsurile de precauție legate de afișaj

În legătură cu afișajul tip OLED (Diodă organică emițătoare de lumină)

- Nu aplicați forțe asupra ecranului OLED deoarece pot fi generate disfuncționalități.

În legătură cu afișajul

Suprafața afișajului player-ului este din sticlă.

Când manevrați player-ul, aveți grijă să nu îl scăpați pe jos și să îl feriți de impacturi puternice, pentru a nu se sparge afișajul. Dacă sticla afișajului s-a spart sau ciobit, nu mai folosiți player-ul și evitați să atingeți zona unde este spărtura pentru a nu vă răni.

Pe suprafața afișajului este aplicată o folie care împiedică împrăștierea cioburilor. Nu o desprindeți.

În legătură cu OLED (Diodă organică emițătoare de lumină)

Afișarea îndelungată a unei imagini statice sau afișarea în mod repetat a unei aceleiași imagini poate conduce la arderea afișajului. Pentru a proteja afișajul, evitați afișarea imaginilor care pot conduce cu ușurință la arderea acestuia și respectați măsurile de precauție, la folosirea player-ului.

În legătură cu arsurile ecranului

În general, arsurile pot apărea pe ecranele OLED din cauza caracteristicilor materialelor ce sunt folosite pentru obținerea înaltei definiții a imaginilor. Dacă mențineți afișată o imagine statică în aceeași poziție pe ecran sau dacă afișați în mod repetat o aceeași imagine, aceasta va conduce la arderea ecranului și la imposibilitatea de a fi îndepărtată.

Imaginile ce pot conduce cu ușurință la arderea afișajului

- Imagini panoramice cu benzi negre în partea de sus și de jos (imagini în format cinemascop).
- Imagini cu raportul laturilor 4:3.
- Fotografii și imagini statice care sunt afișate mult timp.

Pentru a evita arderea ecranului

- Afișați imaginile pe întreg ecranul.
Alegeți pentru opțiunea [Zoom Settings] varianta [Auto] sau [Full] (pag. 68).

În legătură cu curățarea

- Curățați carcasa player-ului cu o pânză moale, cum ar fi o pânză de șters ochelarii.
- Dacă player-ul se murdărește foarte tare, curățați-l cu o bucată de pânză ușor umezită cu apă sau cu o soluție slabă de detergent.
- Nu folosiți nici un fel de pudră abrazivă, de praf de curățat sau de solvent, cum ar fi alcoolul sau benzina, deoarece se poate deteriora finisajul carcasei.
- Aveți grijă să nu permiteți pătrunderea umezelii în interiorul aparatului, în zona conectorilor.
- Curățați periodic conectorul căștilor.

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de player, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

continuă ⇨

În legătură cu software-ul

- Legile privind drepturile de autor interzic reproducerea, totală sau parțială, a software-ului sau a manualului care îl însoțește, precum și împrumutarea aplicațiilor software fără acordul deținătorului dreptului de autor.
- În nici un caz, SONY nu poate fi făcută răspunzătoare de vreo consecință financiară nefavorabilă sau pierderi, inclusiv de cele pretinse de terți, cauzate de utilizarea aplicației software furnizate cu acest player.
- Software-ul furnizat cu acest player nu poate fi utilizat cu alte echipament în afara celui pentru care a fost creat.
- Vă rugăm țineți seama că, datorită eforturilor continue de îmbunătățire a calității, specificațiile software-ului pot fi modificate fără să fiți avizați.
- Folosirea acestui player cu alte aplicații software în afara celor furnizate nu se află sub incidența garanției.
- Capacitatea de a afișa limbile disponibile pentru aplicația software furnizată depinde de sistemul de operare al calculatorului personal. Pentru rezultate mai bune, vă rugăm verificați dacă sistemul de operare este compatibil cu limba dorită pentru afișarea mesajelor.
 - Nu garantăm că toate limbile vor fi afișate în mod corespunzător de aplicația software furnizată.
 - Caracterele create de utilizator, precum și unele caractere speciale, nu vor fi afișate.
- Explicațiile din acest manual presupun că sunteți familiarizați cu operațiile de bază din Windows. Pentru detalii legate de utilizarea calculatorului personal și a sistemului de operare, vă rugăm consultați manualele respective.

Note pentru utilizatori

- Melodiile înregistrate sunt destinate exclusiv utilizării private. Pentru a le folosi dincolo de aceste limitări, este necesară obținerea permisiunii de la deținătorii drepturilor de autor.
- Firma Sony nu este răspunzătoare pentru înregistrarea/ preluarea incompletă sau pentru deteriorarea datelor din cauza unor probleme legate de player sau de calculator.
- În funcție de tipurile de text sau de caractere, textul afișat de player este posibil să nu fie corect prezentat de aparat. Aceasta se datorează :
 - capacității player-ului conectat,
 - funcționării anormale a player-ului,
 - scrierea conținutului informațiilor într-o limbă sau cu caractere care nu sunt acceptate de player.

Despre eșantioanele de date*1

Player-ul are preinstalate mostre de date.

Dacă ștergeți eșantioanele de date furnizate, nu le mai puteți recupera și nu vă vor fi furnizate altele în schimb.

*1 În anumite țări / regiuni nu sunt instalate eșantioane de date.

- Muzica înregistrată este destinată exclusiv ascultării private. Folosirea muzicii în afara acestor limite necesită permisiunea deținătorilor drepturilor de autor.
- Firma Sony nu este responsabilă pentru înregistrarea / preluarea incompletă a datelor sau pentru deteriorarea acestora cauzată de probleme ale player-ului sau ale calculatorului.
- În funcție de tipul de text și de caracterele utilizate, este posibil ca acestea să nu fie corect prezentate pe afișajul player-ului. Aceasta se datorează :
 - capacității player-ului conectat,
 - faptului că player-ul nu funcționează corect,
 - scrierii informațiilor legate de conținut într-o limbă sau cu caractere care nu sunt acceptate de acest player.

Adresele de internet pentru asistența oferită clienților

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de acest produs sau dacă doriți informații legate de elementele compatibile cu acest produs, vizitați următoarele adrese de internet :

- Pentru clienții din S.U.A. : <http://www.sony.com/walkmansupport/>
- Pentru clienții din Canada : <http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>
- Pentru clienții din Europa : <http://support.sony-europe.com/DNA/>
- Pentru clienții din America Latină : <http://www.sony-latin.com/index.crp>
- Pentru clienții din alte țări sau regiuni : <http://www.sony-asia.com/support>
- Pentru clienții care au achiziționat produsul din străinătate : <http://www.sony.co.jp/overseas/support>

continuă ⇨

Note privind licențele și mărcile comerciale

- ATRAC este marcă de comerț a Sony Corporation.
 - “WALKMAN” și sigla “WALKMAN” sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
 - **CLEAR BASS** este marcă de comerț a Sony Corporation.
 - Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows Media sunt mărci comerciale ale Microsoft Corporation înregistrate în Statele Unite și/sau în alte țări.
 - Adobe, Adobe Reader și Adobe Flash Player sunt mărci înregistrate sau comerciale ale Adobe Systems Incorporated înregistrate în Statele Unite și/sau în alte țări.
 - Tehnologia de codare audio MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență de la Fraunhofer IIS și Thomson.
 - IBM și PC/AT sunt mărci înregistrate ale International Business Machines Corporation.
 - Apple, Macintosh și iTunes sunt mărci comerciale ale Apple, Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
 - Pentium este marcă înregistrată sau comercială a Intel Corporation.
 - Acest software se bazează în parte pe munca independentă a Independent JPEG Group.
 - ACEST PRODUS ESTE LICENȚIAT SUB PORTOFOLIUL DE PATENTE MPEG-4 VISUAL PATENT PENTRU UZUL PERSONAL ȘI NECOMERCIAL AL CLIENȚILOR ÎN SCOPUL
 - (i) CODAREA VIDEO COMPATIBILĂ CU STANDARDUL MPEG-4 VISUAL (“MPEG-4 VIDEO”) ȘI / SAU
 - (ii) DECODAREA MPEG-4 VIDEO CARE A FOST CODATĂ DE UN CLIENT ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NON-COMERCIALĂ ȘI/SAU CARE A FOST OBTINUTĂ DE LA UN PROVIDER VIDEO LICENȚIAT DE MPEG LA PENTRU A FURNIZA MPEG-4 VIDEO.
- NU ESTE ACORDATĂ NICI O LICENȚĂ ȘI NU POATE FI PRESUPUSĂ IMPLICIT NICI O LICENȚĂ PENTRU NICI O ALTĂ UTILIZARE. PUTEȚI OBTINE INFORMAȚII SUPLIMENTARE RELATIV LA UZUL PROMOȚIONAL, INTERN ȘI COMERCIAL, PRECUM ȘI CU PRIVIRE LA LICENȚIERE, DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAȚI ADRESA :
- <http://www.mpegla.com>

- ACEST PRODUS ESTE LICENȚIAT SUB PORTOFOLIUL DE PATENTE AVC, ACORDAT PENTRU UZUL PERSONAL ȘI NECOMERCIAL AL CLIENȚILOR ÎN SCOPUL :
(I) CODAREA VIDEO COMPATIBILĂ CU STANDARDUL AVC (“AVC VIDEO”) ȘI / SAU
(II) DECODAREA AVC VIDEO CARE A FOST CODATĂ DE UN CLIENT ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NON-COMERCIALĂ ȘI/SAU CARE A FOST OBȚINUTĂ DE LA UN PROVIDER VIDEO LICENȚIAT PENTRU A FURNIZA AVC VIDEO.
NU ESTE ACORDATĂ NICI O LICENȚĂ ȘI NU POATE FI PRESUPUSĂ IMPLICITĂ NICI O LICENȚĂ PENTRU NICI O ALTĂ UTILIZARE.
PUTEȚI OBȚINE INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE LA MPEG LA, LLC., LA ADRESA:
[HTTP://MPEGLA.COM](http://MPEGLA.COM)
- ACEST PRODUS ESTE LICENȚIAT SUB PORTOFOLIUL DE PATENTE VC-1, ACORDAT PENTRU UZUL PERSONAL ȘI NECOMERCIAL AL CLIENȚILOR ÎN SCOPUL :
(I) CODAREA VIDEO COMPATIBILĂ CU STANDARDUL VC-1 (“VC-1 VIDEO”) ȘI / SAU
(II) DECODAREA VC-1 VIDEO CARE A FOST CODATĂ DE UN CLIENT ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NON-COMERCIALĂ ȘI/SAU CARE A FOST OBȚINUTĂ DE LA UN PROVIDER VIDEO LICENȚIAT PENTRU A FURNIZA VC-1 VIDEO.
NU ESTE ACORDATĂ NICI O LICENȚĂ ȘI NU POATE FI PRESUPUSĂ IMPLICITĂ NICI O LICENȚĂ PENTRU NICI O ALTĂ UTILIZARE.
PUTEȚI OBȚINE INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE LA MPEG LA, LLC., LA ADRESA:
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)
- Toate denumirile mărcilor înregistrate sau mărcilor comerciale aparțin dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În continuare în acest manual nu vor apărea, în fiecare caz marcajele “™” sau “®”.

Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală deținute de Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuirea acestor tehnologii în afara acestui produs este interzisă cu excepția cazului în care posedăți o licență Microsoft sau a unei sucursale autorizate Microsoft. Furnizorii de creații artistice utilizează tehnologia de gestionare a drepturilor digitale pentru Windows Media conținută de acest dispozitiv (“WM-DRM”) pentru a proteja integritatea conținutului care le aparține (“Secure Content”) astfel încât proprietatea lor intelectuală, inclusiv copyright-ul, să nu fie însușit în mod inadecvat.

Acest dispozitiv utilizează software-ul WM-DRM pentru asigurarea protecției conținutului (“Secure Content”). Dacă securitatea software-ului WM-DRM a acestui dispozitiv a fost compromisă, este posibil ca deținătorii “Secure Content” să poată solicita ca firma Microsoft să revoce dreptul software-ului WM-DRM de achiziție a noi licențe de copiere, de afișare și/sau de redare “Secure Content”. Revocarea nu alterează capacitatea software-ului WM-DRM de redare a conținutului care nu este protejat. Este transmisă dispozitivului dvs. o listă a software-ului WM-DRM revocat, ori de câte ori preluați o licență pentru “Secure Content” de pe Internet sau de pe un calculator personal. Este posibil ca Microsoft, în paralel cu astfel de licențe, să preia lista de piese revocate pe dispozitivul dvs., din partea “Secure Content Owner”.

Program © 2009 Sony Corporation
Documentație © 2009 Sony Corporation

continuă ⇒

- Informații relativ la Expat

Drepturi de autor © 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd și Clark Cooper.

Drepturi de autor © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 ale persoanelor care întrețin Expat

Prin prezenta este acordată, în mod gratuit, permisiunea oricărei persoane de a obține o copie a acestui software și a fișierelor de documentație asociate (“Software-ul”), să utilizeze acest software fără restricții, inclusiv fără limitări ale drepturilor de utilizare, copiere, modificare, îmbinare, publicare, distribuție, sublicențiere și / sau de a vinde copii ale software-ului și de a permite persoanelor cărora le este furnizat software-ul să facă aceleași operații, cu respectarea următoarelor condiții :

Nota privind drepturile de autor mai sus prezentată și această avizare de acordare a permisiunii trebuie să fie incluse în toate copiile sau porțiunile substanțiale de software.

SOFTWARE-UL ESTE FURNIZAT “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ GARANȚIE DE NICI UN FEL, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIE DE COMERCIALIZARE, DE COMPATIBILITATE CU UN ANUMIT SCOP ȘI DE NEÎNCĂLCARE.

AUTORII SAU DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR NU POT FI FĂCUȚI RĂSPUNZĂTORI, ÎN NICI UN FEL, PENTRU VREO PLÂNGERE, DETERIORARE SAU ALTE PIERDERI, ÎN CAZUL UNEI ACȚIUNI CONTRACTUALE SAU ÎN VREUN ALT MOD REZULTAT DIN SAU ÎN CONEXIUNE CU SOFTWARE-UL SAU CU UTILIZAREA ORI CU ALTE LEGĂTURI CU SOFTWARE-UL.

- Informații relativ la ncurses

Copyright © 1998-2004, 2006 Free Software Foundation, Inc.

Prin prezenta este acordată, în mod gratuit, permisiunea oricărei persoane de a obține o copie a acestui software și a fișierelor de documentație asociate (“Software-ul”), să utilizeze acest software fără restricții, inclusiv fără limitări ale drepturilor de utilizare, copiere, modificare, îmbinare, publicare, distribuție, distribuire cu modificări, sublicențiere și / sau de a vinde copii ale software-ului și de a permite persoanelor cărora le este furnizat software-ul să facă aceleași operații, cu respectarea următoarelor condiții :

Nota privind drepturile de autor mai sus prezentată și această avizare de acordare a permisiunii trebuie să fie incluse în toate copiile sau porțiunile substanțiale de software.

SOFTWARE-UL ESTE FURNIZAT “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ GARANȚIE DE NICI UN FEL, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIA DE COMERCIALIZARE, DE COMPATIBILITATE CU UN ANUMIT SCOP ȘI DE NEÎNCĂLCARE.

AUTORII SAU DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR NU POT FI FĂCUȚI RĂSPUNZĂTORI, ÎN NICI UN FEL, PENTRU VREO PLÂNGERE, DETERIORARE SAU ALTE PIERDERI, ÎN CAZUL UNEI ACȚIUNI CONTRACTUALE SAU ÎN VREUN ALT MOD REZULTAT DIN SAU ÎN CONEXIUNE CU SOFTWARE-UL SAU CU UTILIZAREA ORI CU ALTE LEGĂTURI CU SOFTWARE-UL.

Cu excepția celor conținute în această notă, denumirile de mai sus ale deținătorilor de drepturi de autor nu trebuie să fie folosite pentru publicitate sau pentru promovarea în alt mod a vânzărilor, în utilizare sau în alte înțelegeri în cadrul acestui Software, fără obținerea în prealabil a unei autorizări scrise.

• Informații relativ la netkit-ftp

Copyright © 1985, 1989 Conducerea Universității din California.

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în format sursă și binar, cu sau fără modificări, sunt permise dacă sunt îndeplinite următoarele condiții :

1. Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea privind copyrightul, indicată mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere.
2. Redistribuirea în format binar trebuie să reproducă notificarea privind copyrightul care apare aici, mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere în documentație și / sau în alte materiale furnizate împreună cu conținutul distribuit.
3. Toate materialele publicitare care menționează facilități sau utilizarea acestui software trebuie să afișeze următoarea precizare :
“Acest produs include software dezvoltat de Universitatea din California, Berkeley și persoane care au contribuit la acesta.”
4. Numele Universității din California sau a persoanelor care au contribuit la această lucrare nu pot fi utilizate pentru a susține sau a promova produse derivate din acest software fără a se fi obținut în prealabil permisiunea scrisă.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE CONDUCERE ȘI DE PERSOANELE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA SA “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE ACORDATE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, CONDUCEREA SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POT FI FĂCUTE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A FI LIMITATE LA PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

• Informații relativ la strace

Copyright © 1991, 1992 Paul Kranenburg <pk@cs.few.eur.nl>

Copyright © 1993 Branko Lankester <branko@hacktic.nl>

Copyright © 1993 Ulrich Pegelow <pegelow@moorea.uni-muenster.de>

Copyright © 1995, 1996 Michael Elizabeth Chastain <mec@duracef.shout.net>

Copyright © 1993, 1994, 1995, 1996 Rick Sladkey <jrs@world.std.com>

Copyright © 1998-2001 Wichert Akkerman <wakkerma@deephackmode.org>

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în format sursă și binar, cu sau fără modificări, sunt permise dacă sunt îndeplinite următoarele condiții :

1. Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea privind copyrightul, indicată mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere.

2. Redistribuirea în format binar trebuie să reproducă notificarea privind copyrightul care apare aici, mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere în documentație și / sau în alte materiale furnizate împreună cu conținutul distribuit.
3. Numele autorului nu poate fi utilizat pentru a susține sau a promova produse derivate din acest software fără a se fi obținut în prealabil permisiunea scrisă a acestuia.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE AUTOR “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE ACORDATE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, AUTORUL NU POATE FI FĂCUTĂ RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A FI LIMITATE LA PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAI DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

Informații importante legate de software

Acest produs conține aplicații software pentru care Sony Corporation (în continuare denumită Sony) a obținut de la terțe părți, în mod direct sau indirect, permisiunea să le folosească. Aveți grijă să citiți următoarele informații importante cu privire la aceste aplicații software.

Informații cu privire la aplicațiile software compatibile GNU GPL / LGPL

În acest produs sunt încorporate următoarele aplicații software (prezentate în lista de mai jos) care sunt compatibile cu Licența publică generală GNU (în continuare denumită LPG) sau Licența publică generală restrânsă GNU (în continuare denumită LPGR). Utilizatorii au dreptul de a obține, de a modifica și de a redistribui codul sursă al acestor aplicații software în concordanță cu licențele LPG și LPGR atașate.

Lista pachetelor

busybox	dosfstools	mdadm	sysvinit
udev	u-boot	linux-kernel	procps
e2fsprogs	alsa-lib	alsa-utils	gcc
glibc	lrzsz	coreutils	net-tools
nfs-utils			

Licența publică generală GNU restrânsă

Versiunea 2.1, februarie 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA. Este permis oricui să copieze și să distribuie copii identice ale prezentului document de licență, însă nu se permite modificarea acestuia.

[Aceasta reprezintă prima versiune a Licenței publice generale restrânse, fiind, de asemenea, considerată o succesoare a Licenței publice pentru arhive GNU, versiunea 2, din care motiv poartă numărul 2.1.]

Preambul

Deținătorii licențelor pentru majoritatea software-ului sunt în măsură să retragă libertatea de a-l partaja și de a-l modifica. Prin contrast, Licența publică generală GNU are rolul de a asigura libertatea dvs. de a partaja și de a schimba liber software -- astfel încât să fie accesibil pentru toți utilizatorii.

Această Licența publică generală restrânsă este valabilă pentru pachete de software special create -- în mod obișnuit arhive -- ale Free Software Foundation, precum și ale altor autori care decid să le folosească. Le puteți utiliza, de asemenea, însă vă sugerăm să le evaluați cu grijă înainte, pe baza explicațiilor următoare, dacă prezenta licență sau Licența publică generală obișnuită reprezintă strategia optimă de utilizat în fiecare caz în parte, conform celor prezentate mai jos.

Când vorbim despre software liber, ne referim la libertatea de folosire nu la preț. Licențele noastre publice generale au rolul de a vă asigura că aveți dreptul de a distribui liber copii ale software-ului liber (efectuând acest serviciu chiar și contra cost, dacă doriți), că ați primit sau că puteți primi codul sursă dacă doriți, că îl puteți modifica sau că puteți utiliza părți ale acestuia pentru noi aplicații software libere ; scopul licențelor este acela de a vă informa că aveți aceste drepturi.

Pentru a proteja drepturile dvs., trebuie să impunem anumite restricții care să interzică oricui posibilitatea de a vă nega drepturile indicate mai sus sau de a vă determina să renunțați la acestea. Aceste restricții se traduc prin anumite responsabilități pentru dvs. în cazul în care distribuiți copii ale arhivei sau o modificați.

Spre exemplu, dacă distribuiți copii ale unei astfel de arhive, fie gratis, fie contra cost, trebuie de asemenea să le acordați destinatarilor toate drepturile pe care le aveți. Trebuie să vă asigurați că și ei au primit sau pot obține codul sursă. Dacă faceți legătura între alte coduri și arhivă, trebuie să furnizați destinatarilor fișiere obiect complete, astfel încât aceștia să fie capabili să refacă legătura cu arhiva după ce au realizat modificări ale acesteia și după recompilare. Trebuie de asemenea să le prezentați acest acord pentru a-și cunoaște drepturile.

Noi vă protejăm drepturile printr-o metodă ce constă în două etape : (1) prin copyrightul arhivei și (2) prin oferirea acestei licențe care vă acordă permisiunea legală de a copia, a distribui și/sau de a modifica arhiva. Pentru a proteja fiecare dintre distribuitori, vrem să precizăm în mod clar că nu se acordă nici un fel de garanție pentru software-ul liber. Totodată, dacă arhiva a fost modificată de altcineva și apoi transmisă altcuiva, vrem să ne asigurăm că destinatarul știe că varianta primită nu este cea originală și că problemele ce pot fi cauzate de software-ul introdus nu afectează reputația autorilor variantei originale.

În final, orice software liber este continuu amenințat de patentare. Dorim să ne asigurăm că o companie nu poate restricționa accesul utilizatorilor la un software liber obținând o licență restrictivă de la deținătorii patentului. De aceea, insistăm ca, orice licență de patent obținută pentru o versiune a arhivei, să fie în concordanță cu utilizarea complet liberă stabilită prin prezenta licență.

Cea mai mare parte a software-ului GNU, inclusiv anumite arhive, este sub incidența Licenței publice generale GNU. Prezenta licență, Licența publică generală restrânsă GNU se aplică anumitor arhive și diferă considerabil de Licența publică generală obișnuită. Noi folosim această licență pentru anumite arhive, pentru a permite punerea în legătură a acestora cu programe software ce nu sunt libere.

Când un program este pus în legătură cu o arhivă, fie în mod static, fie folosind o arhivă partajată, combinația celor două este -din punct de vedere legal- o lucrare combinată, o derivată a arhivei originale. De aceea, Licența publică generală permite astfel de puneri în legătură numai dacă întreaga combinație corespunde criteriilor de software liber. Licența publică generală restrânsă permite însă criterii mai puțin stricte pentru punerea în legătură a arhivei cu alte coduri.

Noi denumim “Restrânsă” această Licență publică generală deoarece protejează mai puțin libertatea utilizatorului decât Licența publică generală obișnuită. Ea asigură totodată, altor dezvoltatori de software liber, mai puține avantaje în competiția cu programele software ce nu sunt libere. Aceste dezavantaje reprezintă motivele pentru care noi folosim pentru multe arhive Licența publică generală obișnuită. Cu toate acestea, Licența restrânsă prezintă avantaje în anumite circumstanțe speciale.

Spre exemplu, rareori, poate exista o necesitate specială de a încuraja utilizarea pe o scară cât mai largă a unei anumite arhive, astfel încât aceasta să devină de facto un standard. Pentru a se realiza aceasta, programele software ce nu sunt libere trebuie să permită utilizarea respectivei arhive. Un caz mai frecvent este ca o arhivă liberă să aibă același rol ca o altă arhivă care nu este liberă, dar care este folosită pe scară largă. Într-o asemenea situație, nu reprezintă un real câștig limitarea utilizării arhivei libere numai împreună cu software-ul liber și de aceea este aplicată Licența publică generală restrânsă.

În alte cazuri, permisiunea de a utiliza o anumită arhivă în cadrul unor programe ce nu sunt libere permite unui număr mai mare de utilizatori să folosească o parte mare de software liber. Spre exemplu, permisiunea de a utiliza Arhiva C GNU din programe ce nu sunt libere oferă posibilitatea multor oameni să utilizeze întregul sistem de operare GNU, precum și varianta sa, sistemul de operare GNU/Linux.

Cu toate că Licența publică generală restrânsă protejează mai puțin libertatea utilizatorilor, aceasta asigură ca persoana ce folosește un program care este pus în legătură cu arhiva, să aibă libertatea și mijloacele de a rula acel program folosind o versiune modificată a Arhivei.

Termenii și condițiile exacte pentru copiere, distribuție și modificare sunt precizați în cele ce urmează. Fiți foarte atenți la diferența dintre “lucrare bazată pe arhivă” și “lucrare care utilizează arhiva”. Prima conține cod derivat din arhivă, în timp ce cea de a doua trebuie să fie în combinație cu arhiva pentru a funcționa.

Termenii și condițiile pentru copyright, distribuție și modificări

0. Acest acord de licență se aplică oricărei arhive software sau oricărui program care conține o notificare atașată de deținătorul drepturilor de autor sau de alte părți, prin care este indicat că acesta poate fi distribuit în condițiile stabilite de această Licență publică generală restrânsă (denumită de asemenea “această licență”). Fiecare persoană deținătoare de licență va fi apelată prin “dvs.”

O “arhivă” reprezintă o colecție de funcții software și/sau de date pregătite astfel încât să fie puse în legătură cu ușurință cu programe de aplicație (care folosesc unele dintre aceste funcții și date) pentru a forma executabile.

În continuare, vom numi “Arhiva” orice asemenea arhivă software sau lucrare care a fost distribuită în aceste condiții. O “lucrare bazată pe Arhivă” reprezintă fie Arhiva, fie orice altă lucrare derivată aflată sub incidența legii drepturilor de autor : ceea ce înseamnă o lucrare care conține Arhiva sau o parte a acesteia, reproducă identic sau modificată și / sau tradusă într-o altă limbă. (În cele ce urmează, traducerea va fi inclusă fără limitări în termenul “modificare”.)

“Codul sursă” al unei lucrări semnifică forma preferată pentru realizarea de modificări ale unei lucrări. Pentru o arhivă, codul sursă complet reprezintă întregul cod sursă al tuturor modulelor pe care aceasta le conține, plus orice fișiere asociate de definire a interfeței, la care se adaugă scripturile utilizate pentru comanda compilării și instalarea arhivei.

Alte activități în afară de copiere, distribuție și modificare nu intră sub incidența acestei Licențe, fiind în afara cadrului acesteia. Actul de a rula un program ce folosește Arhiva nu este restricționat și rezultatul Arhivei intră sub incidența licenței numai în cazul în care conținutul constituie o lucrare bazată pe Arhivă (independent de utilizarea Arhivei de către un instrument pentru scrierea acesteia). Rezultatul este adevărat în funcție de ceea ce face Arhiva și programul care utilizează Arhiva.

1. Puteți copia și distribui copii identice al codului sursă integral al Arhivei, așa cum l-ați primit, pe orice suport media, cu condiția ca fiecare copie să fie furnizată împreună cu o notificare ușor accesibilă și adecvată privind copyrightul și lipsa garanției ; păstrați intacte toate notificările referitoare la această Licență și la absența garanției ; oferiți oricărui destinatar al Arhivei o copie a acestei Licențe.

Puteți să realizați, contra cost, actul de transfer fizic al unei copii și să oferiți, dacă doriți, o garanție de protejare în schimbul unei sume de bani.

2. Puteți modifica fie copia care vă aparține, fie alte copii ale Arhivei, ori porțiuni ale acesteia creând astfel o lucrare bazată pe această Arhivă, având dreptul de a copia și de a distribui astfel de modificări sau de lucrări în condițiile stabilite la Secțiunea 1 de mai sus, având grijă să respectați toate condițiile următoare :

- a) lucrarea modificată trebuie să reprezinte în sine o Arhivă software ;
- b) fișierele modificate trebuie să conțină notificări ușor vizibile care să specifice că ați modificat fișierele, precum și data respectivelor modificări ;
- c) trebuie ca întreaga lucrare să fie licențiată în integralitatea ei și în mod gratuit către terți, în condițiile prezentei Licențe ;
- d) dacă o facilități din Arhivă modificată se referă la o funcție sau la un tabel de date ce sunt furnizate de către o aplicație care utilizează respectiva facilități, fiind diferită de argumentul comunicat când facilitățile este invocată, trebuie să faceți tot ceea ce este posibil pentru a vă asigura că, în cazul în care o aplicație nu furnizează o astfel de funcție sau de tabel, facilitățile totuși funcționează și că are în continuare sens realizarea oricăreia dintre părțile sale componente.

(Spre exemplu, o funcție dintr-o arhivă care calculează rădăcina pătrată, are un scop în sine care este bine definit și complet independent de restul aplicației. De aceea, Subsecțiunea 2d solicită ca orice funcție furnizată de aplicație sau tabel utilizat de această funcție trebuie să fie opțională: dacă aplicația nu o furnizează, funcția rădăcină pătrată trebuie în continuare să calculeze radicali.)

Aceste cerințe se aplică lucrării modificate în integralitatea sa. Dacă secțiuni distincte ale respectivei lucrări nu derivă din Arhivă, și pot fi considerate în mod rezonabil lucrări independente și separate în sine, atunci această Licență și termenii săi nu se aplică respectivelor secțiuni când acestea sunt distribuite ca lucrări separate. Însă, când distribuiți aceeași secțiune ca o parte a întregului, care este o lucrare realizată pe baza Arhivei, distribuția întregii lucrări trebuie să respecte termenii prezentei Licențe, care vor permite altor persoane care o obțin să o extindă la întreg și astfel la fiecare parte, indiferent cine a scris-o.

Astfel, această secțiune nu vizează să solicite vreun drept sau să conteste vreun drept al dvs. pentru lucrări create în totalitate de dvs; scopul său este de a exercita un control adecvat al distribuției lucrărilor derivate sau al celor colective, realizate pe baza acestei Arhive.

În plus, agregarea la Arhivă a unei alte lucrări, neînsemnate, care nu se bazează pe acesta (sau a unei lucrări bazate pe Arhivă) pe un mediu de stocare sau de distribuție, nu conduce la includerea respectivei lucrări în contextul prezentei Licențe.

3. Puteți opta să aplicați termenii Licenței publice generale GNU în loc de această Licență pentru o anumită copie a Arhivei. Pentru aceasta, trebuie să modificați toate notificările care se referă la această Licență, astfel încât să se refere la Licența publică generală GNU obișnuită, versiunea 2, în loc de această Licență. (Dacă a apărut o nouă versiune a Licenței publice generale GNU decât cea cu numărul 2, puteți specifica respectiva variantă, dacă doriți.) Nu efectuați alte modificări în aceste notificări.

Odată efectuată această modificare pentru o anumită copie este ireversibilă pentru copia respectivă, astfel că Licența publică generală GNU obișnuită se aplică tuturor copiilor efectuate ulterior și lucrărilor derivate din acea copie.

Această opțiune este utilă în cazul în care doriți să copiați o parte a codului Arhivei într-un alt program care nu este o arhivă.

4. Puteți copia și distribui Arhiva (sau o porțiune ori o derivată a acesteia, conform Secțiunii 2) în cod obiect sau în format executabil în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, ce prevăd ca dvs. să o furnizați împreună cu întregul cod sursă ce poate fi citit de mașină corespunzător, care trebuie distribuit conform termenilor specificați la Secțiunile 1 și 2 de mai sus, pe un suport media folosit în mod obișnuit pentru schimbul de software.

Dacă distribuția codului obiect este realizată prin oferirea accesului la o copie dintr-un anumit loc, urmată apoi de oferirea aceluiași acces pentru copierea codului sursă din același loc, se consideră ca fiind o distribuție a codului sursă, chiar dacă terții nu sunt obligați să copieze sursa împreună cu codul obiect.

5. Un program care nu conține nici un derivat al vreunei porțiuni a Arhivei, dar este proiectat să lucreze cu Arhiva fiind compilat sau pus în legătură cu aceasta, este denumită “lucrare care utilizează Arhiva”. O astfel de lucrare, izolată, nu reprezintă o derivată din Arhivă și de aceea nu se înscrie în cadrul acestei Licențe.

Însă, punerea în legătură a “lucrării care utilizează Arhiva” cu Arhiva propriu-zisă, crează un executabil care este o derivată a Arhivei (deoarece conține o porțiune a Arhivei), mai degrabă decât o “lucrare care utilizează Arhiva”. Executabilul este de aceea sub incidența acestei Licențe. Secțiunea 6 stabilește condițiile de distribuție a unor astfel de executabile.

Când o “lucrare care utilizează Arhiva” folosește material de la un fișier header care face parte din Arhivă, codul obiect pentru lucrare poate fi o lucrare derivată din Arhivă chiar și în cazul în care codul sursă nu este. Dacă aceasta este adevărat, este important mai ales dacă lucrarea poate fi pusă în legătură fără Arhivă sau dacă poate funcționa ea însăși ca o arhivă. Pragul pentru ca aceasta să fie adevărat nu este definit cu precizie de lege.

Dacă un astfel de fișier obiect utilizează numai parametrii numerici, prezentarea structurii datelor și accesoriile, mici macro-uri și funcții aliniate de mici dimensiuni (cu lungimea de 10 linii sau mai puțin), atunci utilizarea fișierului obiect este nerestricționată, indiferent dacă reprezintă din punct de vedere legal o lucrare derivată. (Executabilele care conțin acest cod obiect plus porțiuni ale Arhivei se vor încadra totuși în termenii Secțiunii 6.)

Altfel, dacă lucrarea este o derivată a Arhivei, puteți distribui codul obiect pentru aceasta în condițiile stabilite de Secțiunea 6. Orice executabile care conțin această lucrare se vor afla de asemenea sub incidența Secțiunii 6, indiferent dacă sunt legate în mod direct sau nu cu Arhiva propriu-zisă.

6. Ca excepție de la Secțiunile precedente, puteți să combinați sau să puneți în legătură o “lucrare care utilizează Arhiva” cu Arhiva pentru a produce o lucrare care conține porțiuni ale Arhivei și să distribuiți lucrarea în condițiile stabilite de dvs., care să precizeze termenii în care este permisă modificarea lucrării pentru uzul utilizatorului și ingineria inversă cu scopul de eliminare a erorilor ce survin în astfel de modificări.

Fiecare copie a lucrării trebuie însoțită de o notificare vizibilă care să precizeze că aceasta folosește Arhiva și că Arhiva și utilizarea acesteia se află sub incidența acestei Licențe. Trebuie să furnizați și o copie a acestei Licențe. Dacă, în cursul executării, lucrarea afișează notificări legate de copyright, trebuie să includeți și notificarea privind copyright-ul pentru Licență printre acestea, precum și o referință care să îndrume utilizatorul către copia acestei Licențe. Totodată, trebuie să efectuați unul dintre următoarele lucruri :

- a) să însoțiți lucrarea de întregul cod sursă ce poate fi citit de mașină, corespunzător pentru Arhivă, inclusiv modificările realizate în lucrare (care trebuie să fie distribuit în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus) ; iar, dacă lucrarea este un executabil pus în legătură cu Arhiva, să furnizați codul integral ce poate fi citit de mașină pentru “lucrarea care utilizează Arhiva”, codul obiect și/ sau codul sursă, astfel încât utilizatorul să poată modifica Arhiva și apoi să o repună în legătură pentru a produce un executabil modificat care conține Arhiva modificată.

(Se înțelege că utilizatorul care schimbă conținutul fișierelor de definiție din Arhivă nu va fi neapărat capabil să recompileze aplicația pentru a utiliza definițiile modificate.)

- b) să utilizați un mecanism partajat adecvat pentru realizarea legăturii la Arhivă. Un mecanism adecvat este unul care (1) folosește o copie run time a arhivei deja existente în sistemul instalat pe calculatorul utilizatorului, mai degrabă decât să copieze funcțiile arhivei în executabil, și (2) va funcționa în mod adecvat cu versiunea modificată a arhivei, dacă utilizatorul instalează una, câtă vreme versiunea modificată este compatibilă la interfață cu versiunea cu care a fost realizată lucrarea ;
- c) să însoțiți lucrarea de o ofertă scrisă, valabilă timp de cel puțin trei ani, pentru a acorda aceluiași utilizator materialele specificate la Secțiunea 6a de mai sus, contra cost, la o valoare care să nu depășească costul realizării distribuției ;
- d) dacă distribuția lucrării este realizată prin oferirea accesului la copia dintr-un loc stabilit, atunci oferiți un acces echivalent pentru a copia materiale specificate mai sus din același loc ;
- e) verificați dacă utilizatorul a primit deja o copie a acestor materiale sau dacă ați trimis deja o copie acestuia.

Pentru un executabil, forma cerută pentru “lucrarea care utilizează Arhiva” trebuie să includă orice date și programe utilitare necesare pentru reproducerea executabilului din ea. Totuși, ca o excepție specială, materialele de distribuit nu este necesar să includă nimic din cele distribuite în mod obișnuit (atât în format sursă, cât și în format binar) împreună cu componente majore (compilator, kernel și altele) ale sistemului de operare pe care este rulat executabilul, decât în cazul în care componenta propriu-zisă însoțește executabilul.

Se poate întâmpla ca cerințele să contrazică restricțiile licenței arhivelor altor proprietari care în mod obișnuit nu însoțesc sistemul de operare. Astfel de contradicții implică faptul că nu le puteți utiliza atât pe acestea, cât și Arhiva împreună într-un executabil pe care îl distribuiți.

7. Puteți plasa facilitățile arhivei care reprezintă o lucrare bazată pe Arhivă alături într-o singură arhivă, împreună cu facilitățile altor arhive care nu sunt sub incidența prezentei Licențe și să le distribuiți ca pe o arhivă combinată, precizând că este permisă distribuirea separată a lucrării bazate pe Arhivă și a altor facilități ale arhivei, adăugând totodată că :

- a) însoțiți arhiva combinată de o copie a aceleiași lucrări bazate pe Arhivă, care nu este însă combinată cu nici o altă facilitate a vreunei arhive. Aceasta trebuie distribuită în condițiile stipulate în Secțiunile de mai sus ;
- b) prezentați o notificare ușor vizibilă care însoțește arhiva combinată, în care precizați faptul că o parte a sa reprezintă o lucrare bazată pe Arhivă și explicați unde puteți găsi forma necombinată a aceleiași lucrări.

8. Nu puteți copia, modifica, oferi sublicență, pune în legătură sau distribui Arhiva decât în condițiile expres precizate în această Licență. Este interzisă orice altă încercare de copiere, de modificare, de a oferi sublicență, de a pune în legătură sau de distribuire a Arhivei și va atrage în mod automat după sine pierderea drepturilor pe care vi le oferă prezenta Licență. Părțile care au primit de la dvs. copiile sau drepturile conferite de prezenta Licență nu își vor pierde însă licența câtă vreme aceste părți respectă toate regulile acesteia.

9. Nu vi se solicită să acceptați această Licență, câtă vreme nu ați semnat-o. Cu toate acestea, nimic altceva nu vă acordă permisiunea de a modifica și a distribui Arhiva sau lucrările derivate din acesta. Aceste acțiuni sunt interzise prin lege în cazul în care nu acceptați prezenta Licență. De aceea, faptul că ați modificat sau ați distribuit Programul (sau vreo lucrare bazată pe acesta) implică acceptarea acestei Licențe și a tuturor termenilor și condițiilor acesteia privind copierea, distribuirea sau modificarea Arhivei sau a lucrărilor bazate pe acesta.

- 10.** De fiecare dată când redistribuiți Arhiva (sau o lucrare bazată pe acesta), destinatarul primește în mod automat de la deținătorul inițial al Licenței, dreptul de a copia, a distribui, a pune în legătură sau a modifica Arhiva, în condițiile precizate aici. Nu puteți să impuneți restricții suplimentare privind exercitarea drepturilor acordate prin prezenta. Totodată nu sunteți responsabili să obligați terțele părți să respecte această Licență.
- 11.** În cazul în care, ca urmare a unei hotărâri judecătorești sau a unei acuzații de încălcare a patentului sau din oricare alt motiv (fără a se limita la chestiuni legate de patent), vă sunt impuse anumite condiții (prin decizia unei curți de juri, printr-un acord sau în vreun alt mod) care contrazic condițiile Licenței, nu puteți fi scutiți de respectarea acesteia. Dacă nu puteți realiza distribuția satisfăcând simultan obligațiile impuse de această Licență, împreună cu alte obligații pertinente, nu aveți permisiunea să distribuiți Arhiva deloc. Spre exemplu, dacă o licență de patent nu vă permite redistribuirea Arhivei fără a fi plătite drepturi de autor de către toți care intră în posesia acestuia, în mod direct sau indirect prin intermediul dvs., atunci singurul fel în care puteți satisface atât prezenta Licență, cât și respectiva licență de patent este abținându-vă complet de la distribuirea Arhivei.

Dacă oricare parte a acestei secțiuni nu mai este valabilă sau devine inaplicabilă în anumite circumstanțe, sensul secțiunii se va aplica, iar secțiunea integrală va rămâne valabilă în alte situații.

Nu este în intenția acestei secțiuni să vă facă să încălcați vreun patent sau alte drepturi de proprietate sau să conteste valabilitatea unor astfel de solicitări; această secțiune are ca unic scop protejarea integrității sistemului de distribuție liberă a software-ului implementat prin practicile de licențe publice. Numeroase persoane au contribuit în mod generos la o gamă largă de software distribuit prin acest sistem ce se bazează pe aplicații compatibile; este la latitudinea autorului/ donatorului să decidă dacă dorește să distribuie software-ul printr-un alt sistem, iar unei persoane care primește licența nu i poate impune această alegere.

Această secțiune și-a propus să exprime cu claritate ceea ce se consideră a reprezenta o consecință a acestei Licențe.

- 12.** Dacă distribuția și/sau utilizarea Arhivei este restricționată în anumite țări fie de către patente, fie de interfețe protejate de copyright, deținătorul original al drepturilor de autor care a plasat Arhiva sub această Licență poate adăuga o limitare geografică exprimată explicit, privind distribuția, excluzând respectivele țări, astfel încât distribuția să fie permisă numai în sau între țările ce nu sunt astfel excluse. Într-un astfel de caz, Licența va conține limitarea ca și cum ar fi parte integrantă a acesteia.
- 13.** Free Software Foundation poate publica din când în când versiuni revizuite sau/și noi ale Licenței publice generale restrânse. Astfel de versiuni noi vor fi similare ca spirit cu prezenta variantă, însă vor putea diferi în anumite detalii, referitoare la noi probleme sau aspecte.

Fiecărei versiuni îi va fi alocat un număr distinct. Dacă Arhiva specifică un anumit număr de versiune a acestei Licențe care i se aplică și "orice versiune ulterioară", puteți opta pentru respectarea fie a termenilor și condițiilor respectivei versiuni, fie a oricărei versiuni ulterioare, publicate de Free Software Foundation. Dacă Arhiva nu specifică un număr de versiune pentru această Licență, aveți libertatea de a alege oricare dintre versiunile publicate vreodată de Free Software Foundation.

- 14.** Dacă doriți să încorporați părți ale Arhivei în alte programe software libere ale căror condiții de distribuție sunt diferite, scrieți autorului pentru a-i cere permisiunea. Pentru software-ul pentru care copyright-ul aparține Free Software Foundation, adresați-vă în scris Free Software Foundation; uneori facem excepție de la aceasta. Decizia noastră va fi orientată de două scopuri : menținerea statutului de software liber pentru toate derivatele software-ului liber și promovarea partajării și reutilizării, în general, a software-ului.

FĂRĂ GARANȚIE

- 15.** DEOARECE PENTRU PROGRAM ESTE ACORDATĂ LICENȚĂ DE SOFTWARE LIBER, NU SE ACORDĂ NICI O GARANȚIE PENTRU ACESTA, ÎN LIMITA ÎN CARE ESTE PERMIS DE LEGILE ÎN VIGOARE. EXCEPTÂND CAZURILE ÎN CARE ESTE ALTFEL STIPULAT ÎN SCRIS, DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR ȘI / SAU ALTE PĂRȚI VOR FURNIZA ARHIVA “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, NICI EXPRES, NICI IMPLICIT EXPRIMATĂ, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, FĂRĂ GARANȚII IMPLICITE PRIVIND COMERCIALIZAREA ȘI COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎNTREGUL RISC LEGAT DE CALITATEA ȘI DE FUNCȚIONAREA ARHIVEI VĂ APARTINE. DACĂ PROGRAMUL SE DOVEDEȘTE DEFECT, VEȚI SUPORTA TOATE COSTURILE NECESARE PENTRU SERVICE, REPARAȚII SAU CORECTARE.
- 16.** ÎN NICI UN CAZ, CU EXCEPȚIA CELOR ÎN CARE ESTE IMPUS DE LEGILE ÎN VIGOARE SAU DE ACORDURI SCRISE, NICI UN DEȚINĂTOR DE COPYRIGHT ȘI NICI O ALTĂ PARTE CARE POATE MODIFICA ȘI/SAU REDISTRIBUI ARHIVA AȘA CUM ESTE MAI SUS MENȚIONAT, NU VA FI RĂSPUNZĂTOR PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE, INCLUSIV PAGUBE DE ORDIN GENERAL, SPECIAL, ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ, CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU DIN INCAPACITATEA DE A UTILIZA ACEASTĂ ARHIVĂ (INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, PIERDERI DE DATE, DATE CE ÎȘI PIERD ACURATEȚEA, PIERDERI SUSȚINUTE DE DVS. SAU DE TERȚI, SAU INCAPACITATEA ARHIVEI DE A FUNCȚIONA ÎMPREUNĂ CU ORICARE ALT SOFTWARE), CHIAR DACĂ RESPECTIVUL DEȚINĂTOR SAU CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

Încetarea termenilor și a condițiilor

Cum se aplică acești termeni noilor dvs. programe

Dacă dezvoltați un program nou și doriți să fie cât mai util pentru public, vă recomandăm să îl furnizați ca software liber pe care oricine îl poate distribui și modifica. Puteți face aceasta permițând redistribuirea în condițiile precizate aici (o altă variantă fiind aplicarea condițiilor Licenței publice generale).

Pentru aceasta, atașați programului următoarele notificări. Este mai sigur ca informațiile de mai jos să fie plasate la începutul fiecărui fișier sursă pentru a comunica în mod cât mai eficient faptul că nu se acordă garanție; iar fiecare fișier ar trebui să conțină cel puțin rândul referitor la copyright și un indicator către locația unde apare întreagă această notă.

<o linie care să indice denumirea arhivei și să furnizeze o idee despre ce face aceasta.>

Copyright (C) <anul> <numele autorului>

Această arhivă este un software liber; îl puteți redistribui și/sau modifica în termenii stabiliți de Licența publică generală restrânsă GNU, așa cum a fost publicată de Free Software Foundation, fie în cadrul versiunii 2.1, fie în oricare dintre versiunile ulterioare (la alegerea dvs.)

Această arhivă este distribuită în speranța că vă va fi utilă, însă FĂRĂ NICI O GARANȚIE; nu este asigurată nici măcar garanție implicită privind COMERCIALIZAREA sau COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. Pentru mai multe detalii, consultați Licența publică generală restrânsă GNU.

Trebuie să primiți o copie a Licenței publice generală restrânse GNU împreună cu această arhivă; în caz contrar, adresați-vă în scris la Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA.

Adăugați totodată informații legate de modalitățile de a fi contactați atât prin poșta electronică, precum și prin cea terestră.

Trebuie, de asemenea, să obțineți de la angajator (dacă lucrați ca programator) sau de la școală (dacă este cazul) o “declarație de neimplicare în copyrightul pentru programul dvs.”, dacă este necesar. În continuare este prezentat un model pentru o astfel de declarație, în care, bineînțeles, numele trebuie modificate :

Yoyodyne, Inc., prin prezenta declară că renunță la toate drepturile de autor legate de arhiva `Frob` (care comută butoanele) scris de James Random Hacker.

semnătura Ty Coon, 1 aprilie 1990

Ty Coon, Președinte al Vice

Aceasta este tot ceea ce trebuie făcut !

Licența publică generală

Versiunea 2, iunie 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Este permis oricui să copieze și să distribuie copii identice ale prezentului document de licență, însă nu se permite modificarea acestuia.

Preambul

Deținătorii licențelor pentru majoritatea software-ului sunt în măsură să retragă libertatea de a-l partaja și de a-l modifica. În schimb, Licența publică generală GNU are rolul de a asigura libertatea dvs. de a partaja și de a schimba liber software -- astfel încât să fie accesibil pentru toți utilizatorii. Această Licența publică generală este valabilă pentru aplicațiile software ce aparțin Free Software Foundation, precum și oricăror alte programe ale căror autori sunt de acord să o folosească. (Alte aplicații software ale Free Software Foundation, sunt sub incidența Licenței publice generale pentru arhive GNU.)

O puteți aplica și programelor dvs.

Când vorbim despre software liber, ne referim la libertatea de folosire, nu la faptul ca ar fi gratuit. Licențele noastre publice generale au rolul de a vă asigura că aveți dreptul de a distribui liber copii ale software-ului liber (efectuând acest serviciu chiar și contra cost, dacă doriți), că ați primit sau că puteți primi codul sursă dacă doriți, că îl puteți modifica sau că puteți utiliza părți ale acestuia pentru noi aplicații software libere ; scopul licențelor este acela de a vă informa că aveți aceste drepturi.

Pentru a proteja drepturile dvs., trebuie să impunem anumite restricții care să interzică oricui posibilitatea de a vă nega drepturile indicate mai sus sau de a vă determina să renunțați la acestea.

Aceste restricții se traduc prin anumite responsabilități pentru dvs. în cazul în care distribuiți copii ale aplicațiilor software sau în care îl modificați.

Spre exemplu, dacă distribuiți copii ale unui astfel de program, fie gratis, fie contra cost, trebuie de asemenea să le acordați destinatarilor toate drepturile pe care le aveți. Trebuie să vă asigurați că și ei au primit sau pot obține codul sursă și să le prezentați acest acord pentru a-și cunoaște drepturile.

Noi vă protejăm drepturile în două etape : (1) prin copyrightul software-ului și (2) prin oferirea acestei licențe care vă acordă permisiunea legală de a copia, a distribui și/sau de a modifica acest software.

Totodată, pentru protejarea fiecăruia dintre autori și a noastră, vrem să ne asigurăm că toată lumea înțelege că nu există nici un fel de garanție pentru software-ul liber. Dacă software-ul a fost modificat de cineva și apoi transmis altcuiva, vrem să ne asigurăm că respectivul destinatar știe că varianta primită nu este cea originală și că problemele cauzate de software-ul modificat nu afectează reputația autorilor celui original.

În final, orice software liber este continuu amenințat de patentare. Dorim să evităm pericolul ca redistribuitorii unui program liber să patenteze în mod individual un astfel de program, devenind în fapt proprietarii acestuia.

Pentru a preveni un astfel de caz, indicăm cu claritate că orice patent trebuie să se afle sub incidența unei licențe ce permite utilizarea liberă de către oricine, fie să nu fie protejat de nici o licență.

Termenii și condițiile pentru copyright, distribuție și modificări sunt prezentate în continuare.

TERMENII ȘI CONDIȚIILE PENTRU COPYRIGHT, DISTRIBUȚIE ȘI MODIFICĂRI

0. Această licență se aplică oricărui program sau oricărei alte lucrări care conține o notificare atașată de deținătorul drepturilor de autor prin care este indicat că acesta poate fi distribuit în condițiile stabilite de această Licență publică generală. În continuare, prin “Program”, se înțelege orice software, lucrare sau “lucrare bazată pe Program”, fie Programul, fie oricare altă creație derivată aflată sub incidența legii drepturilor de autor : adică orice lucrare care conține Programul sau o parte a acestuia, fie în formă identică sau în formă modificată și/ sau tradusă într-o altă limbă (În continuare, traducerea va fi inclusă nelimitativ în termenul “modificare”). Fiecare persoană deținătoare de licență va fi apelată prin “dvs.”

Alte operații în afară de copyright, distribuție și modificare nu intră sub incidența acestei Licențe, fiind în afara cadrului acesteia. Actul de a rula Programul nu este restricționat și rezultatul Programului intră sub incidența licenței numai în cazul în care conținutul constituie o lucrare bazată pe Program (independent de faptul că a fost realizată prin rularea Programului). Dacă rezultatul este adevărat, depinde de ceea ce face Programul.

1. Puteți copia și distribui copii identice al codului sursă al Programului, așa cum l-ați primit, pe orice suport media, cu condiția ca fiecare copie să fie furnizată împreună cu o notificare ușor accesibilă și adecvată privind copyrightul și lipsa garanției ; păstrați intacte toate notificările referitoare la această Licență și la absența garanției ; oferiți oricărui destinatar al Programului o copie a acestei Licențe, care să însoțească Programul.

Puteți solicita o taxă pentru actul de transfer fizic al copiei și, rămâne la latitudinea dvs. dacă veți oferi o garanție de protecție contra cost.

2. Puteți modifica fie copia care vă aparține, fie alte copii ale Programului ori porțiuni ale acestuia creând astfel o lucrare bazată pe acest Program, având dreptul de a copia și de a distribui astfel de modificări sau de lucrări în condițiile stabilite la Secțiunea 1 de mai sus, având grijă să respectați toate condițiile următoare :

- a) fișierele modificate trebuie să conțină notificări ușor vizibile care să specifice că ați modificat fișierele, precum și data respectivelor modificări ;
- b) trebuie să vă asigurați că orice lucrare pe care o distribuiți sau publicați, care conține integral sau parțial Programul sau care derivă din acesta sau dintr-o parte a acestuia, să fie licențiată ca un întreg și în mod gratuit tuturor terțelor părți în condițiile prezentei Licențe ;
- c) dacă programul modificat citește în mod normal comenzi în mod interactiv când este rulat, trebuie să aveți grijă ca, la începutul desfășurării unei astfel de utilizări interactive, în modul cel mai obișnuit, să imprimați sau să fie afișat un anunț care să conțină o notificare privind drepturile de autor și un avertisment care să precizeze că nu se acordă nici o garanție (sau, dacă este cazul, să indice că dvs. acordați garanție) și că utilizatorii pot redistribui programul în aceste condiții, indicând totodată utilizatorului cum poate citi o copie a prezentei Licențe. (Excepție : dacă Programul în sine este interactiv însă, în mod normal, nu imprimă un astfel de anunț, lucrarea dvs. realizată pe baza Programului nu este necesar să imprime un astfel de anunț.)

Aceste cerințe sunt valabile pentru lucrările modificate ca un întreg. Dacă secțiuni distincte ale respectivei lucrări nu derivă din Program, și pot fi considerate în mod rezonabil lucrări independente și separate în sine, atunci această licență și termenii săi, nu se aplică respectivelor secțiuni când acestea sunt distribuite ca lucrări separate. Însă, când distribuiți aceeași secțiune ca o parte a întregului, care este o lucrare realizată pe baza acestui Program, distribuția întregii lucrări trebuie să respecte termenii prezentei Licențe, care vor permite altor persoane care o obțin să o extindă la întreg și astfel la fiecare parte, indiferent cine a scris-o.

Astfel, această secțiune nu vizează să solicite vreun drept sau să conteste vreun drept al dvs. pentru lucrări create în totalitate de dvs; scopul său este de a exercita un control adecvat al distribuției lucrărilor derivate sau al celor colective, realizate pe baza acestui Program.

În plus, agregarea la Program a unei alte lucrări, neînsemnate, care nu se bazează pe acesta (sau a unei lucrări bazate pe Program), pe un mediu de stocare sau de distribuție, nu conduce la includerea respectivei lucrări în contextul prezentei Licențe.

3. Puteți copia și distribui Programul (sau o lucrare bazată pe acesta, conform Secțiunii 2) în cod obiect sau în format executabil în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, ce prevăd ca dvs. să efectuați una dintre următoarele :

- a) să îl însoțiți de întregul cod sursă ce poate fi citit de mașină, corespunzător, care trebuie să fie distribuit în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, pe un mediu utilizat în mod obișnuit pentru schimbul reciproc de software; sau
- b) să îl însoțiți de o ofertă scrisă, valabilă timp de cel puțin trei ani, pentru a acorda oricărei terțe părți, contra cost, la o valoare care să nu depășească costul realizării fizice a distribuției sursei, a unei copii complete, ce poate fi citită de mașină, a codului sursă corespunzător care să fie distribuit în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, pe un mediu utilizat în mod obișnuit pentru schimbul reciproc de software; sau
- c) să îl însoțiți de informațiile primite pentru oferta de distribuție a codului sursă corespunzător. (Această variantă este permisă numai pentru distribuția non-comercială și numai dacă ați primit programul în cod obiect sau în format executabil împreună cu o astfel de ofertă, conform Subsecțiunii b de mai sus.)

Codul sursă pentru o lucrare reprezintă forma preferată pentru ca la o lucrare să poată fi aduse modificări. Pentru o lucrare executabilă, codul sursă complet reprezintă întregul cod sursă pentru toate modulele conținute de acesta, plus orice fișier de definiție a interfețelor asociat, la care se adaugă script-ul utilizat pentru comanda compilării și instalării executabilului. Totuși, ca o excepție specială, codul sursă distribuit nu este necesar să includă nimic din cele distribuite în mod obișnuit (atât în format sursă, cât și în format binar) împreună cu componente majore (compilator, kernel și altele) ale sistemului de operare pe care este rulat executabilul, decât în cazul în care componenta propriu-zisă însoțește executabilul.

Dacă distribuția executabilului sau a codului obiect este realizată prin oferirea accesului la o copie dintr-un anumit loc, urmată apoi de oferirea aceluiași acces pentru copierea codului sursă din același loc, se consideră ca fiind o distribuție a codului sursă, chiar dacă terții nu sunt obligați să copieze sursa împreună cu codul obiect.

4. Nu puteți copia, modifica, oferi sublicență sau distribui Programul decât în condițiile expres precizate în această Licență. Este interzisă orice altă încercare de copiere, modificare, a oferi sublicență sau distribuire a Programului și va atrage în mod automat după sine pierderea drepturilor pe care vi le oferă prezenta Licență. Părțile care au primit de la dvs. copiile sau drepturile conferite de prezenta Licență nu își vor pierde însă licența câtă vreme aceste părți respectă toate regulile acesteia.

5. Nu vi se solicită să acceptați această Licență, câtă vreme nu ați semnat-o. Cu toate acestea, nimic altceva nu vă acordă permisiunea de a modifica și a distribui Programul sau lucrările derivate din acesta. Aceste acțiuni sunt interzise prin lege în cazul în care nu acceptați prezenta Licență. De aceea, faptul că ați modificat sau ați distribuit Programul (sau vreo lucrare bazată pe acesta) implică acceptarea acestei Licențe și a tuturor termenilor și condițiilor acesteia privind copierea, distribuția sau modificarea Programului sau a lucrărilor bazate pe acesta.

6. De fiecare dată când redistribuiți Programul (sau o lucrare bazată pe acesta), destinatarul primește în mod automat de la deținătorul inițial al Licenței, dreptul de a copia, distribui sau modifica Programul, în condițiile precizate aici. Nu puteți să impuneți restricții suplimentare privind exercitarea drepturilor acordate prin prezenta. Totodată nu sunteți responsabili să obligați terțele părți să respecte această Licență.
7. În cazul în care, ca urmare a unei hotărâri judecătorești sau a unei acuzații de încălcare a patentului sau din oricare alt motiv (fără a se limita la chestiuni legate de patent), vă sunt impuse anumite condiții (prin decizia unei curți de juri, printr-un acord sau în vreun alt mod) care contrazic condițiile Licenței, nu puteți fi scutiți de respectarea acesteia. Dacă nu puteți realiza distribuția satisfăcând simultan obligațiile impuse de această Licență, împreună cu alte obligații pertinente, nu aveți permisiunea să distribuiți Programul deloc. Spre exemplu, dacă o licență de patent nu vă permite redistribuirea Programului fără a fi plătite drepturi de autor de către toți care intră în posesia acestuia, în mod direct sau indirect prin intermediul dvs., atunci singurul fel în care puteți satisface atât prezenta Licență, cât și respectiva licență de patent este abținându-vă complet de la distribuirea Programului.

Dacă oricare parte a acestei secțiuni nu mai este valabilă sau devine inaplicabilă în anumite circumstanțe, sensul secțiunii se va aplica, iar secțiunea integrală va rămâne valabilă în alte situații.

Nu este în intenția acestei secțiuni să vă facă să încălcați vreun patent sau alte drepturi de proprietate sau să conteste valabilitatea unor astfel de solicitări; această secțiune are ca unic scop protejarea integrității sistemului de distribuție liberă a software-ului implementat prin practicile de licențe publice. Numeroase persoane au contribuit în mod generos la o gamă largă de software distribuit prin acest sistem ce se bazează pe aplicații compatibile; este la latitudinea autorului/ donatorului să decidă dacă dorește să distribuie software-ul printr-un alt sistem, iar unei persoane care primește licența nu i poate impune această alegere.

Această secțiune și-a propus să exprime cu claritate ceea ce se consideră a reprezenta o consecință a acestei Licențe.

8. Dacă distribuția și/sau utilizarea Programului este restricționată în anumite țări fie de către patente, fie de interfețe protejate de copyright, deținătorul original al drepturilor de autor care a plasat Programul sub această Licență poate adăuga o limitare geografică exprimată explicit, privind distribuția, excluzând respectivele țări, astfel încât distribuția să fie permisă numai în sau între țările ce nu sunt astfel excluse. Într-un astfel de caz, Licența va conține limitarea ca și cum ar fi parte integrantă a acesteia.
9. Free Software Foundation poate publica din când în când versiuni revizuite sau/și noi ale Licenței publice generale. Astfel de versiuni noi vor fi similare ca spirit cu prezenta variantă, însă vor putea diferi în anumite detalii, referitoare la noi probleme sau aspecte.

Fiecărei versiuni îi va fi alocat un număr distinct. Dacă Programul specifică un anumit număr de versiune (a acestei Licențe) care i se aplică și "orice versiune ulterioară", puteți opta pentru respectarea fie a termenilor și condițiilor respectivei versiuni, fie a oricărei versiuni ulterioare, publicate de Free Software Foundation. Dacă Programul nu specifică un număr de versiune pentru această Licență, aveți libertatea de a alege oricare dintre versiunile publicate vreodată de Free Software Foundation.

10. Dacă doriți să încorporați părți ale Programului în alte programe software libere ale căror condiții de distribuție sunt diferite, scrieți autorului pentru a-i cere permisiunea. Pentru software-ul al cărui copyright aparține Free Software Foundation, adresați-vă în scris la Free Software Foundation; uneori facem excepție de la aceasta. Decizia noastră va fi orientată de două scopuri : menținerea statutului de software liber pentru toate derivatele software-ului liber și promovarea partajării și reutilizării, în general, a software-ului.

FĂRĂ GARANȚIE

11. DEOARECE PENTRU PROGRAM ESTE ACORDATĂ LICENȚĂ DE SOFTWARE LIBER, NU SE ACORDĂ NICI O GARANȚIE PENTRU ACESTA, ÎN LIMITA ÎN CARE ESTE PERMIS DE LEGILE ÎN VIGOARE. EXCEPTÂND CAZURILE ÎN CARE ESTE ALTFEL STIPULAT ÎN SCRIS, DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR ȘI / SAU ALTE PĂRȚI VOR FURNIZA PROGRAMUL "AȘACUMESTE", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, NICI EXPRES, NICI IMPLICIT EXPRIMATĂ, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, FĂRĂ GARANȚII IMPLICITE PRIVIND COMERCIALIZAREA ȘI COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎNTREGUL RISC LEGAT DE CALITATEA ȘI DE FUNCȚIONAREA PROGRAMULUI VĂ APARTINE. DACĂ PROGRAMUL SE DOVEDEȘTE DEFECT, VEȚI SUPORTA TOATE COSTURILE NECESARE PENTRU SERVICE, REPARAȚII SAU CORECTARE.
12. ÎN NICI UN CAZ, CU EXCEPȚIA CELOR ÎN CARE ESTE IMPUS DE LEGILE ÎN VIGOARE SAU DE ACORDURI SCRISE, NICI UN DEȚINĂTOR DE COPYRIGHT ȘI NICI O ALTĂ PARTE CARE POATE MODIFICA ȘI/SAU REDISTRIBUI PROGRAMUL AȘA CUM ESTE MAI SUS MENȚIONAT, NU VA FI RĂSPUNZĂTOR PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE, INCLUSIV PAGUBE DE ORDIN GENERAL, SPECIAL, ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ, CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU DIN INCAPACITATEA DE A UTILIZA ACEST PROGRAM (INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, PIERDERI DE DATE, DATE CE ÎȘI PIERD ACURATEȚEA, PIERDERI SUSȚINUTE DE DVS. SAU DE TERȚI, ORI INCAPACITATEA PROGRAMULUI DE A FUNCȚIONA ÎMPREUNĂ CU ORICARE ALTE PROGRAME), CHIAR DACĂ RESPECTIVUL DEȚINĂTOR SAU CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

Încetarea termenilor și a condițiilor

Cum se aplică acești termeni noilor dvs. programe

Dacă dezvoltați un program nou și doriți să fie cât mai bun pentru utilizatori, cel mai bine este să fie un software liber pe care oricine îl poate distribui și modifica în condițiile precizate aici.

Pentru aceasta, atașați programului următoarele notificări. Este mai sigur ca informațiile de mai jos să fie plasate la începutul fiecărui fișier sursă pentru a comunica în mod cât mai eficient faptul că nu se acordă garanție; iar fiecare fișier ar trebui să conțină cel puțin rândul referitor la copyright și un indicator către locația unde apare întregă această notă.

<o linie care să conțină denumirea programului și să sugereze ce face acesta>

Copyright (C) <an> <numele autorului>

Acest program este un software liber; îl puteți redistribui și/sau modifica în termenii stabiliți de Licența publică generală GNU, așa cum a fost publicată de Free Software Foundation, fie în cadrul versiunii 2, fie în oricare dintre versiunile ulterioare (la alegerea dvs.)

Acest program este distribuit în speranța că vă va fi util, însă FĂRĂ NICI O GARANȚIE; nu este asigurată nici măcar garanție implicită privind COMERCIALIZAREA sau COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. Pentru mai multe detalii, consultați Licența publică generală GNU.

Împreună cu acest program trebuie să primiți o copie a Licenței publice generale GNU; în caz contrar, adresați-vă în scris la Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA.

Adăugați totodată informații legate de modalitățile de a fi contactați atât prin poșta electronică, precum și prin cea terestră.

Dacă programul este interactiv, realizați o scurtă notă ca cea de mai jos care să fie afișată în momentul în care începe modul interactiv :

Gnomovision versiunea 69, Copyright (C) anul și numele autorului. Gnomovision nu beneficiază de ABSOLUT NICI O GARANȚIE; pentru detalii tastați `show w`. Acesta este un software liber pe care îl puteți redistribui în anumite condiții; pentru detalii tastați `show c`.

Comenzile ipotetice `show w` și `show c` trebuie să fie indicate în mod adecvat în Licența publică generală GNU. Bineînțeles, că aceste comenzi pot fi denumite altfel decât `show w` și `show c` în cazul programului creat de dvs.; ele pot fi chiar un clic cu butoanele mouse-ului sau elemente din meniu, după cum considerați că este mai potrivit pentru acel program.

Trebuie de asemenea să obțineți de la angajator (dacă lucrați ca programator) sau de la școală (dacă este cazul) o “declarație de neimplicare în copyrightul pentru programul dvs.”, dacă este necesar. În continuare este prezentat un model pentru o astfel de declarație, în care bineînțeles numele trebuie modificate :

Yoyodyne, Inc., prin prezenta declară că nu este în nici un fel interesat și că renunță la toate drepturile de autor legate de programul `Gnomovision` (care face treceri către compilatoare) scris de James Hacker.

<semnătura TyCoon>, 1 aprilie 1989

Ty Coon, Președinte al Vice

Această Licență publică generală GNU nu vă permite să încorporați programul dvs. în programe vândute sub o denumire comercială. Dacă programul dvs. este o arhivă de subrutine, poate fi mai util să permiteți punerea în legătură a aplicațiilor cu denumire comercială cu respectiva arhivă. În cazul în care alegeți această variantă, utilizați Licența publică generală pentru Arhivă GNU, în locul prezentei Licențe.

Specificații

Formatele de fișiere acceptate

Muzică (inclusiv fișiere podcast*)		
Formatul audio (Codec - codare- decodare)	MP3	Formatul fișierului media : MP3 (MPEG-1 Layer 3) Extensia fișierului : .mp3 Viteza de transfer : 32 la 320 kbps (sunt acceptate viteze de transfer variabile - VBR) Frecvența de eșantionare* ² : 32 ; 44,1 ; 48 kHz
	WMA	Formatul fișierului media : ASF Extensia fișierului : .wma Viteza de transfer : 32 la 192 kbps (sunt acceptate viteze de transfer variabile - VBR) Frecvența de eșantionare* ² : 44,1 kHz * Compatibil cu WM-DRM 10
	AAC-LC* ³	Formatul fișierului media : MP4 Extensia fișierului : .mp4, .m4a, .3gp Viteza de transfer : 16 la 320 kbps (sunt acceptate viteze de transfer variabile - VBR)* ⁴ Frecvența de eșantionare* ¹ : 8; 11,025; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 kHz (Stereo / Mono)
	Linear PCM	Formatul fișierului media : Wave-Riff Extensia fișierului : .wav Viteza de transfer : 1,411 kbps Frecvența de eșantionare* ² : 44,1 kHz
Video (inclusiv fișiere podcast*)		
Formatul video (Codec - codare- decodare)		Frecvența cadrelor : max. 30 fps Rezoluție : max. 720×480* ⁵
	AVC (H.264/ AVC)	Formatul fișierului media : MP4, format video “Memory Stick” Extensia fișierului : .mp4, .m4v Profil : Baseline Profile Nivel : 1.2, 1.3, 2, 2.1, 2.2, 3 Viteza de transfer : max. 10 Mbps
	MPEG-4	Formatul fișierului media : MP4, format video “Memory Stick” Extensia fișierului : .mp4, .m4v Profil : Simplu Viteza de transfer : max. 6 Mbps
	Windows Media Video 9* ⁶	Formatul fișierului media : ASF Extensia fișierului : .wmv Profile : profil VC1 simplu, profil principal Viteza de transfer : max. 6 Mbps
Formatul audio (Codec - codare- decodare)	AAC-LC (pentruAVC, MPEG-4)	Numărul de canale : max. 2 canale Frecvența de eșantionare* ² : 24; 32; 44,1; 48 kHz Viteză transfer : 288 kbps / canal
	WMA (pt. Windows Media Video 9)	Viteza de transfer : 32 la 192 kbps (sunt acceptate viteze de transfer variabile - VBR) Frecvența de eșantionare* ² : 44,1 kbps * Compatibil cu WM-DRM 10
Dimensiunea fișierului		max 2 GB
Numărul de fișiere :		max. 2.000

Foto*7		
Formatul foto (Codec - codare-decodare)	JPEG	Formatul fișierului media : compatibil cu formatele de fișiere DCF 2.0 / Exif 2.21 Extensia fișierului : .jpg Profil : Baseline Profile Număr de pixeli : max. 4096 × 4096 pixeli (16.000.000 pixeli)
Numărul de fișiere	max. 20.000	

*1 : Numărul maxim de materiale podcast ce pot fi înregistrate este 10.000.

*2 : Este posibil ca frecvența de eșantionare să nu corespundă tuturor codoarelor.

*3 : Nu pot fi redată fișierele AAC-LC protejate la copiere.

*4 : Vitezele de transfer nonstandard sau cele negarantate sunt incluse în funcție de frecvența de eșantionare.

*5 : Aceste numere indică rezoluția maximă a unui material video ce poate fi redat și nu rezoluția afișajului player-ului. Rezoluția afișajului este 400 × 240.

*4 : Anumite fișiere WMV pot fi redată numai în urma transferului cu ajutorul Windows Media Player 11.

*5 : În funcție de formatul lor, este posibil ca anumite fișiere foto să nu fie redată.

Numărul maxim de piste ce pot fi înregistrate și durata lor (aproximativ)

Perioadele aproximative sunt calculate în cazul în care transferați sau înregistrați melodii de numai 4 minute (fără a include piese video și fotografii) în format MP3. Numărul și durata pieselor muzicale care pot fi redată, având alte formate, pot diferi de formatul MP3.

Viteză transfer	NWZ-A845		NWZ-A846	
	Melodie	Durata	Melodie	Durata
48 bps	10.000	666 h. 40 min.	20.000	1,333 h. 20 min.
64 bps	7.450	496 h. 40 min.	15.000	1,000 h. 00 min.
128 kbps	3.700	246 h. 40 min.	7.500	500 h. 00 min.
256 kbps	1.850	123 h. 20 min.	3.750	250 h. 00 min.
320 kbps	1.500	100 h. 00 min.	3.000	200 h. 00 min.

Durata maximă de înregistrare a pieselor video (aproximativ)

Duratele aproximative de înregistrare estimate în cazul în care transferați numai piese video. Această durată poate diferi în funcție de condițiile în care este utilizat player-ul.

	NWZ-A845	NWZ-A846
Viteză transfer	Durata	Durata
Format video : 348 kbps Format audio : 128 kbps	59 ore 40 min	120 ore 20 min
Format video : 768 kbps Format audio : 128 kbps	34 ore 00 min	68 ore 40 min

Numărul maxim de fotografii ce pot fi transferate (aproximativ)

Max. 20.000.

Numărul de fotografii ce pot fi înregistrate poate fi mai redus, în funcție de dimensiunea fișierelor.

Capacitate (disponibilă pentru utilizator)*1

NWZ-A845: 16 GB (aprox. 14,1 GB = 15.224.668.160 bytes)

NWZ-A846: 32 GB (aprox. 28,5 GB = 30.699.978.752 bytes)

*1 Capacitatea de stocare disponibilă la player poate varia.

O anumită zonă de memorie este utilizată pentru funcțiile de gestionare a datelor.

Amplificator digital

Amplificator digital "S-Master"

Ieșire (căști)

Frecvența de răspuns

De la 20 la 20.000 Hz (o singură măsurătoare de semnal, la redarea fișierelor de date)

Funcția de Anulare a zgomotului

Funcția de Anulare a zgomotului digitală

Variante de reglaj în funcție de tipul de spațiu : autobuz / tren / avion / birou

Moduri de anulare a zgomotului : Mod normal / Mod silențios / Mod intrare externă

Raportul de suprimare totală a zgomotului*1

Aproximativ 17 dB*2

*1 Conform standardelor de măsurare Sony.

*2 Echivalent cu o reducere a energiei sunetului de 98 %, comparativ cu situația în care căștile nu sunt purtate. ([Select NC Environment]: Airplane (avion))

Tuner FM

Domeniul de frecvențe FM
De la 87,5 la 108,0 MHz

IF (FM)

128 kHz

Antenă

Antenă sub formă de cablu pentru căști

Interfață

Căști : minimufă stereo
WM-PORT (terminal multiplu de conectare) : 22 pini
USB de mare viteză (compatibil USB 2.0)

Temperatura de funcționare

între 5°C și 35°C

Sursa de alimentare

Acumulator reîncărcabil cu ioni de litiu încorporat
Alimentare USB (de la calculator prin intermediul cablului USB)

Durata de încărcare

Încărcare bazată pe USB
Aprox. 3 ore (încărcare completă)
Aprox. 1,5 ore (încărcare cca. 80%)

Durata de viață a acumulatorului (redare continuă)

Durata de viață reală a acumulatorului depinde de reglajele utilizate. Perioadele aproximative indicate, sunt valabile în condiții de utilizare obișnuite, în care sunt folosite “Reglajele de bază pentru măsurarea duratei de viață a acumulatorului (Varianta în care durata acestuia este prelungită)”, care sunt prezentate în tabelul de mai jos. Țineți seama că atunci când player-ul este oprit o perioadă îndelungată de timp, acesta va consuma totuși o cantitate redusă din energia acumulatorului.

Duratele prezentate în tabelul de mai jos depind de temperatura mediului ambiant și de condițiile de utilizare.

NWZ-E443 / E444 / E445	
Muzică	
• Redare MP3 la 128 kbps	aproximativ 29 ore
• Redare WMA la 128 kbps	aproximativ 29 ore
• Redare AAC-LC la 128 kbps	aproximativ 29 ore
• Redare PCM liniar la 1,411 kbps	aproximativ 31 ore
Video	
• Redare MPEG-4 la 384 kbps	aproximativ 9 ore
• Redare AVC Baseline la 384 kbps	aproximativ 8 ore
• Redare WMV la 384 kbps	aproximativ 8 ore
Radio FM	
• La recepția unui post de radio FM	aproximativ 14 ore

	Reglaj	VARIANTĂ IMPLICITĂ	Reglajele de bază pentru măsurarea duratei de viață a acumulatorului (Varianta în care durata acestuia este prelungită)
Anulare zgomot	[Noise Canceling: On/Off]* ¹ (pag. 95)	[On]	[Off]
Reglaje generale	[Screen Off Timer] (pag. 103)	[After 30 sec]	[After 30 sec]
	[Brightness]* ² (pag. 104)	[3]	[3]
	[Battery Care]* ³ (pag. 108)	[Off]	[Off]
Reglaje de muzică	[Equalizer] (pag. 51)	[None]	[None]
	[VPT(Surround)]* ⁴ (pag. 53)	[None]	[None]
	[DSEE(Sound Enhance)]* ⁴ (pag. 54)	[Off]	[Off]
	[Clear Stereo]* ⁴ (pag. 54)	[Off]	[Off]
	[Dynamic Normalizer]* ⁴ (pag. 55)	[Off]	[Off]
	[DPC (Speed Control)]* ⁵ (pag. 58)	[Off]	[Off]
	[TV Output(Music)]* ⁶ (pag. 45)	[Off]	[Off]
Reglaje video	[TV Output(Video)]* ⁷ (pag. 64)	[Off]	[Off]

- *1 Când este aleasă varianta [On], durata de funcționare a acumulatorului poate scădea cu circa 25 % față de cazul în care este aleasă varianta [Off].
- *2 Când este aleasă varianta [5], durata de funcționare a acumulatorului poate scădea cu circa 30 % față de cazul în care este aleasă varianta [3].
- *3 Când este aleasă varianta [On], durata de funcționare a acumulatorului poate scădea cu circa 10 % față de cazul în care este aleasă varianta [Off].
- *4 Când pentru [Equalizer] este aleasă altă variantă decât [None], pentru [VPT(Surround)] este aleasă altă variantă decât [None], pentru [DSEE(Sound Enhance)] este aleasă varianta decât [On], pentru [Clear Stereo] este aleasă varianta [On], iar pentru [Dynamic Normalizer] este aleasă varianta [On], durata de funcționare a acumulatorului poate scădea cu circa 40 % față de cazul în care este aleasă varianta [Off].
- *5 Când este aleasă varianta [x2.0], durata de funcționare a acumulatorului poate scădea cu circa 65 % față de cazul în care este aleasă varianta [Off].
- *6 Când este aleasă varianta [On] cu prezentarea afișajului player-ului pe ecranul TV, durata de funcționare a acumulatorului poate scădea cu circa 40 % față de cazul în care este aleasă varianta [Off].
- *7 Când este aleasă varianta [On] cu prezentarea afișajului player-ului pe ecranul TV, durata de funcționare a acumulatorului poate scădea cu circa 50 % față de cazul în care este aleasă varianta [Off].

Afișaj

2,8 inch, afișaj color OLED (Organic Light Emitting Diode),
WQVGA (400×240 pixeli), 262.144 culori

Dimensiuni exclusiv părțile proeminente (L / Î / A)

46,8 × 104,9 × 7,2 mm

Dimensiuni (L / Î / A)

47,4 × 104,9 × 7,7 mm

Masa

Aproximativ 62 g

Accesorii furnizate

- Căști (1)
- Bușoane de urechi (mărime S-mici, L-mari) (1 set)
- Cablu USB (1)
- Sistem de prindere (1)
Folosit pentru conectarea player-ului de suportul opțional etc.
- Cablu de intrare audio (1)
- Adaptor de conector pentru utilizarea în avion – simplă/ duală (1)
- Ghidul de pornire rapidă (1)
- Software (1)
Aplicația software este stocată în memoria încorporată a player-ului și include următoarele elemente.
Pentru detalii legate de modul de instalare, consultați “Ghidul de pornire rapidă”
– Content Transfer
– Ghid pentru WALKMAN
– Manual de utilizare etc.

Cerințe de sistem

• Calculator

IBM PC/AT sau un calculator compatibil care are preinstalat unul dintre următoarele sisteme de operare Windows*¹ :

Windows XP Home Edition (Service Pack 2 sau versiuni ulterioare)
Windows XP Professional (Service Pack 2 sau versiuni ulterioare)
Windows Vista Home Basic (Service Pack 1 sau versiuni ulterioare)
Windows Vista Home Premium (Service Pack 1 sau versiuni ulterioare)
Windows Vista Business (Service Pack 1 sau versiuni ulterioare)
Windows Vista Ultimate (Service Pack 1 sau versiuni ulterioare)
Windows 7 Home Basic
Windows 7 Home Premium
Windows 7 Professional
Windows 7 Ultimate

Este acceptată versiunea de SO pe 64 de biți pentru Windows Vista și Windows 7. Nu sunt acceptate alte versiuni de sisteme de operare în afara celor de mai sus.

*¹ *Exclusiv versiunile de sisteme de operare ce nu sunt compatibile Microsoft.*

- **Procesor :** Pentium III la 450 MHz sau mai mult pentru Windows XP (pentru Windows Vista se recomandă Pentium III la 800 MHz sau mai mult, pentru Windows 7 se recomandă Pentium III la 1 Gz MHz sau mai mult)
- **RAM :** 256 MB sau mai mult pentru Windows XP (pentru Windows Vista se recomandă 512 MB sau mai mult, pentru Windows 7 - versiunea pe 32 biți se recomandă 1 GB sau mai mult, pentru Windows 7 - versiunea pe 64 biți se recomandă 2 GB sau mai mult)
- **Hard disk :** 400 MB sau mai mult spațiu liber
- **Afișaj :**
 - Rezoluția de ecran : 800 × 600 (sau mai mare) (se recomandă 1024 × 768 sau mai mult)
 - Culori : 8 biți sau mai multe (se recomandă 16 bit sau mai mult)
- **Drive de CD-ROM :** care să aibă capacitatea de redare Digital Music CD folosind WDM).
- **Placă de sunet**
- **Conector USB** (se recomandă USB de mare viteză)
- **Internet Explorer 7.0** (sau versiuni ulterioare) **și Windows Media Player 11** (sau versiuni ulterioare)
- Pentru a utiliza Electronic Music Distribution (EMD) sau a vizita site-ul de internet, este necesară o conexiune la internet de bandă largă.

Nu este garantată funcționarea în cazul oricăror calculatoare, chiar dacă sunt îndeplinite cerințele de mai sus.

- Nu sunt acceptate următoarele :
 - calculatoare personale sau sisteme de operare realizate particular,
 - un mediu care este o actualizare a sistemului de operare instalat de producător,
 - medii multi-boot,
 - medii multi-monitor,
 - Macintosh.

Design-ul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

Index

Simboluri

Buton cu 5 acțiuni	6, 13
Redare repetitivă	50
SHUF Redarea aleatorie a pistelor	50
SHUF Repetarea aleatorie	50
1 Repetarea unei melodii	50
H (Heavy)	51
P (Pop)	51
J (Jazz)	51
U (Unique - unic)	51
1 (Custom 1 - personalizare 1)	51
2 (Custom 2 - personalizare 2)	51
[Studio] ()	53
[Live] ()	53
[Club] ()	53
[Arena] ()	53
[Matrix] ()	53
[Karaoke] ()	53
[16:9]	65
[4:3]	65

A

ACC	112
ACC-LC	160
Accesorii	165
Actualizare	115
Acumulator	19, 111
Adobe Reader	2
Afișaj	6, 10, 121
[Album]	43
[Album Display Format]	55
[All Range]	51
[All Songs]	43
[Arena]	53
[Artist]	43
Alimentare	6, 9, 19, 111, 122
Anul apariției [Release Year]	43
Audio, format	112, 160
[Auto Preset]	89
AVC	113, 160
[AVLS] (limitarea nivelului volumului)	102

B

[Battery Care]	108
[Beep Settings]	102
[Brightness] (Luminozitate)	104
Bușoane de urechi	8
Buton	
BACK/HOME	6
HOLD (comutator)	7
OPTION/PWR OFF	6
RESET (la player)	7
VOL +/-	6

C

Cablu USB	6, 27
Calculator	166
Calitatea sunetului	51
Capacitate	162
Căști, mufă ~	6, 8
Căutarea melodiilor	42
Content Transfer	18

D

Data / ora	22
Date	114
[Date Display Format]	107
[Delete All Podcasts]	78
[Delete Episode]	77
[Delete Podcast]	77
[Delete This Episode]	77
[Delete This Podcast]	77
[Detailed Information]	49
[DPC (Speed Control)]	58
[DSEE (Sound Enhance)]	54
[Dynamic Normalizer]	55
Document atașat	165

E

Ecran (interfață)	6, 121
[Equalizer], Egalizor	51
Energia rămasă a acumulatorului	19
Episoade	72
Explorer	31, 36, 114

F

Firmware	115
[FM Radio]	10, 87
[Folder]	43
[Format] (Formatare)	109
Format	
audio	112, 160
foto	113, 161
de afișare a datei / orei	107
video	113, 160

G, H

[Genre]	6
[Heavy]	51
HOLD, comutator	5
[Home], meniu ~	10, 13

I, Î

Informații	101
Informații, zonă de afișare~	12
Inițializare (Formatare)	109
Interfața de redare	36, 51
Interval (dintre fotografii)	63
Încărcare	19

J, K

[Jazz]	51
JPEG	113, 161
[Karaoke]	53

L

[Language Settings] (Limba aleasă)	21, 110
Linear PCM	112, 160
Lista episoadelor	75

Listă de redare [Playlists]	43
Listă podcast	76
[Live]	53

M

[Matrix]	54
Meniu [Home]	10, 13
Meniu Option	16, 48, 67, 79, 85, 91
Mesaje	129
Miniaturi	
Imagine de prezentare album	43
Foto	86
Video	62
[Model:]	101
[Mono/Auto]	92
MP3	112, 160
MPEG-4	113, 160
[Music]	10, 39

N

[NC Modes]	96, 98
[Noise Canceling]	95
[NTSC]	46, 65
[NTSC/PAL settings]	46, 65

O

[On-Hold Display]	71
Option, meniu~	14, 42, 53, 62, 74, 81
Orificiu de prindere a curelei	7

P, Q

[PAL]	46, 65
[Photo List Display Frmt.]	85
[Photo List Format]	86
[Photos]	10, 81
[Playback Range]	51
[Playlists]	43
[Play Mode]	50
Podcast	72, 76, 127
Podcast, listă~	76
[Podcasts]	72
[Pop]	51
Pornire/oprire	9
Prezentare de fotografii	60

[Quiet Mode].....98

R

Radio87
Reglaje temporale22, , 106
Reglaje [Settings].....10
 Anulare zgomot.....99
 Foto86
 Generale87
 Muzică.....50
 Radio FM92
 Video68
Redarea aleatorie.....50
Reîncărcare19
Reluare rapidă57
[Release Year]43
Repetare [Repeat].....50
Repetare o melodie [Repeat 1 Song]50
RESET, buton7
[Reset All Settings]108
RSS72

S

[Scan Sensitivity] 92
[Scene Scroll].....62
[Screen Off Timer].....103
[Selected Range]51
[Select NC Environment].....99
[Set Date-Time].....22, 106
[Set Noise Cancel Level]100
[Shuffle]50
[Shuffle&Repeat]50
Semnal sonor.....102
Software18
Soluționarea defecțiunilor116
Stabilirea datei-orei22
Stocarea datelor la calculator114
[Studio]53

Ș

Ștergere
 Fotografii84
 Melodii47
 Podcast77
 Video66

T

Temporal, reglaje20, 90
[Time Display Format].....107
Time setting.....22, 106
[To Playback Screen]16
[Total Photos:].....101
[Total Songs:].....101
[Total Videos:].....101
Transferul datelor.....23, 33
[TV Output (Music)].....45
[TV Output (Video)]64
[TV Output Size].....65

U

[Unique]51
[Unit Information]101
USB, cablu ~6, 27

V

Viteza de transfer a datelor112
Video, format ~113, 160
[Videos]10, 59
VOL +/-, buton ~5
Volum6
[VPT (Surround)].....53

W

[Wallpaper Settings].....105
Windows Explorer31, 36, 114
Windows Media Player18
WM-PORT6
WMA.....18, 112, 160
WMV18, 113, 160

Z

[Zoom Settings] (mărire)68

SONY®

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

■ Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.
Accesorii pentru care este valabil : căștile